FR ES BG GR

NL IT SK HR

PL HU CZ IL

Lansinoh®

Compact Single Electric Breast Pump

Instructions for Use

GB

GB

IMPORTANT SAFEGUARDS

The Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump is a personal care item and for hygienic reasons should never be shared between mothers or resold from one mother to another. Either of these actions will void the warranty.

If you are a mother who is infected with Hepatitis B, Hepatitis C or Human Immunodeficiency Virus (HIV), pumping breastmilk using the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump will not reduce or remove the risk of transmitting the virus to your baby through your breastmilk.

When using electrical products, especially when children are present, basic safety precautions should always be maintained, including the following:

Read All Instructions Before Using

Danger: To reduce the risk of electrocution:

- Always unplug this product immediately after using.
- Do not use while bathing.
- Do not place or store this product where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not place or drop pump into water or other liquid.
- Do not reach for an electrical product that has fallen into water. Unplug immediately.

Warning: To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

- This product should never be left unattended when plugged in.
- Close supervision is necessary when this product is used near children.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water.
- Keep the cord away from heated surfaces.
- Never use while sleeping or drowsy.
- Never drop or insert any object into any opening or tubing.
- Do not use this product if it is broken or any parts are missing.
- Do not allow small children or pets to play with the pump unit, AC adapter, etc.
- Do not use outdoors with the AC adapter or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.

Packaging materials are not part of the product. For your child's safety, please remove and discard all packaging materials prior to use but read and retain the instructions for future reference.

Lansinoh's Customer Service team is here to help. If you experience any issues with the product, please call our Customer Service Department at **+44 (0) 113 205 4201**, email help@lansinoh.co.uk or contact your country distributor.

Health protection & Hygiene i.e. for health protection and hygiene reasons, breast pumps may not be returned or exchanged once the hygiene seal has been broken. If your product is faulty, please contact our Customer Service Department.

Save these instructions and your receipt for future reference.

GB

CONTENTS

1. QUICK START 2
2. PUMP . . . . . .
   2.1 Breast Pump Parts and Accessories. 2
   2.2 Cleaning Instructions 3
   2.3 Assembling the Breast Pump . . 4
   2.4 Using the Breast Pump. 4
   2.5 Breast Cushion Sizing 5
   2.6 Pumping Tips 5
   2.7 Troubleshooting. 5
3. BREASTMILK STORAGE GUIDELINES 6
4. LANSINOH® BOTTLE WITH NATURALWAVE® TEAT 7
5 TECHNICAL DATA 8
6. CUSTOMER SERVICE 8
7. WARRANTY 8

FR

SOMMAIRE

1. PRISE EN MAINS RAPIDE. . . . . .
2. TIRE-LAIT . . . . . .
   2.1 Éléments du tire-lait . . . . . .
   2.2 Consignes de nettoyage . . . . . .
   2.3 Assemblage du tire-lait . . . . . .
   2.4 Utilisation du tire-lait. . . . . .
   2.5 Tailles de Téterelles . . . . . .
   2.6 Conseils pour exprimer le lait . . .
   2.7 Diagnostic des pannes . . . . . .
3. CONSIGNES DE CONSERVATION DU LAIT MATERNEL . . . . . .
4. BIBERON LANSINOH® À TÉTINE NATURALWAVE® . . . . . .
5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
6. SERVICE APRÈS-VENTE . . . . . .
7. GARANTIE . . . . . .

NL

INHOUD

1. SNELLE START . . . . . .
2. BORSTKOLF . . . . . .
   2.1 Kolfonderdelen . . . . . .
   2.2 Reiniging . . . . . .
   2.3 Montage . . . . . .
   2.4 Gebruik . . . . . .
   2.5 Maat van borstkussen . . . . . .
   2.6 Kolftips. . . . . .
   2.7 Probleemwijzer . . . . . .
3. MOEDERMELK BEWAREN . . . . . .
4. LANSINOH®-FLES MET NATURALWAVE®-SPEEN . . . . . .
5. TECHNISCHE GEGEVENS . . . . . .
6. KLANTENSERVICE . . . . . .
7. GARANTIE . . . . . .

PL

ZAWARTOŚĆ

1. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI .
2. LAKTATOR . . . . . .
   2.1 Części laktatora . . . . . .
   2.2 Czyszczenie i konserwacja. . . . .
   2.3 Korzystanie z laktatora. . . . . .
   2.4 Dobór średnicy lejka . . . . . .
   2.5 Rozwiązywanie problemów . . . .
3. ZASADY PRZECHOWYWANIA POKARMU . . . . . .
4. BUTELKA LANSINOH® ZE SMOCZKIEM NATURALWAVE® .
5. DANE TECHNICZNE . . . . . .
6. OBSŁUGA KLIENTA . . . . . .
7. GWARANCJA. . . . . .

ES . . . . . .
IT . . . . . .
HU . . . . . .
BG . . . . . .
SK . . . . . .
CZ . . . . . .
GR . . . . . .
HR . . . . . .
IL . . . . . .

1. QUICK START GUIDE

DO NOT wash tubing or connector.

Before first use, clean all parts that will come into contact with milk according to instructions on page 3, section 2.2.

Assembly

Proper assembly is essential to ensure proper function and suction.

PLEASE SEE QUICK START DIAGRAM ON THE INSIDE FRONT COVER

1. **Insert purple diaphragm so that feet align with the cutouts**
2. **Attach clear cover and twist so tubing connector is at the back**
3. **Attach breast cushion**
4. **Insert valve**
5. **Attach bottle**
6. **Attach tubing**
7. **Secure connector**
8. **Attach to electric pump unit**

Only use the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump with Lansinoh® Breastmilk Expression Set

Getting Started

Hold the Breastmilk Expression Set to your breast so your nipple will extend straight toward the nipple tunnel of the breast cushion. Make sure the breast completely fills the breast cushion so that a vacuum is formed and no air escapes. Make sure the set is tilted slightly downward to allow milk to flow into the bottle.

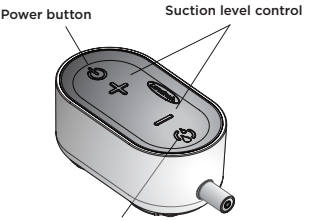
Using Let-Down and Expression Phases

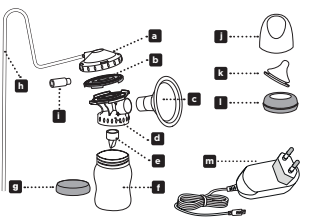
- Press the power button ⏻ to start the pump in Let-Down Phase. Let-Down Phase will run automatically for 2 minutes.
- To begin the Expression Phase sooner, press the Let-Down/Expression toggle button to move to the Expression Phase. Press again at any point to switch back to Let-Down Phase.
- Let-Down Phase is a faster pumping style that mimics the short, rapid sucking your baby uses to initiate milk flow.
- Expression Phase mimics the slower, deeper sucking of feeding, and features 5 adjustable suction levels that can be tailored for your comfort.
- The breast pump features LED lights beneath the purple keypad to indicate which setting you are on.

2. PUMP

2.1 Breast Pump Parts and Accessories

Breast pump unit





Breastmilk Expression Set		Item Number
a	Diaphragm Cap	P53410
b	Diaphragm	P53402
c	ComfortFit® Breast Cushion (25mm)	P54103
d	Breast Cushion Body	P53454
e	White Valve	P53401
f	160ml (5oz) Bottle	P53451
g	Sealing Cap	P53461
Breast Pump Parts and Accessories		**Item Number**
h	Silicone Tube (800mm)	P54100
i	Pump Connector	P54106
j	Teat Cover	P53462
k	NaturalWave® Slow Flow Teat	P75900
l	Teat Collar	P53463
m	AC Adapter	P53470

2.2 Cleaning Instructions

Unless otherwise instructed by your health care provider, follow these instructions.

DO NOT wash tubing or connector.

Before First Use

- Always wash and dry hands thoroughly with soap and water before handling the Breastmilk Expression Set.
- Disassemble the Breastmilk Expression Set and place parts in a large pot.
- Cover the parts in water making sure there is room for all of the parts to float freely in the pot.
- Bring the water to the boil and allow the parts to a boil for 5 minutes.
- After boiling remove the parts from the pot with tongs and place the pieces neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry.
- Allow the parts to dry completely before assembly and use. Partially dried parts may affect the operation of the pump.
- Once parts are dry they can be stored in a clean plastic tub with a lid or in a clean plastic zipper bag.

Before Each Pumping Session

- Always wash and dry hands thoroughly with soap and water before handling the Breastmilk Expression Set.
- Before assembling the Breastmilk Expression Set, be sure that all of the parts are completely dry.
- Visually inspect the individual components for cracks, chips, tears, discoloration or deterioration. These may affect the functionality of the pump.
- Should you have any questions or concerns about your parts please visit www.lansinoh.co.uk, call **+44 (0) 113 205 4201** in the UK, or contact your country distributor for guidance.

Cleaning After Each Pumping Session

- Disassemble the Breastmilk Expression Set, setting aside tubing and connector.
- Rinse all parts with cold water immediately after use. Place pump parts in a clean wash basin used only for washing infant feeding equipment. Do not place pump parts directly in the sink because germs in sinks or drains could contaminate the pump.
- Hand wash all parts of the Breastmilk Expression Set using warm soapy water. A teat brush may be used to scrub the hard plastic pieces of the Breastmilk Expression Set, but should not be used on the white valve or diaphragm.
- Rinse parts with running clean, warm water, or by submerging in fresh water in a separate basin that is only used for cleaning infant feeding equipment.
- Place parts in a pot and cover with water making sure there is room for all of the parts to float freely in the pot.
- Bring the water to a boil and allow to boil for 5 minutes.
- After boiling remove the parts from the

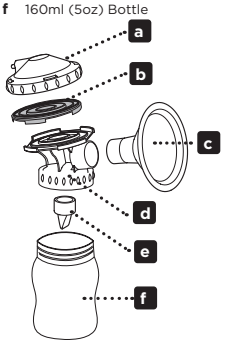
pot with tongs and place the pieces neatly on a clean paper towel or in a clean drying rack and allow them to air dry. Do not use a dish towel to rub or pat items dry because doing so may transfer germs to the items.

- Allow the parts to dry completely before assembly and use. Partially dried parts may affect the operation of the pump.
- Once parts are dry they can be stored in a clean plastic tub with a lid or in a clean plastic zipper bag.
- Clean your wash basin and bottle and/or teat brush after each use.
- The pump unit should be wiped down with a clean paper towel or soft cloth after use. The pump unit should never be put into water or other liquids for cleaning.

Parts can be cleaned in a steam or microwave steriliser. Be sure to follow the manufacturer's instructions.

2.3 Assembling the Breast Pump

a Diaphgram Cap
b Diaphgram
c ComfortFit® Breast Cushion (25mm)
d Breast Cushion Body
e White Valve
f 160ml (5oz) Bottle



2.4 Using the Breast Pump

The Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump is very easy to use, offering several settings that you can customise to maximise your milk production and comfort.

Let-Down and Expression Phases

When babies breastfeed, they start with quick sucking to stimulate your milk let-down and flow. Once your milk has let down, the baby draws the milk out with slower, deeper sucks. To simulate this natural rhythm, the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump offers 2 phases – the Let-Down Phase and the Expression Phase.

- Let-Down Phase is a faster pumping style which mimics the short, rapid sucking your baby uses to initiate milk flow
- Expression Phase mimics the slower, deeper sucking of feeding and features 5 adjustable suction levels that can be tailored for your comfort.

The switch between the 2 phases can be easily operated using the Let-Down/ Expression toggle button . Let-Down Phase is identified on the keypad with slowly dimming LED lights. Expression Phase is identified on the keypad with still LED lights.

When the pump is turned on, it starts in Let-Down Phase and will automatically switch to the Expression Phase after 2 minutes. If your milk starts flowing before the 2 minute transition, you can switch to Expression Phase at any point by pressing the button. You can always return to the Let-Down Phase when needed by pressing the button again.

Operating the Breast Pump

- Ensure that the breast pump has been properly cleaned. Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean.
- Ensure the breast pump and the Breastmilk Expression Set have been correctly assembled and the silicone tube is securely attached to the pump via the tubing connector and to the diaphragm cap.
- Hold the Breastmilk Expression Set to your breast with the centre of your nipple extending towards the tunnel of the ComfortFit® breast cushion.
- Make sure the breast completely fills the ComfortFit® breast cushion so that a vacuum is formed and no air escapes.
- The Breastmilk Expression Set and nipple tunnel must tilt slightly downward to allow milk to flow naturally toward the bottle.
- Press and hold the On/Off button for a few seconds to turn the pump on.
- The breast pump will always start in Let-Down Phase Level 3 and will automatically switch to Expression Phase after 2 minutes. If your milk starts flowing before the 2 minute transition, you can switch to Expression Phase at any point by pressing the button. You can always return to the Let-Down Phase when needed by pressing the button again.
- You can increase the suction level by pressing the button. You can decrease the suction level by pressing the button. A maximum of 5 LED lights will illuminate depending on the selected suction level.
- **Note: If at any time the suction becomes uncomfortable, reduce it by pressing the button.**
- When a pumping session is finished, turn the pump off with the On/Off Button . Ensure there is no suction on the nipple before removing the ComfortFit® breast cushion from the breast. If necessary, break the suction by inserting a finger between the breast cushion and the breast. Once the suction is broken, the ComfortFit® breast cushion can be removed safely.
- Carefully remove the bottle from the breast cushion body and close the bottle with the sealing cap provided. Please follow the breastmilk storage guidelines as outlined in Section 3.
- **Note: If the pump unit is left on and unattended for more than 60 minutes, it will automatically power off.**

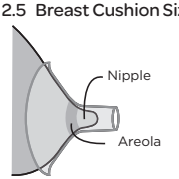
Power Options

The pump may be operated using the following power supply modes:

- AC adapter
  Connect the adapter to the power connector socket, which is located on the same side of the pump as the On/ Off button. Plug the AC Adapter into an available electrical outlet. Electrical safety can only be achieved when the breast pump is connected to the AC Power Adapter supplied with the product (See "Technical Data" section).
- Power bank (not included)
  Connect the power bank USB cable to the power connector socket, which is located on the same side of the pump as the On/Off button. Electrical safety can only be achieved when the breast pump is connected to the power bank specified power supply. (See "Technical Data" section)

  We recommend using your pump with the AC adapter provided.

2.5 Breast Cushion Sizing



When you are pumping only your nipple and a small amount of your areola should be pulled into the breast cushion tunnel. If a large amount of areola is being pulled into the tunnel, this indicates that the breast cushion is too large. You need a smaller size.

When you are pumping your nipple should move in and out of the tunnel freely. If you notice that your nipple is touching or rubbing along the sides of the tunnel, this indicates that the breast cushion is too small. You need a larger size.

The breast cushion you received with the pump is 25mm. A 30.5mm ComfortFit® breast cushion is available for purchase. Simply visit **www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK**, or contact your country distributor for guidance.

2.6 Pumping Tips

Breastmilk is produced on a supply and demand basis. Expressing your breastmilk regularly will stimulate your body and help you maintain your milk supply. If you have any breastfeeding or breast pump related questions, consult an International Board Certified Lactation Consultant (IBCLC), breastfeeding counselor, or other healthcare provider such as your midwife or health visitor.

Top Tips for Pumping Sessions

- Before a pumping session, make yourself comfortable and ensure the breast pump is close to you.
- Sit in an upright position, making sure your shoulders and arms are well supported.
- The most important part of successful pumping is the ability to trigger the let-down reflex. This is when your milk begins to flow freely. Warm compresses applied to the breasts and gentle, circular massaging of the breasts prior to and/or during a pumping session can help encourage this natural reflex. Heated Lansinoh® TheraPearl® 3-in-1 Breast Therapy Packs fulfil this function well.
- If you and baby are apart, look at their pictures or videos, or have something with your baby's scent on it. These cues will help to trigger let-down.
- If baby is with you, skin-to-skin contact and scent will help to trigger let-down. You may pump one breast while nursing baby on the other. This allows you to maximize pumping effectiveness by using the let-down reflex stimulated by your baby's sucking.
- Give yourself sufficient time to pump. Stress can negatively impact milk production.
- Stay hydrated; having a glass of water before and during each session is important for milk production.
- Many mums find that they have a high milk supply in the morning after sleeping, so you may find it helpful to try a morning pumping session.
- Some mums can achieve more than one let-down during a pumping session. You may be able to achieve a second by returning to the Let-Down Phase by pressing the Let-Down/Expression toggle button.
- Track the date, time, and duration of your feeding and pumping sessions as well as the amount of milk expressed from each breast. Keeping these records can help you identify trends or patterns so you can establish your optimal feeding and pumping routine. If you're having any difficulties, it can be helpful to share this information with your healthcare professional.
- You can save time and prevent messy milk transfers or spills by pumping directly into Lansinoh® Breastmilk Storage Bags. Just ensure that your Lansinoh® Breastmilk Storage Bag has white and purple flowers and a white line above the logo. If your bag does not have this design, it is not compatible with pumping directly into the bag. NOTE: Pumping directly into bags requires two hands to safely remove milk storage bags. Visit www.lansinoh.co.uk to learn more.

2.7 Troubleshooting

The pump does not turn on

If you experience an interruption in the normal operation of the electrical and/or mechanical functioning of the pump, simply do the following:

- Check to confirm the AC adapter or power bank is securely connected to the pump.
- If you are using the AC adapter, unplug it from the electrical outlet, wait a few seconds, and then plug it back into the electrical outlet.
- If you are using a power bank, unplug it from the pump, wait a few seconds, and then plug it back in.

If you encounter further problems, please visit **www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK**, or contact your country distributor for guidance.

I experience pain when I express

If you feel any discomfort, you may need a different size breast cushion. Visit **www.lansinoh.co.uk**, call **+44 (0) 113 205 4201** in the UK, or contact your country distributor.

I do not feel any suction or the suction is very low

If it feels like the suction has decreased, try the following:

- While pump is on, remove the tubing from the diaphragm cap and place a finger over the tubing connector. If you feel suction, the pump is operating properly, but the Breastmilk Expression Set may not be correctly assembled or the white valve may be damaged. If you don't feel any suction, try unplugging the pump, wait a few seconds, and plug it back into the electrical outlet.
- Make sure the Breastmilk Expression Set has been properly assembled. **Check the assembly information in Section 2.3, page 4.**
- Confirm that all connections (especially the tubing) are secure. Make sure the breast cushion forms a complete seal around the breast.
- Inspect the white valve for a tear or pinhole. This component is critical to achieving proper suction. Replace the white valve with one of the spare valves provided with the product.

I accidentally washed the tubing

If you notice any condensation or anything that may be mould, discard the tubing and contact our customer service team to purchase a replacement.

3. BREASTMILK STORAGE GUIDELINES

Breastmilk Storage and Thawing Guidelines for Healthy Term Babies

Check with your healthcare professional or an International Board Certified Lactation Consultant for specific storage instructions. When freezing breastmilk, store in the back of the freezer. Do not store breastmilk in the freezer door as the temperature can fluctuate when the door is opened and closed.

Before storing, date all breastmilk and use the oldest breastmilk first.

Milk Storage Guidelines, Full term infant

WHERE	TEMPERATURE	TIME	ACTION
At Room Temp.	60-80°F (19-26°C)	4 hours (ideal) up to 6 hours (acceptable)	Contents should be covered and kept as cool as possible; covering the container with a damp towel may keep milk cooler
Insulated Cooler Bag	5-39°F (-15 - 4°C)	24 hours	Keep ice packs in constant contact with milk containers; limit opening cooler bag
In a Refrigerator	<39°F (<4°C)	4 days (ideal) up to 5 days (acceptable)	Store milk in the back of the main body of the refrigerator
Freezer	0°F (-18°C)	3 months (ideal) up to 6 months (acceptable)	Store milk away from sides and toward the back of the freezer where temperature is most constant
Deep Freezer	-4°F (-20°C)	6 months (ideal) up to 12 months (acceptable)	

Source: La Leche League International 2017

These breastmilk storage guidelines are a recommendation. Contact your health professional or consult your country's national guidelines for further information.

Thawing Breastmilk

Thaw frozen milk in the refrigerator or place the containers under cool running water, gradually warming the water until the milk is thawed. Thawed milk can be kept in a refrigerator for up to 24 hours.

DO NOT refreeze milk once it is thawed.

Gently swirl thawed milk before feeding to mix the layers that have separated. Breastmilk is not homogenized and the "cream" will rise to the top. Breastmilk can vary in colour and consistency depending upon the time of the day that the milk was expressed, what you have eaten, and the age of the baby at the time of pumping. For further advice, please contact your health care professional.

DO NOT microwave breastmilk!

microwaving alters the composition of the milk. Microwaving also may create "hot spots" in the milk that could burn the infant.

DO NOT thaw breastmilk in hot or boiling water.

4. LANSINOH® BOTTLE WITH NaturalWave® TEAT

Clinically proven to maintain established breastfeeding patterns*

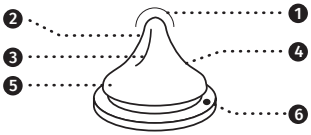
Exclusive breastfeeding is recommended for the first six months of baby's life. Breastfeeding should be firmly established before introducing a bottle and teat.*

The Lansinoh® NaturalWave® teat enables baby to engage in instinctive feeding motions learned at the breast.*

Latching on
Baby's lips open outward and latch onto the areola.

Peristaltic "wave-like" tongue movement
Tongue moves in a smooth "wave-like" motion to compress the nipple and extract milk. This encourages natural oral, jaw and facial development.

Swallowing
Back of baby's tongue rises, channeling the milk into the oesophagus.



1. Teat tip – baby controls milk flow
2. Extra-soft, flexible silicone – adapts to baby's palate and encourages natural tongue movement
3. Inner vertical ridges – make it stronger and collapse-resistant
4. Wide, secure base – for easy latch and secure seal
5. Anti-colic Air Ventilation System – reduces intake or air
6. One piece teat – easy to use and clean

Instructions for Use

Fill bottle with the required amount of liquid and tighten the screw cap. Heating in a microwave is not recommended. If you choose to microwave food, do not seal the bottle. Remove teat, collar and cap when using in the microwave. Shake well before use and always check temperature before offering to baby. Unevenly heated food can burn baby's mouth.

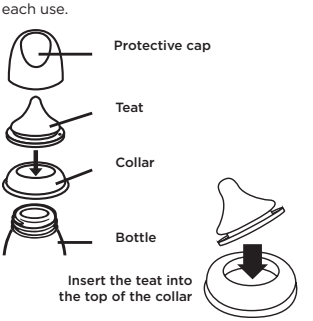
IMPORTANT!

Do not microwave breastmilk, as microwaving alters the composition of the milk.

When carrying a full bottle, make sure it is closed with the cap in place, taking care to position the teat in the centre of the cap centre of the cap to prevent spills.

Cleaning

Before first use, place the teat, collar, cap, and bottle in boiling water for 5 minutes. Allow to cool and dry completely before using. Before every use, wash the teat and components in warm soapy water. Rinse thoroughly and allow to dry. Clean before each use.



Assembly

Once thoroughly dry, insert feeding teat through the top of the screw cap collar. Attach the screw cap collar securely onto the bottle neck. Only use the Lansinoh® NaturalWave® teat with the Lansinoh® feeding bottle.

Precautions

When not in use, store in a dry and covered place. Always use this product with adult supervision. Do not clean, store or allow to come into contact with solvents or harsh chemicals. Damage could result. Do not leave the product in direct sunlight or heat, or leave in sterilising solution for longer than recommended. Do not warm the liquid by placing the bottle directly onto gas or electric rings, warming plates, in electric ovens etc.

WARNING for your child's safety and health

Always use this product with adult supervision. Never use feeding teats as a soother. Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Always check food temperature before feeding. Keep all components not in use out of reach of children. Do not leave the baby alone with drinking equipment due to the risk of choking, the baby falling over or if the product has disassembled.

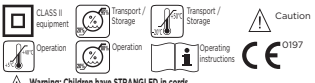
Throw teat away at the first sign of damage or weakness. For safety and hygiene reasons, we recommend you replace the teat every 7 weeks.

5. TECHNICAL DATA

Power Supply
AC Adapter operation: 100V/240V wall plug type AC adapter, galvanically isolated with 5V DC output voltage.
Pump power dissipation: 10 watts maximum
Voltage regulation: Linear voltage regulator with low dropout voltage and short circuit protection.
Power bank operation: CE marked and 5V/2A power bank can be used.

Control System
Control unit: Microcontroller with integral program memory
Program memory: 8K flash ROM, 1K RAM memory
There are 2 phases: Let-Down and Expression selectable from keypad.
Adjustable suction level: 5 suction levels are selectable and controlled from keypad.
Suction vacuum level: Minimum 50 mmHg, maximum 250 mmHg

Regulatory Compliance
Type BF Applied Part



Simsukian Adapter: Has CE certification for European market.

6. CUSTOMER CARE

Lansinoh is here to support you in your breastfeeding journey, so if you have any questions, please **visit www.lansinoh.co.uk, call +44 (0) 113 205 4201 in the UK**, or contact your country distributor for guidance.

7. WARRANTY

Limited Consumer Product Warranty
This product is warranted to the original consumer purchased (the "purchaser") to be free from defects in material and workmanship which are not commercially acceptable for the period of two years from the date of purchase on the pump mechanism and the period of 90 days on all other product components. Warranty coverage terminates if you sell or otherwise transfer this product to another person. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary by location.

LANSINOH MAKES NO EXPRESS WARRANTY OF ANY KIND REGARDING THE PRODUCT OTHER THAN THOSE WARRANTIES EXPLICITLY SET FORTH HEREIN. ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR ANY IMPLIED WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, SHALL BE LIMITED IN DURATION TO A PERIOD OF 90 DAYS FROM THE DATE OF PURCHASE BY THE ORIGINAL PURCHASER.

In the event the product is found by Lansinoh® to not meet the above limited warranty, as purchaser's sole and exclusive remedy Lansinoh® will not repair or, at the option of Lansinoh®, replace this product with charge for such replacement or parts or labour.

NOTE: The purchaser shall bear all expense for returning this product to Lansinoh®. This warranty does not apply to any product that has been subjected to misuse, abuse, or alteration. Only Lansinoh® replacement parts and accessories are recommended for use with Lansinoh® breastfeeding products. Improper or incorrectly performed maintenance or repair or use of non-Lansinoh® replacement parts or accessories may invalidate this warranty.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, LANSINOH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, REPLACEMENT COSTS RESULTING FROM THE BREACH OF ANY WRITTEN OR IMPLIED WARRANTY.

If you wish to make a claim under this warranty, please telephone **+44 (0) 113 205 4201 in the UK,** or contact your country distributor. You will be given a Freepost address to return the product, if necessary, together with your original dated bill of sale or other dated proof of purchase and a brief statement of the problem.

Declaration for Electromagnetic Compatibility (EMC)
For information use only

FCC Statement
This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Wireless Statement
Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance of 3.5m away from the equipment.

Recommended separation distance between Portable and mobile RF communications equipment and the model @ 3Vrms

The Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump as recommended below, according to the maximum output power of communications equipment.

	Separation distance according to frequency of transmitter m		
Rated Maximum output power of transmitter W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Stacking
This device should not be used adjacent to or stacked with other equipment. And if adjacent or stacked use is necessary, this device should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

This product is a personal care product and therefore cannot be returned once opened. If you experience any problems with the product, please call **+44 (0) 113 205 4201 in the UK** or contact your country distributor.

Our customer service team will be happy to assist you.

Manufacturer: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC.TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved.

Date of the IFU issued: 30March 2018

FR

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Le tire-lait individuel électrique Compact Lansinoh® est un appareil de soins individuels qui, pour des raisons d'hygiène, ne devra pas être partagé entre mamans ni revendu sur le marché de l'occasion. Agir de la sorte entraînera l'annulation de la garantie.

Si, en tant que mère, vous êtes infectée par le virus de l'hépatite B, de l'hépatite C ou de l'immunodéficience humaine (VIH), le fait de tirer le lait maternel à l'aide du tire-lait individuel électrique Compact Lansinoh® n'atténuera ni ne supprimera le risque de transmission du virus à votre enfant au travers du lait maternel.

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, en particulier en présence d'enfants, les dispositions de sécurité élémentaires devront toujours rester en vigueur, parmi lesquelles les suivantes :

Lire intégralement la notice avant utilisation

Danger ! Pour réduire le risque d'électrocution :

- Toujours débrancher cet appareil immédiatement après utilisation.
- Ne pas l'utiliser pendant le bain.
- Ne pas poser ni ranger l'appareil à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être tiré par le câble dans une baignoire ou un évier.
- Ne pas mettre ni plonger le tire-lait dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique tombé à l'eau. Le débrancher immédiatement.

Avertissement : Pour diminuer le risque de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou d'accident corporel :

- Ne jamais laisser cet appareil sans surveillance dès lors qu'il est branché.
- Exercer impérativement une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants.
- Utiliser cet appareil au seul usage auquel il est destiné, indiqué dans la présente notice. Ne pas employer d'accessoires non conseillés par le fabricant.
- Ne jamais faire fonctionner cet appareil s'il présente un câble ou une prise mâle endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, si on l'a laissé tomber ou s'il est détérioré, ou s'il est tombé à l'eau.
- Tenir le câble à bonne distance des surfaces chaudes.
- Ne jamais utiliser en état de sommeil ou de somnolence.
- Ne jamais faire tomber ni introduire un objet par une ouverture ni par un tube.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est cassé ou s'il manque des pièces.
- Ne pas laisser de jeunes enfants ni des animaux domestiques jouer avec le bloc-pompe, l'adaptateur secteur, etc.
- Ne pas utiliser en plein air avec l'adaptateur secteur ni faire fonctionner à un endroit où l'on manipule des produits aérosols ni là où l'on administre de l'oxygène.

Les matériaux d'emballage ne font pas partie de l'appareil. Pour la sécurité de l'enfant, retirer et éliminer tous les matériaux d'emballage avant utilisation, mais lire la notice et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Conservez la présente notice et votre justificatif d'achat pour pouvoir les retrouver ultérieurement.

Ne pas renvoyer ce tire-lait au commerçant qui vous l'a vendu. L'équipe du Service Après-Vente de Lansinoh est là pour vous aider. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, n'hésitez pas à appeler notre Service Après-Vente au **+33. (0)9.74.48.19.90**, à adresser un email à **support@lansinoh.fr**, à vous rendre sur notre site web **www.lansinoh.fr** ou **www.lansinoh.be**.

Santé et Hygiène
Pour des raisons de santé et d'hygiène, les tire-lait ne doivent pas être renvoyés ni échangés une fois le scellé rompu. Si l'appareil est défectueux, n'hésitez pas à contacter notre Service Après-Vente.

1. PRISE EN MAINS RAPIDE

NE PAS laver les tuyaux.

Avant la première utilisation, nettoyer toutes les pièces qui entreront en contact avec le lait suivant les consignes exposées à la p. 10, § 2.2.

Assemblage

Merci de vous référer aux images du chapitre "Quick Start program" au verso de la page de couverture

Voir les consignes détaillées page 10. Le bon assemblage est essentiel pour assurer le bon fonctionnement et la bonne aspiration.

1. **Introduire la membrane violette pour que les pieds s'alignent sur les fentes présentes sur le corps de la téterelle.**
2. **Fixer le capuchon transparent et le faire tourner pour que le connecteur du tuyau se situe à l'arrière.**
3. **Fixer la téterelle.**
4. **Introduire la valve.**
5. **Visser le récipient.**
6. **Brancher le tube.**
7. **Fixer solidement le connecteur.**
8. **Brancher le tout à l'unité électrique.**

N'utiliser le Tire-lait électrique individuel Compact Lansinoh® qu'avec le set de Tire-Lait maternel Lansinoh® conçu à cet effet

Prise en mains

Maintenir la téterelle sur le sein pour que le mamelon se positionne bien droit vers l'entonnoir de la téterelle. Bien vérifier que le sein repose sur l'intégralité de la téterelle ComfortFit® en silicone violet pour qu'il y ait aspiration sans que l'air ne s'échappe. Bien vérifier que l'ensemble bascule légèrement vers le bas pour permettre au lait de s'écouler dans le récipient.

Utiliser les phases de Stimulation et d'Expression

Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer le tire-lait en Phase de Stimulation. La Phase de Stimulation se déclenchera automatiquement pendant 2 minutes.

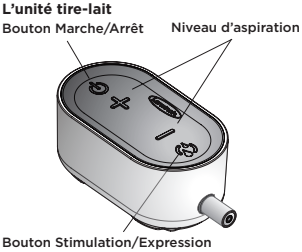
Pour commencer plus tôt la Phase d'Expression, appuyer sur le bouton Stimulation/Expression pour passer à la Phase d'Expression. Rappuyer sur le bouton Stimulation/Expression à n'importe quel moment pour revenir à la Phase de Stimulation.

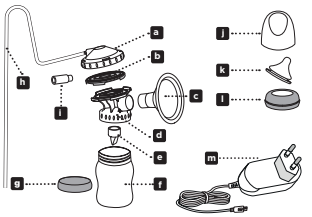
- La Phase de Stimulation est un mode d'expression plus rapide qui imite la succion brève et rapide que votre bébé adopte pour lancer l'écoulement du lait.
- La Phase d'Expression imite la succion plus lente et plus profonde de l'allaitement et offre 5 niveaux d'aspiration réglables personnalisables pour votre confort.
- Le tire-lait présente des témoins LED sous le clavier violet pour indiquer à quel réglage est le niveau de succion.

2. TIRE-LAIT

2.1 Pièces et accessoires du tire-lait

L'unité tire-lait





Set tire-lait maternel		Réf. article
a	Capuchon de la membrane	P53410
b	Membrane	P53402
c	Téterelle ComfortFit® (25mm)	P54103
d	Corps de la téterelle pour tire-lait électrique	P53454
e	Valve blanche	P53401
f	Récipient 160 ml	P53450
g	Capuchon hermétique	P53461
Pièces et accessoires du tire-lait		**Réf. article**
h	Tuyau silicone (800mm)	P54100
i	Connecteur de pompe	P53450
j	Capuchon tétine	P53462
k	Tétine débit lent NaturalWave®	P75940
l	Bague à vis tétine	P53463
m	Adaptateur secteur	P50423

2.2 Consignes de nettoyage

Sauf consignes contraires données par votre professionnel de santé, merci de respecter ces consignes.

Ne pas laver le tuyau ni le connecteur.

Avant la première utilisation

- Toujours bien se laver les mains à l'eau savonneuse et les sécher avant toute manipulation de l'ensemble du set tire-lait maternel.
- Démonter l'ensemble du set tire-lait maternel et déposer les pièces dans une grande casserole.
- Couvrir les pièces plongées dans l'eau en vérifiant qu'il y ait suffisamment de place pour permettre à toutes les pièces de flotter librement dans la casserole.
- Porter l'eau à ébullition et laisser les pièces bouillir 5 minutes.
- Après les avoir portées à ébullition, retirer les pièces de la casserole à l'aide d'une pince et les déposer délicatement sur une serviette en papier propre ou dans un torchon propre et les laisser sécher à l'air.
- Laisser sécher les pièces entièrement avant montage et utilisation. Les pièces mal séchées peuvent affecter le bon fonctionnement du tire-lait.
- Une fois les pièces sèches, on peut les ranger dans une boîte en plastique propre à couvercle ou dans un sac plastique propre refermable par glissière.

Avant chaque séance d'expression du lait

- Toujours bien se laver les mains à l'eau savonneuse et les sécher avant toute manipulation de l'ensemble du set tire-lait maternel.
- Avant d'assembler le set tire-lait maternel, vérifier que toutes les pièces sont totalement sèches.
- Procéder à l'examen visuel des différents composants en recherchant les éventuelles fissures, écailles, ébréchures, traces de décoloration ou de détérioration. Ces dernières peuvent d'affecter le bon fonctionnement du tire-lait.
- Si vous avez des questions ou des doutes concernant vos pièces, n'hésitez pas à contacter Lansinoh à **support@lansinoh.fr** pour tout conseil complémentaire.

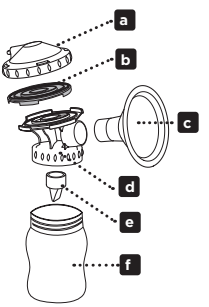
Nettoyage après chaque séance d'expression

- Démonter l'ensemble Set tire-lait maternel, en mettant de côté le tube et les connecteurs.
- Rincer toutes les pièces à l'eau froide immédiatement après utilisation. Déposer les pièces du tire-lait dans un bac propre ne servant qu'à laver le matériel d'allaitement. Ne pas déposer les pièces du tire-lait directement dans l'évier, les microbes présents dans ce dernier ou les évacuations risqueraient de contaminer le tire-lait.
- Laver à la main toutes les pièces de l'ensemble Set tire-lait maternel à l'eau savonneuse chaude. On peut prendre une brosse à tétine (type goupillon) pour nettoyer les éléments en plastique rigide de l'ensemble Set tire-lait maternel, sans toutefois la passer sur la valve blanche ni sur la membrane.
- Rincer les pièces à l'eau courante claire et chaude, ou les plonger dans de l'eau douce, dans un bac distinct ne servant qu'à nettoyer le matériel d'allaitement des nourrissons.
- Déposer les pièces dans une casserole et les couvrir d'eau en vérifiant qu'il y ait suffisamment de place pour permettre à toutes les pièces de flotter librement dans la casserole.
- Porter l'eau à ébullition et mettre les pièces à bouillir pendant 5 minutes.
- Après les avoir portées à ébullition, retirer les pièces de la casserole à l'aide d'une pince et les déposer délicatement sur une serviette en papier propre ou sur un égouttoir propre et les laisser sécher à l'air. Ne pas prendre de torchon pour essuyer les pièces en tamponnant ; agir ainsi risque de faire passer les microbes vers les éléments.
- Laisser sécher les pièces intégralement avant montage et utilisation. Les pièces mal séchées peuvent affecter le bon fonctionnement du tire-lait.
- Une fois les pièces sèches, on peut les ranger dans une boîte en plastique propre à couvercle ou dans un sac plastique propre refermable par glissière.
- Nettoyer la tétine et le biberon après chaque utilisation.
- L'appareil électrique devra être essuyé à l'aide d'une serviette en papier propre ou d'un chiffon souple après utilisation. L'appareil électrique ne devra jamais être plongé dans l'eau ni dans d'autres liquides nettoyants.

Les pièces peuvent être nettoyées dans un stérilisateur à vapeur ou à micro-ondes. Bien suivre les consignes du fabricant.

2.3 Assemblage du tire-lait

a Capuchon de la membrane
b Membrane
c Téterelle ComfortFit® (25 mm)
d Corps de téterelle pour tire-lait électrique
e Valve blanche
f Récipient 160 ml



2.4 Utilisation du tire-lait

Le tire-lait électrique simple Compact Lansinoh® est très simple d'utilisation, proposant plusieurs paramètres pour vous permettre de maximiser votre production de lait et votre confort : 2 modes que vous pouvez personnaliser pendant l'expression, et des témoins LED sous le clavier violet pour indiquer le niveau de succion sélectionné.

Phases de Stimulation et d'Expression

Lorsque les nourrissons sont allaités au sein, ils commencent par une succion rapide pour stimuler la montée de lait et l'écoulement. Une fois que le lait s'écoule,

l'enfant extrait le lait par des succions plus lentes et plus profondes. Pour simuler ce rythme naturel, le Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® présente deux phases : la phase de Stimulation et la phase d'Expression.

- La Phase de Stimulation est un mode de pompage plus rapide qui imite la succion brève et rapide que votre bébé adopte pour lancer l'écoulement du lait.
- La Phase d'Expression imite la succion plus lente et plus profonde de l'allaitement, présentant 5 niveaux d'aspiration réglables et personnalisables pour votre confort.

Le passage d'une phase à l'autre se fait facilement à l'aide du bouton Stimulation/Expression. La Phase de Stimulation est signalée sur le clavier par des LED à gradation lente de la lumière. La Phase d'Expression est signalée sur le clavier par un maintien continu des LED.

À la mise en marche du Tire-Lait, il démarre en Phase de Stimulation et passera automatiquement à la Phase d'Expression au bout de 2 minutes. Si le lait se met à couler avant la phase de transition de 2 minutes, vous pourrez passer à tout moment à la Phase d'Expression en appuyant sur le bouton . Vous pourrez toujours revenir à la Phase de Stimulation en cas de nécessité en rappuyant sur .

Fonctionnement du tire-lait

- Vérifier que le tire-lait a été correctement nettoyé. Se laver abondamment les mains et vérifier que vos seins sont bien propres.
- S'assurer que le tire-lait et l'Ensemble Set tire-lait maternel sont correctement assemblés et que le tube de silicone est solidement fixé à la pompe en passant par le connecteur de pompe ainsi qu'au capuchon de la membrane.
- Tenir l'Ensemble Set tire-lait maternel sur le sein, le centre du mamelon se prolongeant vers l'entonnoir de la téterelle ComfortFit®.
- Bien vérifier que le sein repose sur l'intégralité de la surface en silicone violette de la téterelle ComfortFit® pour qu'il y ait aspiration sans que l'air ne s'échappe.
- L'Ensemble Set tire-lait maternel et la téterelle doivent basculer légèrement vers le bas pour permettre au lait de s'écouler naturellement vers le récipient.
- Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt et le maintenir enfoncé quelques secondes pour mettre le tire-lait en marche.
- Le tire-lait démarrera toujours en Phase de Stimulation de Niveau 3 et basculera automatiquement vers la Phase d'Expression au bout de 2 minutes. Si le lait se met à couler avant la phase de transition de 2 minutes, vous pourrez passer à tout moment à la Phase d'Expression en appuyant sur le bouton . Vous pourrez toujours revenir à la Phase de Stimulation en cas de nécessité en rappuyant sur le bouton .
- La Phase d'Expression présente 5 niveaux d'aspiration réglables. Vous pouvez augmenter le niveau d'aspiration en appuyant sur le bouton ⊕. Vous pouvez diminuer le niveau d'aspiration en appuyant sur le bouton ⊖. Un maximum de 5 LED s'allumeront en fonction du niveau d'aspiration sélectionné.

Remarque : Si l'aspiration devient difficile, la réduire en appuyant sur le bouton ⊖ .

- À la fin d'une séance d'expression, mettre le tire-lait à l'arrêt à l'aide du bouton Marche/Arrêt . S'assurer qu'il n'y ait pas d'aspiration sur le mamelon avant de retirer la téterelle ComfortFit® du sein. Si nécessaire, interrompre l'aspiration en introduisant un doigt entre la téterelle et le sein. Une fois l'aspiration interrompue, vous pouvez retirer la téterelle ComfortFit® en toute sécurité.
- Retirer le récipient du corps de la téterelle avec précaution, puis fermer le récipient à l'aide du capuchon hermétique fourni. Veuillez suivre les consignes de conservation du lait maternel comme indiqué au paragraphe 3.

Remarque : Si le tire-lait est laissé en marche et sans surveillance pendant plus de 60 minutes, il s'éteindra automatiquement.

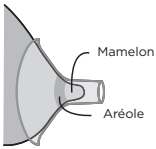
Options d'alimentation électrique

Le tire-lait peut être utilisé sur les modes d'alimentation suivants :

- Adaptateur secteur
  Brancher l'adaptateur secteur sur la prise d'alimentation électrique située côté bouton Marche/Arrêt du tire-lait. Brancher l'adaptateur secteur sur la prise électrique murale disponible. La sécurité électrique ne peut être obtenue que lorsque le tire-lait est branché sur l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil (voir le paragraphe "Caractéristiques techniques").
- Batterie (non comprise)
  Vous pouvez brancher le câble USB multi-prise de votre batterie portative sur la prise d'alimentation électrique située côté bouton Marche/Arrêt du tire-lait. La sécurité électrique ne peut être obtenue que lorsque le tire-lait est branché à l'alimentation électrique spécifiée de la multi-prise (voir paragraphe "Caractéristiques techniques").

  Nous vous conseillons d'utiliser le tire-lait avec l'adaptateur secteur fourni.

2.5 Taille de la Téterelle



En tirant le lait, seuls votre mamelon et une petite partie de votre aréole devront être aspirés dans le l'entonnoir de la téterelle. Si une grande partie de l'aréole est aspirée dans l'entonnoir, c'est le signe que la téterelle est trop grande. Il vous faut une taille plus petite.

Pendant l'expression du lait, le mamelon devra librement entrer et sortir de l'entonnoir. Si vous remarquez que votre mamelon touche ou frotte contre les côtés de l'entonnoir, c'est le signe que la téterelle est trop petite. Il vous faut une plus grande taille.

L'embout de téterelle que vous avez reçu avec votre tire-lait est de 25 mm. Une téterelle ComfortFit® de 30,5mm est disponible à l'achat. Vous pouvez nous contacter au **+33.(0)9.74.48.19.90** ou envoyer un mail à **support@lansinoh.fr**, ou contacter le distributeur de votre pays pour tout renseignement complémentaire.

2.6 Conseils pour extraire le lait

Le lait maternel est produit selon le principe de l'offre et de la demande. Exprimer régulièrement votre lait maternel stimulera votre organisme et contribuera à maintenir votre production de lait à niveau constant. Si vous avez des questions sur l'allaitement maternel ou le tire-lait, n'hésitez pas à demander conseil à une Consultante en Lactation Certifiée par le Comité International (IBCLC), à un conseiller en allaitement maternel ou à un autre prestataire de soins de santé comme votre sage-femme.

Conseils sur les séances d'expression

- Avant une séance d'expression, mettez-vous à l'aise et faites-en sorte que le tire-lait soit à proximité.
- Asseyez-vous en vous tenant bien droite, en faisant en sorte que vos épaules et vos bras soient bien relâchés.
- Le plus important pour une séance réussie est la capacité à déclencher le réflexe d'éjection. Ceci arrive lorsque le lait commence à s'écouler librement. Des compresses chaudes appliquées sur les seins et un massage circulaire en douceur des seins avant et/ou pendant une séance d'expression peuvent contribuer à encourager ce réflexe naturel. Les coussinets de thérapie mammaire Lansinoh® Thera°Pearl® 3-en-1 remplissent bien cette fonction.
- Si vous utilisez le tire-lait en l'absence de votre bébé, regardez des photos ou vidéos de lui, ou prenez quelque chose qui serait imprégné de l'odeur de votre bébé. Ces astuces faciliteront le déclenchement de la montée de lait.
- Si votre bébé est avec vous, le contact

de peau à peau et l'odeur faciliteront le déclenchement de la montée de lait. Vous pouvez tirer le lait d'un sein tout en allaitant le bébé sur l'autre. Ceci vous permet de maximiser l'efficacité de l'expression en vous servant du réflexe d'éjection stimulé par la succion du bébé.

- Accordez-vous suffisamment de temps pour l'expression. Le stress peut avoir un impact négatif sur la production de lait.
- Restez bien hydratée ; il est important de boire un verre d'eau avant et pendant chaque séance pour la production de lait.
- De nombreuses mères trouvent qu'elles ont une production de lait élevée dans la matinée après le sommeil, vous jugerez donc peut-être utile d'avoir une séance de tire-lait en matinée.
- Certaines mères peuvent réaliser plus d'une montée de lait pendant une séance au tire-lait. Vous pourrez peut-être en réaliser une deuxième en revenant à la Phase de Stimulation ; pour ce faire, appuyer sur le bouton de Stimulation/Expression.
- Notez la date, l'heure et la durée de vos séances d'allaitement et d'utilisation du tire-lait ainsi que la quantité de lait extraite de chaque sein. Le fait de conserver ces relevés pourra vous aider à repérer les tendances et modalités qui vous permettront de mettre en place votre programme optimum d'allaitement et de séances au tire-lait. Si vous avez des difficultés quelconques, il peut être utile de partager ces informations avec votre professionnel de santé.

L'appli Lansinoh® Baby facilite énormément le suivi. Disponible au téléchargement gratuit pour iPhone et Android.

- Vous pouvez gagner du temps et éviter des transferts de lait compliqués ou des déversements en tirant votre lait directement dans les sachets de conservation du lait maternel Lansinoh®. Vérifiez simplement que le sachet de conservation du lait maternel Lansinoh® présente bien des fleurs blanches et violettes ainsi qu'un trait blanc au-dessus du logo. Si le sachet n'a pas ce dessin, c'est qu'il n'est pas compatible avec l'expression directe dans le sachet.

  REMARQUE : L'expression directe dans les sachets nécessite de disposer des deux mains libres pour retirer en toute sécurité les sachets de conservation du lait. Rendez-vous sur **www.lansinoh.fr** ou **www.lansinoh.be** pour en savoir plus.

2.7 Diagnostic des pannes

Le tire-lait ne s'allume pas

Si vous observez un arrêt du fonctionnement normal des fonctions électriques et/ou mécaniques du tire-lait, il suffit d'effectuer les opérations suivantes :

- Vérifier que l'adaptateur secteur soit solidement branché(e) sur l'appareil.
- Si l'on utilise l'adaptateur secteur, le débrancher de la prise murale, patienter quelques secondes, puis le rebrancher sur la prise murale.
- Si l'on utilise une batterie portative, la débrancher du tire-lait, patienter quelques secondes, puis la rebrancher.

Si vous rencontrez d'autres problèmes, rendez-vous sur **www.lansinoh.fr** ou **www.lansinoh.be**, ou téléphonez au **+33.(0)9.74.48.19.90**, ou contactez le distributeur chargé de votre pays pour tous conseils.

J'éprouve une douleur pendant l'expression.

Si vous éprouvez une gêne quelconque, peut-être vous faut-il une téterelle de taille différente. Appelez le **+33.(0)9.74.48.19.90** ou envoyez un mail à **support@lansinoh.fr**, ou contactez le distributeur pour votre pays.

Je ne ressens aucune aspiration ou l'aspiration est très faible.

Si vous avez la sensation que l'aspiration a diminué, essayez ce qui suit :

- Pendant que le tire-lait est en marche, retirer le tube du capuchon de la membrane et mettre un doigt sur le connecteur du tube. Si vous éprouvez une sensation d'aspiration, c'est peut-être que la pompe fonctionne bien, mais que l'Ensemble Set tire-lait maternel n'est pas bien monté ou que la valve blanche est endommagée. Si vous n'éprouvez aucune sensation d'aspiration, essayez de débrancher le tire-lait, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le sur la prise murale.
- S'assurer que l'Ensemble Set tire-lait maternel a été assemblé correctement. **Vérifier les informations sur l'assemblage au § 2.3, page 8.**
- Vérifier q ue tous les branchements (en particulier le tube) sont bien solides. Vérifier que la téterelle forme un joint totalement
- Examiner la valve blanche en recherchant une trace de déchirure ou de trou d'épingle. Cet élément est essentiel pour obtenir une bonne aspiration. Remplacer la valve blanche par une des valves de rechange jointes à l'appareil.

J'ai lavé le tube par accident.

Si l'on remarque des traces de condensation quelconques ou n'importe quoi qui ressemble à des moisissures, jeter le tube et contacter l'équipe du Service Après-Vente pour vous procurer une pièce de rechange.

3. CONSIGNES DE CONSERVATION DU LAIT MATERNEL

Consignes de conservation et de remise en température du lait maternel pour des nourrissons en bonne santé et nés à terme

À contrôler avec votre professionnel de santé ou un Consultant en Lactation Certifié par le Comité International (IBCLC) pour des consignes de conservation spécifiques. Pour congeler le lait maternel, le conserver au congélateur. Ne pas ranger le lait maternel dans la porte du réfrigérateur, la température pouvant varier lors des ouvertures et fermetures de la porte.

Avant de le ranger, dater le lait maternel et commencer par consommer le lait maternel le plus ancien.

Consigne de conservation du lait, nourrisson né à terme.

LIEU	TEMPERATURE	HEURE	ACTION
À température ambiante	(19-26°C)	4 h (l'idéal) à 6 h (admissible)	Le contenu devra être couvert et conservé à la température la plus fraîche possible ; le fait de recouvrir le contenant avec une serviette mouillée permet de maintenir permet de tenir le lait plus au frais
Dans un réfrigérateur	(<4°C)	4 jours (l'idéal) à 5 jours (admissible)	Conserver le lait au fond du réfrigérateur

Congélateur	(-18°C)	3 mois (l'idéal) à 6 mois (admissible)	Conserver le lait à bonne distance des côtés et vers le fond du congélateur où la température est la plupart du temps, constante.

Source : La Leche League International 2017/ ANSES (National agency for Food, Environmental and Occupational Health & Safety)

Ces consignes de conservation du lait maternel sont une recommandation. Contactez votre professionnel de santé ou consultez les consignes nationales en vigueur dans votre pays pour de plus amples informations.

Décongélation du lait maternel

Décongeler le lait congelé au réfrigérateur ou passer les flacons sous l'eau courante fraîche, ce qui chauffe progressivement l'eau jusqu'à ce que le lait soit décongelé. Le lait décongelé se conserve au réfrigérateur jusqu'à 24 heures.

NE PAS recongeler le lait une fois qu'il a été décongelé.

Passer doucement à la moulinette le lait décongelé avant de donner à manger au nourrisson pour mélanger les strates qui se sont séparées. Le lait maternel n'est pas homogénéisé et la "crème" montera jusqu'en haut du flacon. Le lait maternel peut varier en couleur et en consistance selon l'heure du jour à laquelle le lait a été extrait, ce que vous avez mangé et l'âge du bébé au moment de l'expression du lait. Pour tous conseils complémentaires, nous vous invitons à contacter votre professionnel de santé.

NE PAS PASSER LE LAIT MATERNEL AU FOUR À MICRO-ONDES !

Le passage au four à micro-ondes altère la composition du lait. Le passage au four à micro-ondes peut en outre créer dans le lait des "points chauds" susceptibles de brûler la langue du nourrisson.

NE PAS décongeler le lait maternel dans l'eau chaude ni dans l'eau bouillante.

4. BIBERON LANSINOH® ET SA TÉTINE NaturalWave®

Il a été prouvé, lors des essais cliniques, qu'il maintenait les schémas d'allaitement établis.

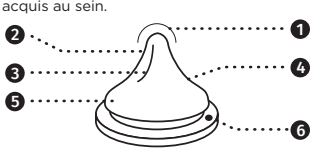
Prise du sein
Les lèvres s'ouvrent vers l'extérieur et assurent une bonne prise du sein sur l'aréole.

Mouvement péristaltique de la langue
La langue bouge en faisant un mouvement "ondulatoire" régulier pour comprimer le mamelon et extraire le lait. Ceci encourage le développement naturel de la bouche, des mâchoires et du visage. Le fait : la langue de bébé réitère le mouvement péristaltique environ 800 à 1000 fois en une seule séance d'allaitement.

Ingestion
L'arrière de la langue du nourrisson se soulève, canalisant le lait dans l'œsophage.

L'allaitement maternel exclusif est recommandé pendant les six premiers mois de vie d'un enfant. L'allaitement maternel devra être bien en place avant de proposer un biberon et une tétine.

La tétine Lansinoh® NaturalWave® permet au nourrisson d'enclencher les mouvements réflexes de l'allaitement acquis au sein.



1. Extrémité de la tétine : le bébé contrôle le débit du lait
2. Le silicone souple extra-doux s'adapte au palais du bébé et encourage les mouvements naturels de la langue.
3. Stries verticales intérieures – Une tétine plus ferme et résistante à la compression pour éviter tout aplatissement.
4. Base large pour une position des lèvres qui assure une succion et une étanchéité efficaces
5. Système de ventilation anti-colique : réduit l'absorption d'air
6. Tétine monobloc - simple à utiliser et à nettoyer

Notice d'utilisation

Remplir le corps de biberon de la quantité de liquide requise et visser la tétine et sa bague à vis. Il est déconseillé de le chauffer au four à micro-ondes. Si vous choisissez de passer la nourriture au four à micro-ondes, ne pas fermer le corps de biberon. Retirer la tétine, la bague à vis et le capuchon lorsqu'on se sert du micro-ondes. Toujours vérifier la température avant de donner le biberon au bébé. Des produits alimentaires chauffés de manière irrégulière risquent de provoquer une brûlure de la bouche de bébé.

IMPORTANT !

Ne pas passer le lait maternel au four à micro-ondes, le passage au four à micro-ondes altérant la composition du lait.

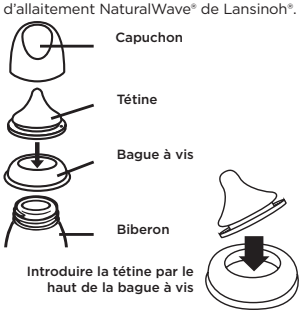
En transportant un biberon plein, s'assurer qu'il est bien fermé, capuchon en place, en veillant à bien positionner la tétine au centre du capuchon pour enclencher la fonction "anti-fuite" du dispositif.

Nettoyage

Avant la première utilisation, plonger la tétine, la bague à vis, le capuchon et le biberon dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Laisser refroidir et sécher entièrement avant utilisation. Laver la tétine et les composants dans l'eau savonneuse chaude. Rincer abondamment et laisser sécher. Nettoyer avant chaque utilisation.

Assemblage

Une fois bien sèche, introduire la tétine d'allaitement par le haut du col de la bague à vis. Fixer solidement la bague à vis sur le goulot du biberon. N'utiliser que la tétine d'allaitement NaturalWave® de Lansinoh®.



Précautions à prendre

Toujours utiliser ce dispositif sous la surveillance d'un adulte. Ne pas nettoyer, ranger ni laisser entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Risque de détérioration. Ne pas laisser le dispositif exposé à la lumière solaire directe ni à la chaleur, ne pas laisser dans une solution stérilisante au-delà de la durée conseillée. Ne pas chauffer le liquide en mettant directement le biberon sur la gazinière ou la plaque électrique, la plaque chauffante, au four électrique, etc.

AVERTISSEMENT Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Toujours utiliser ce dispositif sous la surveillance d'un adulte. Ne jamais utiliser les tétines d'allaitement comme une sucette. La succion continue et prolongée de liquides sucrés entraînera la formation de caries dentaires. Toujours vérifier la température des aliments avant de les donner à manger. Conserver tous les éléments dont on ne se sert pas hors

de portée des enfants. Ne pas laisser le bébé seul avec un équipement servant à boire en raison du risque de suffocation, de chute du bébé ou si le dispositif s'est démonté.

Jeter la tétine au premier signe de détérioration ou de faiblesse. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, nous vous conseillons de remplacer la tétine toutes les 7 semaines.

5. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique

En mode adaptateur secteur : prise murale 100V/240V de type adaptateur secteur, à isolation galvanique d'une tension de sortie de 5 Vcc.

Puissance dissipée de la pompe : 10 watts maxi

Régulation de la tension : Régulateur de tension linéaire à faible chute de tension et protection contre les courts-circuits.

Mode batterie portative : l'utilisation d'une batterie portative au marquage CE 5V/2A est compatible avec ce dispositif.

Système de commande

Bloc de commande : Microcontrôleur à mémoire programme intégrée

Mémoire programme : 8 ko de mémoire-flash ROM, 1 ko de mémoire RAM

Il y a 2 phases : l'Expression et la Stimulation sont sélectionnables au clavier.

Niveau d'aspiration réglable : 5 niveaux d'aspiration sont sélectionnables, commandés au clavier.

Niveau de vide à l'aspiration : minimum 50 mm de mercure, maximum 250 mm de mercure

Caractéristiques techniques

Spécifications d'alimentation

Adaptateur secteur (joint à la livraison)

Adaptateur secteur - U.E.

Configuration des prises de type prise murale 100V/240V

Adaptateur secteur, adaptateur à isolation galvanique à 5 Vcc de tension de sortie.

Adaptateur Simsukian : certifié CE pour le marché européen.

6. SERVICE APRÈS-VENTE

Lansinoh se tient à disposition pour vous accompagner dans votre parcours d'allaitement maternel, si vous avez des questions, n'hésitez pas à appeler notre Service Après-Vente à **support@lansinoh.fr**, rendez-vous sur notre site web **www.lansinoh.fr** ou **www.lansinoh.be**, ou contactez le distributeur pour votre pays.

7. GARANTIE

Garantie limitée sur les produits grand public

Cet appareil est garanti pour le premier consommateur qui l'a acheté (l'"Acheteur") comme étant exempt de vices de matériau et de fabrication commercialement inadmissibles sur une durée de deux ans à compter de la date d'achat pour le mécanisme du tire-lait et sur une durée de 90 jours pour tous les autres composants de l'appareil. La garantie arrive à expiration si vous vendez ou cédez par un autre moyen le présent appareil à une autre personne. La présente garantie vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient selon le lieu géographique.

LANSINOH NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE D'AUCUNE SORTE EN CE QUI CONCERNE L'APPAREIL AUTRE QUE LES GARANTIES EXPLICITEMENT ÉNONCÉES AUX PRÉSENTES. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI, DOIT ÊTRE LIMITÉE EN DURÉE À 90 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT PAR L'ACHETEUR D'ORIGINE.

Dans l'éventualité où Lansinoh® découvre que le produit n'est pas conforme à la garantie limitée ci-dessus, sur recours unique et exclusif de l'acheteur, Lansinoh® réparera ou, à la discrétion de Lansinoh®, remplacera le présent appareil sans frais au titre de cet échange standard ou des pièces et main d'œuvre.

REMARQUE : l'acheteur doit prendre à sa charge tous les frais de renvoi de cet appareil à Lansinoh®. La présente garantie ne s'applique pas à tout produit ayant subi une mauvaise utilisation, des violences ou une modification. Seules les pièces de rechange et accessoires d'origine Lansinoh® sont conseillés avec les appareils de la gamme allaitement maternel de Lansinoh®. Une intervention de maintenance ou de réparation non conforme ou mal exécutée ou l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires d'une origine autre que Lansinoh® peut entraîner l'invalidation de la présente garantie.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LANSINOH DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS AU REGARD NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, DES FRAIS DE REMPLACEMENT DÉCOULANT DE LA VIOLATION D'UNE QUELCONQUE GARANTIE ÉCRITE OU IMPLICITE.

Si vous souhaitez faire jouer la présente garantie, n'hésitez pas à téléphoner au **+33.(0)9.74.48.19.90** ou par mail à **support@lansinoh.fr** ou à contacter le distributeur agréé pour votre pays. Nous vous indiquerons une adresse de renvoi en franchise postale où renvoyer l'appareil, si nécessaire accompagné de la facture de vente d'origine datée ou de tout autre justificatif d'achat daté et d'un courrier présentant brièvement le problème.

Déclaration de Compatibilité Électromagnétique (CEM)

À titre d'information uniquement

Déclaration de la Federal Communications Commission (FCC)

Cet appareil est conforme au paragraphe 15 des Règles de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nocives, et

(2) Cet appareil doit impérativement supporter les interférences éventuelles reçues, y compris les interférences qui risquent d'entraîner un fonctionnement intempestif.

Maintenir la distance de séparation conseillée entre les appareils de communication portables et mobiles à radiofréquences et le modèle à 3 Veff.

Le Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® est destiné à être utilisé en environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélectriques rayonnées sont contrôlées. Le client ou utilisateur du Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de télécommunications à radiofréquences portables et mobiles (émetteurs) et le Tire-Lait électrique simple Compact Lansinoh® suivant les conseils ci-dessous, selon la puissance de sortie maximale des équipements de télécommunications.

	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur (m)		
Puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur (W)	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Empilement

Cet appareil ne devra pas être utilisé en étant placé contre d'autres équipements ni empilé dessus. Et si l'on ne peut faire autrement que l'utiliser en le plaçant contre ou empilé sur un autre équipement, cet appareil devra être observé pour vérifier son fonctionnement normal dans la configuration où il sera utilisé.

Cet appareil est un appareil de soin à la personne ; il ne peut donc pas être renvoyé une fois ouvert. Si vous rencontrez des problèmes avec cet

appareil, n'hésitez pas à téléphoner à notre Service Après-Vente au +33. (0)9.74.48.19.90 (appel gratuit depuis la France) ou à contacter le distributeur pour votre pays.

Fabricant : LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir (Turquie)

Lansinoh® Laboratories, Brambroek 23B, 9500 Geraardsbergen BELGIQUE

Lansinoh® est une marque déposée de Lansinoh Laboratories, Inc. © 2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Tous droits réservés.

NL

BELANGRIJKE VEILIG-HEIDSVOORSCHRIFTEN

De Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf is een product voor persoonlijke verzorging dat om hygiënische redenen nooit mag worden gedeeld tussen moeders noch mag worden doorverkocht van de ene moeder aan de andere. In deze gevallen vervalt de garantie.

Bent u een moeder die besmet is met hepatitis B, hepatitis C of het humaan immunodeficiëntievirus (hiv), dan zal het gebruik van de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf het risico om het virus via de moedermelk aan uw baby over te dragen niet verminderen noch verdwijnen.

Bij gebruik van elektrische apparaten, vooral in de buurt van kinderen, altijd de elementaire veiligheidsvoorschriften respecteren, waaronder:

Lees alle instructies voor gebruik

Gevaar: Om het risico van elektrocutie te beperken:

- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit terwijl u in bad zit.
- Dit product nergens zetten of opbergen waar het in een bad of wastafel kan vallen of worden getrokken.
- Dit product niet in water of een andere vloeistof leggen of laten vallen.
- Nooit grijpen naar een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen. Altijd eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen.

Waarschuwing: Om het risico op brandwonden, elektrocutie, brand of lichamelijk letsel te beperken:

- Dit product nooit onbewaakt achterlaten wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Bij gebruik van dit product in de buurt van kinderen is streng toezicht noodzakelijk.
- Dit product alleen gebruiken voor de in de handleiding beschreven, beoogde toepassingen. Geen opzetstukken gebruiken die niet door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Dit product nooit gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn, wanneer het niet correct functioneert, wanneer het gevallen of beschadigd is of wanneer het in het water is gevallen.
- Het snoer uit de buurt van hete oppervlakken houden.
- Het apparaat nooit gebruiken wanneer u slaapt of slaperig bent.
- Geen voorwerpen in een opening of buis steken (of laten vallen).
- Dit product niet gebruiken wanneer het defect is of wanneer er onderdelen ontbreken.
- Kleine kinderen of huisdieren niet met de borstkolf, de AC-adapter enz. laten spelen.
- Niet buitenshuis gebruiken met de AC-adapter, noch gebruiken in de buurt van aerosolproducten of op plekken waar zuurstof wordt toegediend.

Het verpakkingsmateriaal is geen onderdeel van het product. Gelieve het verpakkingsmateriaal met oog op de veiligheid van uw kind te verwijderen voor gebruik, maar de gebruiksinstructies te lezen en te bewaren voor later.

Bewaar deze instructies en uw aankoopbewijs voor later.

Gelieve deze borstkolf niet terug te brengen naar de verkoper.

De klantenservice van Lansinoh helpt u graag verder. Ervaart u problemen met het product, gelieve dan te bellen naar onze klantenservice op nummer **+32 54 69 00 60**, te mailen naar **support@lansinoh.be**, onze website **www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl** te bezoeken of contact op te nemen met uw lokale distributeur.

Om gezondheids- en hygiënische redenen mogen borstkolven niet worden teruggestuurd of omgewisseld. Indien uw product defect is, gelieve dan contact op te nemen met de klantendienst.

1. SNELLE START

De slangen mogen NIET gereinigd worden.

Reinig voor gebruik alle onderdelen die in contact komen met melk volgens de instructies op pagina 14 punt 2.1.

Montage

Raadpleeg de afbeeldingen van hoofdstuk "snelstartprogramma" op de achterkant van de voorkant

Kijk voor meer details op pbinnen de omslagpagina. Het is essentieel om het apparaat correct te monteren om een goede werking en zuiging te garanderen.

1. **Plaats de paarse voet zo in de inkepingen van de fles, dat deze in lijn met elkaar zijn**
2. **Bevestig de transparante kap en draai eraan zodat de aansluiting aan de achterkant zit**
3. **Bevestig de borstschelp**
4. **Steek het ventiel erin**
5. **Bevestig de fles**
6. **Bevestig de slangen**
7. **Controleer de aansluitingen**
8. **Bevestig de slangen aan de elektrische kolf unit**

Gebruik de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf uitsluitend met het bijbehorende Lansinoh® kolfset.

Aan de slag

Plaats het kolfset centraal op uw borst zodat de tepel ruimte recht in de tube achter de schelp kan bewegen. Het is belangrijk dat de schelp de hele tepelhof omvat zodat er een vacuüm gecreëerd wordt en er geen lucht kan ontsnappen. Zorg ervoor dat u de set een beetje omlaag kantelt zodat de melk makkelijker in de fles kan stromen.

Toeschietfase en melkstroomfase

Druk op de aan/uit-knop ⏻ om de kolf te laten starten in de toeschietfase 💧. De toeschietfase duurt automatisch 2 minuten.

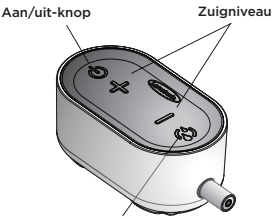
Om de melkstroomfase sneller te laten starten, druk op de toeschiet-/melkstroom-knop 💧 om over 💧 te schakelen op de melkstroomfase. Druk op elk moment op de toeschiet-/melkstroom-knop om opnieuw over te schakelen op de toeschietfase.

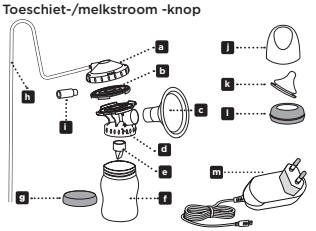
- De toeschietfase is een snellere kolfstijl die de korte, snelle zuigbewegingen van de baby imiteert om de melkstroom op gang te brengen.
- De melkstroomfase imiteert de tragere, diepere zuigbewegingen, en heeft 5 instelbare zuigniveaus om af te stellen op uw eigen comfort.
- De led lampjes onder het paarse bedieningspaneel van de borstkolf aangeven welke fase geactiveerd is.

2. BORSTKOLF

2.1. Onderdelen en accessoires

Borstkolf unit





Kolfset		Artikelnummer
a	Diafragmadeksel	P53410
b	Diafragma	P53402
c	ComfortFit®-borst-schelpen (25 mm)	P54103
d	Borstset voor elektrische kolf	P53454
e	Wit ventiel	P53401
f	Fles van 160 ml	P53450
g	Afsluitdop	P53461
Onderdelen en accessoires		**Artikelnummer**
h	Silicone slang (800 mm)	P54100
i	Kolfaansluiting	P53405
j	Speenkapje	P53462
k	NaturalWave®-speen Slow Flow	P75900
l	Speenring	P53463
m	AC-adapter	P50423

2.2. Reiniging

Volg de volgende instructies, tenzij anders geadviseerd door uw gezondheidsprofessional

Reinig de slangen of aansluitingen niet.

Vóór het eerste gebruik

- Was altijd eerst uw handen grondig met zeep en droog ze goed af voordat u de kolfset gaat gebruiken.
- Demonteer de kolfset en zet de onderdelen in een grote pan.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen onder water liggen en vrij in de pan kunnen drijven.
- Breng het water aan de kook en laat de onderdelen gedurende 5 minuten koken.
- Haal de onderdelen vervolgens met een tang uit de pan en leg ze op een schoon keukenpapier of op een schoon droogrek en laat ze aan de lucht drogen.
- Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn voor u de set in elkaar zet en gebruikt. Halfdroge onderdelen kunnen de werking van de borstkolf beïnvloeden.
- Zodra de onderdelen droog zijn, kunt u ze opbergen in een schone plastic doos met deksel of in een schoon afsluitbaar plastic zakje.

Vóór elke kolfsessie

- Was altijd eerst uw handen grondig met zeep en droog ze goed af voordat u de kolfset gaat gebruiken.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen helemaal droog zijn voordat de kolfset in elkaar zet.
- Controleer de onderdelen op eventuele scheuren, barsten, verkleuringen of slijtage. Deze kunnen de werking van de borstkolf beïnvloeden.
- Indien u vragen of opmerkingen hebt, neem contact op met Lansinoh at **support@lansinoh.be** voor verdere ondersteuning.

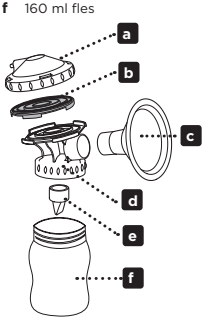
Reiniging na elke kolfsessie

- Demonteer de kolfset en leg de slangen en aansluitingen opzij.
- Spoel alle onderdelen met koud water direct na gebruik. Leg de onderdelen in een pan met schoon water, die u alleen voor de borstvoedingsuitrusting zal gebruiken. Leg de onderdelen niet rechtstreeks in de gootsteen om te voorkomen dat bacteriën de borstkolf zouden besmetten.
- Was alle onderdelen van de kolfset in een warm soapje af. Gebruik een speenborstel voor het harde plastic maar liever niet voor het wit ventiel of het diafragma..
- Spoel de onderdelen onder schoon, warm stromend water, of laat ze in een aparte pan met schoon water dompelen die u alleen gebruikt om de borstvoedingsuitrusting te reinigen.
- Leg de onderdelen in een pan met voldoende water zodat ze rond kunnen drijven.
- Breng het water aan de kook en laat gedurende 5 minuten koken.
- Haal vervolgens de onderdelen met een tang uit de pan en leg ze op schoon keukenpapier of op een schoon droogrek en laat ze aan de lucht drogen. Gebruik geen keukenhanddoek om de onderdelen af te drogen omdat te voorkomen dat u bacteriën overbrengt.
- Zorg ervoor dat de onderdelen volledig droog zijn voor u de set in elkaar zet en gebruikt. Halfdroge onderdelen kunnen de werking van de borstkolf beïnvloeden.
- Zodra de onderdelen droog zijn, kunt u ze opbergen in een schone plastic doos met deksel of in een schoon afsluitbaar plastic zakje.
- Reinig pan, flessen en/of speenborstel na elk gebruik.
- Veeg de elektrische unit na gebruik schoon met keukenpapier of een zachte doek. Dompel de elektrische unit nooit in water of andere vloeistoffen om het te reinigen.

U kunt de onderdelen ook in een stoom- of magnetronsterilisator reinigen. Respecteer wel altijd de instructies van de fabrikant.

2.3 Montage

a Diafragmadeksel
b Diafragma
c ComfortFit®-borstschelp (25 mm)
d Borstschelphouder voor elektrische kolf
e Wit ventiel
f 160 ml fles



2.4 Gebruik

De Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf is zeer gebruiksvriendelijk en beschikt over verschillende instellingen die u kunt aanpassen om uw melkproductie en comfort te maximaliseren. Er zijn 2 fasen die u tijdens het afkolven naar wens kunt instellen, en de kolf geeft door middel van led lampjes op het paarse bedieningspaneel aan welke fase geactiveerd is.

Toeschietfase en melkstroomfase

Wanneer baby's borstvoeding krijgen, beginnen ze snel te zuigen om de melk te laten toeschieten en de melkstroom op gang te brengen. Zodra de melk stroomt, gaan ze met tragere, diepere zuigbewegingen verder drinken. Om dit natuurlijk ritme te simuleren, beschikt de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf over twee fasen – de toeschietfase en de melkstroomfase.

- De toeschietfase zorgt voor korte en snelle zuigbewegingen die de baby maakt om de melkstroom op gang te brengen.
- De melkstroomfase imiteert zijn tragere, diepere zuigbewegingen, en biedt vijf verschillende zuigniveaus zodat u het op uw eigen wens kunt instellen.

U kunt makkelijk van fase switchen dankzij de toeschiet-/melkstroom-knop. De toeschietfase wordt op het toetsenbord aangeduid met traag knipperende lampjes. De melkstroomfase wordt op het toetsenbord aangeduid met vast brandende lampjes.

Wanneer u de kolf aanzet, start eerst de toeschietfase en schakelt het na twee minuten automatisch over op de melkstroomfase. U kunt te allen tijde naar de melkstroomfase switchen door op de knop te drukken. Indien nodig kunt u nog altijd terugkeren naar de toeschietfase door nogmaals op de knop te drukken.

Gebruik

- Zorg ervoor dat de borstkolf goed gereinigd is. Was uw handen grondig en let goed op dat u borsten schoon zijn.
- Zorg ervoor dat de borstkolf en de kolfset correct gemonteerd zijn en dat de siliconeslang goed aan de kolf en aan het diafragmadeksel is bevestigd.
- Plaats het kolfset centraal op uw borst zodat de tepel ruimte recht in de tube achter de schelp kan bewegen
- Zorg ervoor dat uw borst het ComfortFit®-borstschelp volledig vult zodat er een vacuüm wordt gecreëerd en er geen lucht kan ontsnappen.
- Kantel de kolfset iets omlaag zodat de melk makkelijker in de fles stroomt.
- Houd de aan/uit-knop een paar seconden ingedrukt om de kolf aan te zetten.
- De borstkolf start altijd in de toeschietfase niveau 3 en schakelt na twee minuten automatisch op de melkstroomfase over. Als de melk begint te stromen voordat de twee minuten voorbij zijn, kunt u ook zelf kiezen om naar de volgende fase te switchen door op de knop te drukken. U kunt indien nodig terugkeren naar de toeschietfase door nogmaals op de knop te drukken.
- De melkstroomfase heeft vijf instelbare kolfniveaus. U kunt het kolfniveau verhogen door op de ⊕ -knop te drukken. U kunt het kolfniveau verlagen door op de ⊖ -knop te drukken. Afhankelijk van het geselecteerde kolfniveau branden er maximaal vijf lampjes.
- **Opmerking: Indien het kolven niet meer comfortabel aanvoelt, verminder de snelheid en intensiteit met de ⊖ -knop.**
- Wanneer de kolfsessie afgelopen is, kunt u de kolf met de aan/uit-knop uitschakelen ⏻ . Zorg ervoor dat het aanzuigen gestopt is voordat u de ComfortFit® -borstschelp van de borst afhaalt. Verbreek indien nodig het vacuüm door een vinger tussen de borstschelp en de borst te plaatsen. Zodra het vacuüm is afgebroken, kunt u de schelp veilig afhalen.
- Verwijder de fles voorzichtig van de kolfset en sluit het af met de meegeleverde afsluitdop. Respecteer de richtlijnen voor het bewaren van moedermelk zoals beschreven in hoofdstuk 3.
- **Opmerking: Wanneer de kolf langer dan 60 minuten aan is, schakelt hij zich automatisch uit.**

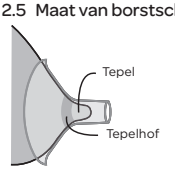
Voedingsopties

De kolf werkt met de volgende voedingsbronnen:

- AC-adapter
  Steek de AC-adapter in de ervoor bestemde aansluiting naast de aan/uit knop op de kolf. Steek de AC-adapter in het stopcontact. Elektrische veiligheid kan enkel worden gegarandeerd wanneer de borstkolf is aangesloten op de meegeleverde AC-adapter (zie hoofdstuk 'Technische gegevens').
- Powerbank (niet meegeleverd)
  Steek de USB-kabel van de powerbank in de ervoor bestemde aansluiting naast de aan/uit knop op de kolf. Elektrische veiligheid kan enkel worden gegarandeerd wanneer de borstkolf is aangesloten op de door de fabrikant aanbevolen powerbank. (Zie hoofdstuk 'Technische gegevens')

  Wij raden aan om uw borstkolf te gebruiken met de meegeleverde AC-adapter.

2.5 Maat van borstschelpen



Wanneer u kolft, mag enkel de tepel en een klein stukje van de tepelhof in de tube van het borstschelp worden getrokken. Wordt er een grotere stukje van de tepelhof in de tube getrokken, betekent dit dat het borstschelp te groot is. U hebt dan een kleinere schelp nodig.

Wanneer u kolft, moet de tepel vrij in en uit de tube kunnen bewegen. Merkt u dat de tepel de zijkanten van de tube raakt of ertegenaan wrijft, betekent dit dat het borstschelp te klein is. U hebt dan een grotere schelp nodig.

De maat van de bijgeleverde borstschelpen is 25 mm. Er is ook nog eenComfortFit® -borstschelp van 30,5 mm verkrijgbaar. Surf naar **www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl**, bel **+32 54 69 00 60** of neem contact op met uw lokale distributeur voor hulp of advies.

2.6 Kolftips

Moedermelk wordt geproduceerd op basis van vraag en aanbod. Door regelmatig te kolven, stimuleert u uw borsten en helpt u uw melkproductie op gang te brengen en op peil te blijven. Bij vragen over borstvoeding of over de werking van de borstkolf kunt u contact opnemen met een lactatiekundige, een deskundig op gebied van borstvoeding.

Tips voor succesvolle kolfsessies

- Vóór de kolfsessie: ga comfortabel zitten en zorg ervoor dat de borstkolf binnen handbereik ligt.
- Ga rechtop zitten, en zorg ervoor dat uw schouders en armen goed ondersteund zijn.
- Het allerbelangrijkste van succesvol kolven is het vermogen om de toeschietreflex te stimuleren. Dit is het moment wanneer de melk begint te stromen. Warme kompressen op uw borsten en zachte, cirkelvormige massage van de borst voor en/of tijdens het kolven kunnen helpen om deze natuurlijke reflex te bevorderen. U kunt hiervoor ook verwarmde Lansinoh® Thera°Pearl® 3-in-1 borsttherapiepacks gebruiken.
- Bent u van uw baby gescheiden, kijk dan naar foto's of filmpjes, of ruik aan iets met de geur van uw baby. Dit bevordert de toeschietreflex.
- Is uw baby bij u, zijn huidcontact en geur bevorderend voor de toeschietreflex. U kunt de ene borst afkolven en uw baby voeden met de andere. Hierdoor maximaliseert u de werking van het kolven door de toeschietreflex te stimuleren met de natuurlijke zuigbewegingen van uw baby.
- Neem voldoende tijd om te kolven. Stress kan een negatieve impact hebben op de melkproductie.
- Drink voldoende en naar behoefte; een glas water vóór en tijdens elke kolfsessie is belangrijk voor de melkproductie.
- Veel mama's merken dat hun melkproductie 's ochtends groter is dan in de avond; het kan dus nuttig zijn om eens te proberen om 's ochtends te kolven.

- De meeste mama's ervaren meer dan één toeschietreflex tijdens een kolfsessie. U kunt proberen om meerdere toeschietreflexen te stimuleren door met de knop opnieuw over te schakelen op de toeschietfase.
- Noteer datum, tijdstip en duur van elke voeding en kolfsessie, net als de hoeveelheid melk die u uit elke borst kolft. Door deze informatie bij te houden, kunt u patronen herkennen zodat u een optimale voedings- en kolfroutine kunt hanteren. Bij problemen kan het nuttig zijn om deze informatie te delen met een lactatiekundige.

De Lansinoh® Baby App helpt u alles makkelijk bij te houden. Hij is gratis te downloaden voor iPhone en Android.

- U kunt tijd sparen en morsen vermijden door de melk rechtstreeks in de Lansinoh® bewaarzakjes te kolven. Zorg er gewoon voor dat u de Lansinoh® bewaarzakjes met witte en paarse bloemen boven het logo aanschaft. Hebben uw zakjes dit design niet, dan zijn ze niet geschikt om de moedermelk rechtstreeks in het zakje te kolven. BELANGRIJK: Wanneer u de melk rechtstreeks in de zakjes kolft, hebt u uw twee handen nodig om de gevulde zakjes veilig te verwijderen. Surf naar **www.lansinoh.be/www.lansinoh.nl** voor meer informatie.

2.7 Probleemwijzer

De borstkolf gaat niet aan

Merkt u een afwijking in de normale werking van de elektrische en/of mechanische instelling van de kolf, doe dan gewoon het volgende:

- Controleer of de AC-adapter of powerbank goed op de kolf is aangesloten.
- Gebruikt u de AC-adapter, trek hem dan uit het stopcontact, wacht een paar seconden en steek hem erin terug.
- Gebruikt u een powerbank, trek deze dan uit de kolf, wacht een paar seconden en steek hem dan er opnieuw in.

Blijven de problemen zich voordoen, surf dan naar **www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl**, bel **+32 54 69 00 60** of neem contact op met uw lokale distributeur.

Het afkolven doet pijn

Wanneer het afkolven niet comfortabel aanvoelt, hebt u misschien een ander borstschelp nodig. Surf naar **www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl**, bel **+32 54 9 00 60** of neem contact op met uw lokale distributeur.

Ik voel geen of een zeer zwakke zuigbeweging

Lijkt het alsof de zuigkracht minder is geworden, probeer dan het volgende:

- Zet de kolf aan, verwijder de slang uit het diafragmadeksel en leg een vinger op de slangaansluiting. Voelt u zuiging, dan werkt de borstkolf goed, maar is de kolfset misschien niet correct gemonteerd of is het witte ventiel misschien beschadigd. Voelt u geen zuiging, trek dan de stekker van de kolf uit het stopcontact, wacht een paar seconden en steek de stekker er opnieuw in.
- Zorg ervoor dat de kolfset correct wordt gemonteerd. Raadpleeg de montage-instructies in punt 2.3 op pagina 16.
- Controleer of alle verbindingen (vooral de slangen) goed vast zitten. Zorg ervoor dat de borstschelp uw borst volledig afdekt.
- Controleer of er geen scheuren of gaten in het witte ventiel zitten. Dit is een essentieel onderdeel om succesvol te kolven. Vervang het witte ventiel door een van de meegeleverde reserveventielen.

Ik heb de slang per ongeluk schoongemaakt

Merkt u dat er nog condenswater of iets anders dat schimmels kan veroorzaken in zit, gooi dan de slang weg en neem contact op met onze klantenservice voor een nieuwe slang.

3. MOEDERMELK BEWAREN

Moedermelk bewaren en ontdooien voor gezonde, voldragen baby's

Raadpleeg uw gezondheidsprofessional of een lactatiekundige voor specifieke instructies om uw moedermelk zo goed mogelijk te bewaren. Wanneer u moedermelk invriest, leg het dan achter in de vriezer. Bewaar moedermelk niet in de deur van de vriezer; daar kan de temperatuur schommelen wanneer de deur open en dicht gaat.

Schrijf altijd de datum op de doos of zakje en gebruik eerst de oudste moedermelk.

Instructies om moedermelk te bewaren, voldragen baby

WAAR	TEMPERATUUR	TIJDSTIP	
Op kamertemperatuur	19 tot 26 °C	4 uur (ideaal) tot 6 uur (acceptabel)	De inhoud moet worden afgedekt en zo koud mogelijk worden gehouden; door de fles te bedekken met een vochtige doek, blijft de melk kouder.
Koeltas	-15 tot 4 °C	24 uur	Zorg ervoor dat de icepacks voortdurend in contact staan met de flessen; doe de koeltas zo weinig mogelijk open.
In de koelkast	< 4 °C	4 dagen (ideaal) tot 5 dagen (acceptabel)	Bewaar de melk achter in de koelkast.
Vriesvak in koelkast	-18 °C	3 maanden (ideaal) tot 6 maanden (acceptabel)	Bewaar de melk achter in het midden van de vriezer, waar de temperatuur het meest constant is.
Vriezer	-20 °C	6 maanden (ideaal) tot 12 maanden (acceptabel)	

Bron : La Leche League International 2017

Deze richtlijnen zijn slechts een aanbeveling. Neem contact op met uw gezondheidsprofessional of raadpleeg de nationale richtlijnen voor meer details.

Moedermelk ontdooien

Ontdooi de ingevroren moedermelk in de koelkast of houd de melk recipiënten onder koud stromend water, en warm het water geleidelijk op tot de melk helemaal ontdooid is. Bewaar ontdooide moedermelk maximaal 24 uur in de koelkast.

Vries ontdooide moedermelk NOOIT opnieuw in.

Roer voorzichtig door de ontdooide melk om de verschillende lagen opnieuw te mengen. Moedermelk is niet homogeen en de 'romige' vetlaag ligt bovenaan. Moedermelk kan variëren van kleur en consistentie, afhankelijk van het tijdstip waar het gekolfd is, wat u gegeten hebt en de leeftijd van de baby. Neem contact

op met uw gezondheidsprofessional voor meer informatie.

Moedermelk NOOIT OPWARMEN IN DE MAGNETRON!

Hierdoor verandert de samenstelling van de melk. Er kunnen dan ook 'hotspots' in de melk ontstaan waaraan de baby zich kan verbranden.

Moedermelk NOOIT ontdooien in heet of kokend water.

4. LANSINOH®-FLES MET NaturalWave®-SPEEN

Klinisch bewezen om borstvoedingspatronen te behouden

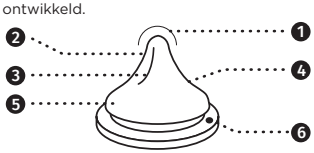
Het is raadzaam om exclusieve borstvoeding te geven gedurende de eerste zes maanden. Daarbij is het verstandig om geen speen of fles aan te bieden totdat de productie goed op de behoeften van uw baby is afgestemd.

Aanleggen
De lippen horen naar buiten te zijn gekruld en happen aan over het tepelhof.

Peristaltische tongbeweging
De tong beweegt in een soepele 'golvende' beweging om de tepel heen om de melk eruit te zuigen. Dit stimuleert de natuurlijke ontwikkeling van de mond, kaak en gezicht. Feit: De tong van de baby herhaalt de peristaltische beweging ongeveer 800 tot 1000 keer per borstvoedingssessie.

Slikken
De achterkant van de tong van de baby gaat omhoog en geleidt de melk naar de slokdarm.

De Lansinoh® NaturalWave®-speen bevordert de instinctieve zuigbewegingen die de baby aan de borst heeft ontwikkeld.



1. De babymond nagemaakte speen controleert de melkstroom
2. De extra zachte, flexibele silicone speen, aangepast aan het gehemelte van de baby, bevordert de natuurlijke tongbeweging
3. De verticale ribbels aan de binnenkant verstevigen de structuur van de speen waardoor deze sterk is
4. Brede basis voor een gemakkelijk aanleg en effectief vacuüm
5. Air Ventilatie System tegen krampjes, vermindert de luchtinname
6. 1-delige speen, gebruiks- en onderhoudsvriendelijk

Gebruiksaanwijzingen

Vul de fles met de vereiste hoeveelheid melk en draai het schroefdeksel vast. Opwarmen in een magnetron wordt afgeraden. Als u toch ervoor kiest om de magnetron te gebruiken, sluit de fles niet af en verwijder speen, ring en deksel. De melk voor gebruik niet schudden maar zacht roeren en altijd eerst de temperatuur controleren! Ongelijkmatig opgewarmd voedsel kan de mond van de baby verbranden.

BELANGRIJK!

Moedermelk nooit opwarmen in de magnetron; hiermee wijzigt u de samenstelling van de melk.

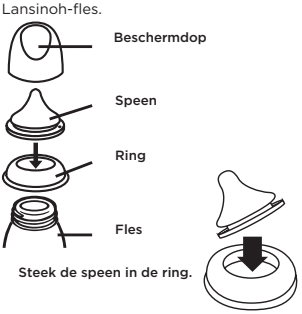
Let er bij het vervoeren van een volle fles op dat de dop goed is afgesloten en dat de speen midden in de dop zit om de 'lekbescherming' van het product te garanderen.

Reiniging

Leg speen, ring, dop en fles voor het eerste gebruik gedurende vijf minuten in kokend water. Laat ze afkoelen en droog alles grondig af. Was de speen en de hulpstukken in een warm soapje. Spoel ze grondig af en laat ze drogen. Reinig voor elk gebruik.

Montage

Zorg ervoor dat alles goed droog is en steek de speen door de ring. Draai de ring voorzichtig op de fles. Gebruik alleen de Lansinoh® NaturalWave®-speen op de Lansinoh-fles.



Steek de speen in de ring.

Voorzorgsmaatregelen

Bewaar het product op een droge, afgesloten ruimte en gebruik het alleen onder toezicht van een volwassene. Het product niet reinigen met, bewaren bij of in contact laten komen met oplosmiddelen of zware chemicaliën, wat er schade aan zou brengen. Leg het product niet in het direct zonlicht of hitte en laat het niet onnodig lang steriliseren. Zet de fles nooit direct op het gasvuur, een elektrisch warmtebron of in een elektrische oven.

WAARSCHUWING

voor de veiligheid en gezondheid van uw kind!

Gebruik dit product alleen onder toezicht van een volwassene. Gebruik een voedingsspeen nooit als fopspeen. Voortdurend en langdurig zuigen van melk en degelijke kan tandbederf veroorzaken. Controleer altijd de temperatuur van de voeding vóór dat u het aanbiedt. Houd alle ongebruikte hulpstukken buiten het bereik van kinderen. Laat uw baby niet alleen met de fles vanwege het risico op verstikking. De baby kan er over allen of het product kan gedemonteerd worden.

Gooi een beschadigde speen onmiddellijk weg. Om veiligheids- en hygiëneredenen raden wij aan om een speen om de zeven weken te vervangen.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding
Werking van AC-adapter: AC-adapter voor stekker van 100 V/240 V, galvanisch gescheiden met 5 V dc-uitgangsspanning.

Afvoer kolfvermogen: max. 10 watt

Spanningsregeling: lineaire spanningsregelaar met lage uitvalspanning en korte circuitbescherming.

Werking van de powerbank: Draagbare powerbank met USB van 2000 mAh met 5 V dc-uitgangsspanning

Afvoer kolfvermogen: max. 10 watt

Spanningsregeling: lineaire spanningsregelaar met lage uitvalspanning en korte circuitbescherming.

Draagbare batterij modus:

Het gebruik van een draagbare batterij met CE-markering 5 V/2 A is compatibel met dit apparaat.

Besturingssysteem
Bedieningsunit: Microcontroller met ingebouwd programmageheugen

Programmageheugen: 8K flash ROM, 1K RAM-geheugen

Er zijn twee fasen: toeschietfase en melkstroomfase die geselecteerd kunnen worden op het bedieningspaneel.

Instelbaar zuigniveau: Er kunnen vijf zuigniveaus worden geselecteerd via het bedieningspaneel.

Vacuümniveau: min. 50 mmHg, max. 250 mmHg

Technische gegevens
Vermogensvereisten

AC-adapter (meegeleverd)

AC-adapter - EU

Stekkerconfiguratie

Stekker van 100 V/240 V

AC-adapter, galvanisch gescheiden adapter met 5 V dc-uitgangsspanning.

Simsukian-adapter: heeft CE-certificering voor de Europese markt.

6. KLANTENSERVICE

Lansinoh is er om u te ondersteunen tijdens uw borstvoedingsavontuur. Hebt u vragen, bel dan met onze klantenservice, bezoek onze website **www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl** of neem contact op met uw lokale distributeur.

7. GARANTIE

Beperkte productgarantie voor de consument

Dit product is aan de oorspronkelijke gebruiker (de 'koper') vrij van defecten in materiaal en vakmanschap gegarandeerd. Defecten die niet commercieel acceptabel zijn binnen een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum op het kolfmechanisme en van 90 dagen op alle andere hulpstukken. De garantie vervalt wanneer u het product verkoopt of op een andere manier aan iemand anders overdraagt. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. U hebt ook andere rechten die van uw woonplaats afhankelijk zijn.

LANSINOH GEEFT GEEN ANDERE PRODUCT GARANTIE DAN DEGENEN DIE HIER UITDRUKKELIJK STAAN VERMELD. ELKE IMPLICIETE GARANTIE, INCLUSIEF DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF VAN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL IS, VOOR ZOVEL BIJ WET TOEGESTAAN, BEPERKT TOT EEN PERIODE VAN 90 DAGEN VANAF DE AANKOOPDATUM DOOR DE OORSPRONKELIJKE KOPER.

Indien Lansinoh® vaststelt dat het product niet in aanmerking komt voor de bovenstaande beperkte garantie, heeft de koper uitsluitend recht op reparatie door Lansinoh® of, naar goedkeuring van Lansinoh®, vervanging van dit product zonder kosten door een dergelijke vervanging of onderdelen.

BELANGRIJK: De retourkosten naar Lansinoh® zijn voor de koper. Deze garantie is niet van toepassing op producten die verkeerd zijn gebruikt of gewijzigd. Het is raadzaam om alleen onderdelen en accessoires van Lansinoh® te gebruiken in combinatie met Lansinoh® borstvoedingsproducten. Deze garantie vervalt bij verkeerd uitgevoerd onderhoud of reparatie of bij gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires van Lansinoh®.

VOOR ZOVER DOOR DE WET IS TOEGESTAAN IS LANSINOH NIET AANSPRAKELIJK VOOR INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE ZOALS, MAAR NIET BEPERKT TOT, VERVANGINGSKOSTEN ALS GEVOLG VAN INBREUKEN OP ENIGE SCHRIFTELIJKE OF IMPLICIETE GARANTIE.

Wilt u onder deze garantie een claim indienen, bel dan naar **+32 54 69 00 60** of neem contact op met uw lokale distributeur. U krijgt, indien nodig, een adres om het product gratis te retourneren, samen met uw originele gedateerde factuur of een ander geldig aankoopbewijs en een korte beschrijving van het probleem.

Verklaring voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
Alleen ter informatie

FCC-verklaring
Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Het gebruik ervan valt onder de volgende twee voorwaarden: (1) Dit apparaat veroorzaakt geen schadelijke interferentie, en (2) dit apparaat moet elke interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.

Verklaring over draadloze communicatie
Draadloze communicatieapparatuur zoals draadloze thuisnetwerkapparaten, mobiele telefoons, draadloze telefoons met hun basisstations en walkietalkies kunnen deze apparatuur beïnvloeden en moeten op een afstand van minimaal 3,5 meter van het apparaat worden geplaatst.

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en model @ 3Vrms.

De Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waar uitgestraalde RF-storingen onder controle worden gehouden. De klant of de gebruiker van de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf kan elektromagnetische interferentie helpen te voorkomen door een minimumafstand te respecteren tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de Lansinoh® compacte enkele elektrische borstkolf zoals die hieronder wordt aanbevolen. Daarbij wordt rekening gehouden met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

	Veiligheidsafstand in functie van de frequentie van de m		
Max. nominaal vermogen van de zender(W)	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Stapeling
Dit apparaat mag niet naast of op andere apparatuur gebruikt worden. Als naast leggen of opstappelen noodzakelijk is, moet er gecontroleerd worden of het apparaat normaal werkt in de configuratie waarin het zal worden gebruikt.

Dit product is een product voor persoonlijke verzorging en kan daarom na opening niet meer worden geretourneerd. Ervaart u problemen met het product, gelieve dan te bellen met onze klantenservice op het gratis nummer **+32 54 69 00 60** of contact op te nemen met uw lokale distributeur. Onze vertegenwoordiger helpt u graag verder.

Fabrikant: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. Nr. 13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkije

Lansinoh Laboratories Inc. - Brambroek 23B - 9500 Geraardsbergen - België

www.lansinoh.be / www.lansinoh.nl

Lansinoh® is een geregistreerd handelsmerk van Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

PL

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Kompaktowy Pojedynczy Laktator Elektryczny Lansinoh® jest urządzeniem przeznaczonym do użytku osobistego i ze względów sanitarnych matki nigdy nie powinny korzystać z niego wspólnie ani też go odsprzedawać. Złamanie którejkolwiek z tych zasad spowoduje unieważnienie gwarancji. Jeżeli jesteś nosicielką wirusowego zapalenia wątroby lub wirusa HIV, odciąganie pokarmu za pomocą pojedynczego laktatora elektrycznego Lansinoh® nie zmniejszy ryzyka przekazania wirusa dziecku za pośrednictwem pokarmu.

Podczas korzystania z urządzeń elektronicznych, zwłaszcza w obecności dzieci, zawsze należy zachować podstawowe środki ostrożności, w tym:

Przed użyciem laktatora przeczytać całą instrukcję

Niebezpieczeństwo: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

- Urządzenie zawsze odłączać od prądu zaraz po użyciu
- Nie używać w czasie kąpieli
- Nie stawiać i nie przechowywać urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać ściągnięte do wanny czy zlewu
- Laktatora nie wkładać ani nie wrzucać do wody czy do innej cieczy
- W przypadku, gdy urządzenie elektryczne wpadnie do wody, nie wyjmować go. Natychmiast odłączyć od prądu

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, porażenia prądem, ognia lub urazów osobistych:

- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do prądu
- Zachować szczególne środki ostrożności w przypadku korzystania z urządzenia w obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych
- Z urządzenia należy korzystać jedynie w sposób opisany w tej instrukcji. Nie należy stosować dodatkowych elementów, które nie zostały zalecone przez producenta
- Nigdy nie korzystać z tego urządzenia w przypadku, gdy kabel lub wtyczka nie działają odpowiednio lub są uszkodzone, zostały upuszczone, uszkodzone lub wrzucone do wody
- Kabel trzymać z dala od podgrzewanych powierzchni
- Nigdy nie wrzucać ani nie wkładać przedmiotów w jakikolwiek otwór lub przewody
- Nie korzystać z urządzenia, jeżeli jest uszkodzone lub brakuje jakichś części
- Nie pozwalać, aby małe dzieci lub zwierzęta domowe bawiły się laktatorem, zasilaczem sieciowym itp.
- Nie korzystać z urządzenia z zasilaczem sieciowym poza domem, nie włączać go w miejscu, w którym używane są produkty z aerozolem lub podawany jest tlen

Opakowanie nie jest częścią produktu. Dla bezpieczeństwa dziecka, przed użyciem należy zdjąć całe opakowanie i je wyrzucić, ale instrukcję użytkowania przeczytać i zachować na przyszłość.

Zachowaj te instrukcje i rachunek na przyszłość.

Jesteśmy tu po to, aby wspierać Cię w podróży po karmieniu piersią. Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się z nami pod adresem e-mail **lansinoh@lansinoh.pl** lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie **www.lansinoh.pl**

Ze względów zdrowotnych i sanitarnych laktator nie może zostać zwrócony lub wymieniony jeżeli pieczęć zabezpieczająca została już usunięta. Jeżeli twój produkt okazał się wadliwy skontaktuj się z nami pod adresem e-mail **lansinoh@lansinoh.pl** lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie **www.lansinoh.pl**

1. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

NIE MYĆ przewodów.

Przed pierwszym użyciem umyć wszystkie części laktatora mające kontakt z pokarmem, postępując zgodnie z instrukcją z sekcji 2.2

Montaż

Prawidłowy montaż jest niezbędny do zapewnienia właściwego działania urządzenia.

Zapoznaj się z przewodnikiem po szybkim uruchamianiu laktatora znajdującym się na stronie ii.

1. **Nałóż fioletową membranę w taki sposób aby wypustki przylegały równo do wycięcia na korpusie kołnierza**
2. **Zamocuj przezroczystą pokrywę i przekręć, tak aby przewód znajdował się z tyłu**
3. **Przymocuj korpus kołnierza**
4. **Dołącz zaworek**
5. **Dołącz butelkę**
6. **Podłącz przewody**
7. **Przymocuj złącze**
8. **Dołącz do modułu laktatora**

Używaj Kompaktowego Pojedynczego Laktatora elektrycznego tylko wraz z akcesoriami do przechowywania odciągniętego pokarmu.

Pierwsze kroki

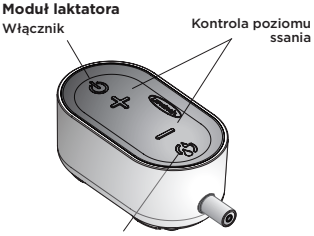
Przyłóż zestaw do odciągania pokarmu do piersi, tak aby sutek ułożony był w prostej linii w kierunku lejka kołnierza. Upewnij się, że pierś całkowicie wypełnia kołnierz, tak aby stworzyć próżnię i zapobiec dostawaniu się powietrza. Upewnij się, że zestaw jest lekko pochylony w dół, aby umożliwić swobodny przepływ pokarmu do butelki.

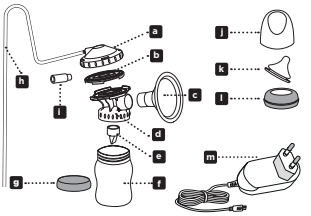
Korzystanie z faz 1 - (Stymulacji) i 2 - (Odciągania pokarmu)

- Uruchom laktator poprzez naciśnięcie przycisku ⏻. Urządzenie rozpocznie pracę od fazy 1 – (stymulacji) a po dwóch minutach automatycznie przełączy się na fazę 2 – (odciągania).
- Aby szybciej rozpocząć fazę 2 pomijając fazę 1, naciśnij przycisk przełączania Let-Down / Expression. W razie potrzeby zawsze istnieje możliwość powrotu do fazy 1.
- Faza 1 (stymulacji) to szybszy styl pracy laktatora, który naśladuje krótkie, szybkie ssanie, pobudzając i inicjując przepływ pokarmu.
- Faza 2 (odciągania) naśladuje wolniejsze, głębsze ssanie w oparciu o 5 regulowanych poziomów intensywności, które można dostosować do swoich potrzeb.
- Laktator wyposażony jest w diody LED znajdujące się pod foletowymi przełącznikami, które wskazują, które ustawienie jest aktualnie stosowane.

2. LAKTATOR

2.1. Części Laktatora





Zestaw do odciągania pokarmu		Numer katalogowy
a	Przykrywka membrany	P53410
b	Membrana	P53402
c	Kołnierz ComfortFit™ (25mm)	P54103
d	Korpus kołnierza	P53454
e	Biały zawór	P53401
f	Butelka 160ml (5oz)	P53450
g	Przykrywka	P53461
Części i akcesoria		**Numer katalogowy**
h	Silikonowy przewód (800mm)	P54100
i	Złącze laktatora	P53405
j	Przykrywka smoczka	P53462
k	Smoczek do karmienia NaturalWave® Wolny przepływ	P75900
l	Kołnierz smoczka	P53463
m	Zasilacz sieciowy	P50423

2.2. Czyszczenie i konserwacja

O ile twój doradca laktacyjny nie zaleci inaczej, postępuj zgodnie z tą instrukcją

NIE MYĆ przewodów ani złącza.

Przed pierwszym użyciem

- Przed użyciem zestawu do odciągania mleka, korpusu laktatora czy innych elementów zawsze dokładnie umyj ręce wodą z mydłem.
- Przed czyszczeniem rozmontuj zestaw do odciągania pokarmu. Odłóż przewody, ponieważ nie muszą być myte ani sterylizowane. Rozmontowane elementy umieść w dużym garnku.
- Uzupełnij garnek wodą. Należy użyć odpowiedniej ilości wody, aby w trakcie wygotowywania wszystkie elementy były zanurzone w wodzie.
- Doprowadź wodę do wrzenia i wygotuj elementy przez 5 minut.
- Po wygotowaniu wszystkie elementy należy niezwłocznie wyjąć z wody. Pozostawić do wyschnięcia lub osuszyć ręcznikiem papierowym.
- Przed złożeniem i następnym użyciem pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Części, które zostały niedokładnie wysuszone, mogą wpłynąć na działanie laktatora.
- Po wysuszeniu części można je przechowywać w czystym plastikowym pojemniku z pokrywką lub w plastikowym, czystym woreczku.

Przed każdym użyciem laktatora

- Przed użyciem zestawu do odciągania pokarmu zawsze dokładnie umyć ręce wodą z mydłem i osuszyć.
- Przed złożeniem zestawu należy się upewnić, że wszystkie części są całkowicie suche.
- Upewnij się że na poszczególnych elementach nie ma pęknięć, uszkodzeń, wcześniej niewidocznych zmian. Mogą one wpływać na działanie laktatora.
- W przypadku jakichkolwiek pytań lub wątpliwości dotyczących kwestii technicznych prosimy o kontakt pod adresem e-mail **lansinoh@lansinoh.pl** lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie **www.lansinoh.pl**

Czyszczenie zestawu po użyciu

- Zdemontuj zestaw do odciągania pokarmu, odkładając na bok przewody i złącze.
- Opłucz wszystkie części pod zimną wodą bezpośrednio po użyciu. Umieść elementy w czystej umywalce używanej wyłącznie do mycia akcesoriów niemowlęcych. Nie umieszczaj elementów laktatora bezpośrednio w zlewie, ponieważ obecne tam lub w kanalizacji zarazki mogą zanieczyścić laktator.
- Ręcznie umyj wszystkie części zestawu, używając ciepłej wody z mydłem. Szczotka do mycia może być używana do czyszczenia twardych plastikowych elementów ale nie powinna być używana do białych zaworków oraz membrany.
- Opłucz części pod czystą, ciepłą wodą lub zanurz je w czystej wodzie w osobnej misce, która służy wyłącznie do mycia akcesoriów niemowlęcych.
- Umieść elementy w garnku i zalej je wodą, upewniając się, że wszystkie części są zanurzone pod wodą.
- Doprowadzić wodę do wrzenia i pozostaw gotujące się element na 5 minut.
- Po wygotowaniu zdejmij części z garnka szczypcami i ułóż je starannie na czystym ręcznik papierowym lub na czystej suszarce pozostawiając je do wyschnięcia.
- Przed kolejnym montażem i użyciem pozwól częściom całkowicie wyschnąć. Nie do końca wysuszone części mogą wpływać na działanie laktatora.
- Po wysuszeniu części można je przechowywać w czystym plastikowym pojemniku z pokrywką lub w czystym plastikowym woreczku.
- Po każdym użyciu umyć umywalkę oraz butelkę i / lub szczoteczkę do mycia laktatora.
- Po użyciu urządzenie elektryczne należy przetrzeć czystym ręcznikiem papierowym lub miękką ściereczką. Urządzenia elektrycznego nigdy nie należy wkładać do wody ani czyścić przy użyciu detergentów.

Elementy laktatora można czyścić w sterylizatorze parowym lub mikrofalówce. Pamiętaj, aby postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

2.3 Korzystanie z laktatora

Kompaktowy Pojedynczy Laktator Elektryczny jest bardzo łatwy w użyciu, oferując kilka ustawień, które można indywidualnie dostosować, aby zmaksymalizować produkcję pokarmu i komfort.

Obsługa laktatora

- Upewnij się, że laktator został prawidłowo wyczyszczony. Dokładnie umyj ręce i upewnij się, że twoje piersi są czyste.
- Upewnić się, że moduł wraz z pozostałymi elementami zostały prawidłowo połączone, a silikonowy przewód jest dokładnie przymocowany do laktatora za pomocą złącza przewodu i nasadki membrany.
- Przyłóż zestaw do odciągania pokarmu do piersi, tak aby sutek ułożony był w prostej linii w kierunku lejka kołnierza.
- Upewnij się, że pierś całkowicie wypełnia kołnierz, tak aby stworzyć próżnię i zapobiec dostępowi powietrza.
- Upewnij się, że zestaw jest lekko pochylony w dół, aby umożliwić swobodny przepływ pokarmu do butelki.
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk włączania / wyłączania ⏻ przez kilka sekund, aby włączyć laktator.
- Urządzenie rozpocznie pracę od fazy 1 – (stymulacji) a po dwóch minutach automatycznie przełączy się na fazę 2 – (odciągania). Aby szybciej rozpocząć fazę 2 pomijając fazę 1, naciśnij przycisk przełączania 💧 Let-Down / Expression. W razie potrzeby zawsze istnieje możliwość powrotu do fazy 1.
- Możesz zwiększyć poziom ssania naciskając przycisk ⊕. Możesz zmniejszyć też siłę ssania używając przycisku ⊖. Zapali się maksymalnie 5 diod LED w zależności od wybranego poziomu ssania.
- **Uwaga: Jeśli w jakimkolwiek momencie odciąganie pokarmu przestanie być komfortowe, należy zmniejszyć siłę ssania, naciskając przycisk ⊖.**

- Po zakończeniu sesji odciągania pokarmu wyłączyć laktator za pomocą przycisku włączania / wyłączania ⏻. Upewnij się, że brodawka piersi nie została zassana w lejku nim odsuniesz go od piersi. W razie potrzeby, włóż palec między kołnierz lejka a pierś. Po przerwaniu zassania piersi kołnierz lejka może zostać bezpiecznie odsunięty od piersi.
- Ostrożnie wyjąć butelkę i zamknąć ją za pomocą dołączonej osłony. Należy postępować zgodnie z wytycznymi dotyczącymi przechowywania pokarmu, zawartymi w punkcie 3.
- **Uwaga: Jeśli laktator pozostanie włączony i pozostawiony bez nadzoru przez ponad 60 minut, wyłączy się automatycznie.**

Opcje zasilania

Pompa może być obsługiwana przy użyciu następujących trybów zasilania:

- Zasilacz sieciowy
  Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda zasilania znajdującego się po stronie przycisku włączania / wyłączania pompy. Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka elektrycznego. Bezpieczeństwo zostanie zapewnione tylko wtedy, gdy laktator jest podłączony do oryginalnego zasilacza sieciowego dostarczonego wraz produktem (patrz rozdział “Dane techniczne”).
- Power Bank (Nie dołączony do zestawu. Do zakupienia oddzielnie) Podłącz kabel USB Power Bank do gniazda zasilania znajdującego się po stronie przycisku On / Off. Bezpieczeństwo zostanie zapewnione tylko wtedy, gdy laktator jest podłączony do właściwego zasilacza power banku. (Patrz sekcja “Dane techniczne”)

  Zalecamy używanie laktatora z dostarczonym zasilaczem.

2.4 Dobór średnicy lejka

Lejek który otrzymujesz z laktatorem ma średnicę 25 mm. Lejek o średnicy 30,5 mm jest dostępny w sprzedaży.

2.5 Rozwiązywanie problemów

Laktator nie włącza się

Jeśli wystąpią zakłócenia w normalnym działaniu elektrycznego i / lub mechanicznego działania pompy, wykonaj następujące czynności:

- Sprawdź, czy zasilacz sieciowy lub power bank są prawidłowo podłączone do laktatora.
- Jeśli używasz zasilacza sieciowego, odłącz go od gniazdka elektrycznego, odczekaj kilka sekund, a następnie podłącz go z powrotem do gniazdka elektrycznego.
- Jeśli korzystasz z zasilacza, odłącz go od laktatora, odczekaj kilka sekund, a następnie podłącz ponownie.

Jeśli wystąpią jakieś inne problemy, odwiedź stronę **www.lansinoh.pl**, aby dowiedzieć się więcej.

Czuję ból podczas odciągania pokarmu

Jeżeli czujesz jakikolwiek dyskomfort możesz potrzebować innego rozmiaru lejka odwiedź stronę www.lansinoh.pl, aby dowiedzieć się więcej.

Nie czuję mocy ssania lub moc ssania jest bardzo słaba

Odłącz przewody od laktatora i umieść palec na złączu. Jeśli czujesz ssanie, laktator działa prawidłowo, ale zestaw do odciągania pokarmu może nie być prawidłowo zmontowany lub biały zawór może być uszkodzony. Jeśli nie czujesz na palcu ssania, spróbuj odłączyć zasilacz od gniazda elektrycznego, odczekaj kilka sekund i podłącz go z powrotem do gniazdka.

- Sprawdź, czy zestaw do odciągania pokarmu został prawidłowo złożony. Sprawdź informacje dotyczące sposobu montażu w sekcji „Montaż zestawu do odciągania pokarmu“.
- Sprawdź, czy na białym zaworze nie ma rozdarcia albo nakłucia. Ten element jest niezwykle ważny dla osiągnięcia prawidłowego ssania. Wymień biały zawór na jeden z zapasowych zaworów dostarczonych wraz z produktem.

Niechcący przewody laktatora zostały umyte

Jeśli zauważysz jakąkolwiek kondensację lub cokolwiek, co może być pleśnią, dowiedz się o możliwość wymiany przewodów kontaktując się z nami pod adresem **email: lansinoh@lansinoh.pl** lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie **www.lansinoh.pl**

3. WYTYCZNE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA POKARMU

Wskazówki dotyczące przechowywania i rozmrażania pokarmu z myślą o zdrowiu dziecka

O konkretne instrukcje dotyczące przechowywania pokarmu poproś pracownika służby zdrowia, swoją położną albo pielęgniarkę środowiskową. Zamrażając pokarm, nie zapełniaj pojemniczka powyżej ¾ pojemności, gdyż podczas zamrażania zwiększy on swoją objętość. Pojemniki z pokarmem opisz datą jego odciągnięcia. Najpierw używaj najstarszego pokarmu.

Wskazówki dotyczące przechowywania odciągniętego pokarmu

GDZIE	TEMPERATURA	JAK DŁUGO	
Temperatura pokojowa	60-80°F (19-26°C)	4 godziny (idealnie) do 6 godzin (akceptowalnie)	Zawartość powinna być przykryta i utrzymywana w możliwie najniższej temperaturze; przykrywanie pojemnika mokrym ręcznikiem może pomóc w schłodzeniu pokarmu
Torba termiczna	5-39°F (-15 - 4°C)	24 godziny	Przechowuj pokarm w kontakcie z kostkami lodu. Ogranicz otwieranie torby do minimum.
Lodówka	<39°F (<4°C)	4 dni (idealnie) 5 dni (akceptowalnie)	Przechowuj pokarm w głębi lodówki
Zamrażalnik	0°F (-18°C)	3 miesiące (idealnie) do 6 miesięcy (akceptowalnie)	Przechowuj pokarm z dala od ścian zamrażalnika i w głębi zamrażarki, gdzie temperatura jest najbardziej stała.
Głębokie mrożenie	-4°F (-20°C)	6 miesięcy (idealnie) do 12 miesięcy (akceptowalnie)	

Źródło: La Leche League International 2017

Te wskazówki dotyczące przechowywania pokarmu są jedynie rekomendacją. Skontaktuj się ze swoim doradcą laktacyjnym lub specjalistą medycznym po dalsze informacje.

Rozmrażanie pokarmu

Zamrożone mleko rozmrażać w lodówce albo umieścić w pojemniku pod strumieniem chłodnej wody bieżącej, stopniowo zwiększając temperaturę wody, aż mleko się rozmrozi. Rozmrożone mleko można przechowywać w lodówce do 24 godzin.

UWAGA: NIE zamrażać ponownie pokarmu po rozmrożeniu.

Przed nakarmieniem dziecka delikatnie wstrząsnąć butelką rozmrożonego mleka w celu wymieszania rozdzielonych warstw. Mleko matki nie jest jednorodne i na górze butelki zbiera się „śmietanka". Pokarm może się różnić pod względem koloru i konsystencji w zależności od pory dnia, kiedy został pobrany, od tego, co matka jadła, a także od wieku dziecka w chwili odciągania mleka.

UWAGA: MLEKA MATKI NIE PODGRZEWAĆ W KUCHENCE MIKROFALOWEJ!

Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej zmienia skład mleka. Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej może również spowodować wystąpienie w mleku „gorących punktów", które mogłyby poparzyć dziecko.

UWAGA: NIE rozmrażać pokarmu w bardzo gorącej albo wrzącej wodzie

4. BUTELKA DO KARMIENIA LANSINOH ZE SMOCZKIEM NaturalWave®

Smoczek perystaltyczny NaturalWave® został specjalnie zaprojektowany, aby:

- Pomagać w utrzymaniu ustalonych wzorców karmienia piersią
- Łatwo przechodzić pomiędzy karmieniem piersią a butelką.
- Zachęcać dziecko do „falowego" poruszania językiem.
- Zachęcać do instynktownego ssania, wspomagającego naturalny rozwój jamy ustnej.

Smoczek perystaltyczny NaturalWave® został zaprojektowany tak, aby zachęcał do rozwoju tego naturalnego wzorca karmienia, a jego działanie udowodniono klinicznie.

Przez pierwsze 6 miesięcy życia dziecka zalecane jest karmienie wyłącznie piersią. Przed wprowadzeniem butelki i smoczka karmienie piersią i produkcja pokarmu powinny być już unormowane.

Instrukcja użytkowania

Wlać odpowiednią ilość płynu i dokręcić nakrętkę. Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej nie jest zalecane. Decydując się na podgrzewania pokarmu w kuchence mikrofalowej, nie zamykać szczelnie butelki. Wkładając do kuchenki mikrofalowej, zdjąć smoczek, kołnierz i pokrywkę. Dobrze wstrząsnąć przed użyciem i przed podaniem pokarmu dziecku zawsze sprawdzać temperaturę. Nierówno podgrzane jedzenie może poparzyć usta dziecka.

WAŻNE!

Nie podgrzewać mleka matki w kuchence mikrofalowej; mikrofale zmieniają skład mleka. Umyć produkt przed pierwszym użyciem. Dla zachowania higieny przed użyciem gotować butelkę, smoczek i pozostałe elementy przez 5 minut. W przypadku przenoszenia pełnej butelki sprawdzić, czy nakrętka jest prawidłowo zakręcona, a smoczek znajduje się pośrodku, by mogła zadziałać funkcja zapobiegania rozlaniu zawartości.

Czyszczenie

Przed pierwszym użyciem umieścić butelkę na 5 minut we wrzącej wodzie, pozostawić do wystygnięcia i dokładnie wypłukać wszystkie elementy butelki. Ma to na celu zapewnienie higieny. Później butelka może być również myta w górnym koszu zmywarki albo sterylizowana w kuchence mikrofalowej lub sterylizatorze. Zawsze zaraz po użyciu myć wszystkie elementy zestawu. Myć w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i starannie płukać. Umyć przed każdym użyciem.

Montaż

Dokładnie wysuszyć, a następnie przełożyć smoczek przez środek kołnierza nakrętki. Zamocować kołnierz nakrętki na szyjce butelki. Założyć smoczek na górę kołnierza

Środki ostrożności: Kiedy produkt nie jest używany, przechowywać w suchym, osłoniętym miejscu. Zawsze używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej.

Nie czyścić, nie przechowywać i nie dopuszczać do kontaktu z rozpuszczalnikami albo silnie działającymi środkami chemicznymi. Mogłoby to spowodować uszkodzenia.

Nie poddawać działaniu promieni słonecznych, wysokiej temperatury ani nie przekraczać zalecanego czasu dezynfekcji (sterylizacji).

Nie podgrzewać płynu, stawiając butelkę bezpośrednio na palniku gazowym, kuchence elektrycznej, płytach grzewczych, w piekarnikach elektrycznych itp.

OSTRZEŻENIE dla bezpieczeństwa twojego dziecka!

Zawsze używać produktu pod nadzorem osoby dorosłej. Nigdy nie używać smoczka do karmienia jako zwykłego smoczka. Ciągłe i przedłużające się ssanie płynów powoduje próchnicę zębów.

Przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę pokarmu. Wszystkie nieużywane elementy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie pozostawiać dziecka bez opieki z butelką lub elementami rozmontowanego zestawu z powodu ryzyka zakrztuszenia, dziecko może się też przewrócić.

Smoczek wyrzucić przy pierwszych oznakach zniszczenia lub osłabienia. Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymieniać smoczek co 7 tygodni.

5. DANE TECHNICZNE

Zasilacz

Zasilanie z zasilacza sieciowego: zasilacz sieciowy 100 V / 240 V, izolowany galwanicznie przy napięciu wyjściowym 5 V DC.

Strata mocy laktatora: maksymalnie 10 watów

Regulacja napięcia: Liniowy regulator napięcia z niskim napięciem wyłączania i zabezpieczeniem przed zwarciem.

Praca z zasilaniem elektrycznym: można użyć oznaczenia CE i power banku 5V / 2A.

System sterowania

Jednostka sterująca: Mikrokontroler z wbudowaną pamięcią programową

Pamięć programu: pamięć flash 8K, pamięć 1K RAM

Dostępne są dwie fazy: stymulacji i odciągania.

Regulowany poziom ssania: 5 poziomów ssania można wybierać i kontrolować za pomocą sterowników.

Poziom podciśnienia ssania: minimum 50 mmHg, maksimum 250 mmHg

Zgodność z przepisami

Część typu BF

6. OBSŁUGA KLIENTA

Lansinoh jest tutaj, aby wesprzeć Cię w trakcie karmienia piersią, więc jeśli masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z nami pod adresem **mailowym: lansinoh@lansinoh.pl** lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie **www.lansinoh.pl**

7. GWARANCJA

Ograniczona gwarancja produktów konsumenckich

Niniejszy produkt jest objęty gwarancją względem pierwotnego nabywcy – konsumenta („nabywca") i jest wolny od niedopuszczalnych w handlu wad materiałowych i produkcyjnych, na okres jednego roku od daty zakupu na mechanizm laktatora oraz na okres 90 dni na pozostałe elementy. Niniejsza gwarancja wygasa w przypadku

sprzedaży lub przekazania tego produktu innej osobie. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi konkretne prawa a użytkownik może mieć również zagwarantowane inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.

LANSINOH NIE UDZIELA GWARANCJI ŻADNEGO RODZAJU DOTYCZĄCYCH PRODUKTU INNEGO NIŻ GWARANCJE WYRAŹNIE OKREŚLONE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE. WSZELKIE GWARANCJE DOROZUMIANE, W TYM DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, SĄ OGRANICZONE DO 90 DNI OD DATY ZAKUPU PRODUKTU PRZEZ PIERWOTNEGO NABYWCĘ.

W przypadku gdy Lansinoh® uzna, że produkt nie spełnia powyższych gwarancji, w ramach jedynej i wyłącznej formy zadośćuczynienia nabywcy Lansinoh® dokona naprawy albo, zależnie od decyzji Lansinoh®, wymiany tego produktu bez dodatkowych opłat za taką wymianę, części zamienne lub pracę

UWAGA: Wszelkie koszty związane ze zwrotem tego produktu do Lansinoh® ponosi nabywca. Niniejsza gwarancja nie obejmuje produktów, które zostały niewłaściwie wykorzystane, nadużyte lub zmieniane. Do wykorzystania z produktami związanymi z karmieniem piersią marki Lansinoh® zalecane są wyłącznie części zamienne Lansinoh®. Niewłaściwe lub nieprawidłowo wykonane czynności serwisowych lub naprawa albo użycie części zamiennych innych niż Lansinoh® może spowodować unieważnienie niniejszej gwarancji.

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, LANSINOH NIE BĘDZIE ODPOWIADAĆ ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY PRZYPADKOWE LUB NASTĘPCZE, W TYM, ALE NIE OGRANICZAJĄC SIĘ DO, KOSZTY WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA JAKICHKOLWIEK PISEMNYCH ANI DOMNIEMANYCH GWARANCJI.

Aby dokonać zgłoszenia na podstawie gwarancji, zadzwoń pod numer **+44 (0) 113 205 4201**, jeśli jesteś w Wielkiej Brytanii, lub skontaktuj się z dystrybutorem w swoim kraju. Jeśli to będzie konieczne, otrzymasz adres Freepost, pod który zwrócisz produkt wraz z oryginalnym rachunkiem z wyszczególnioną datą zakupy lub innym datowanym dowodem zakupu i krótkim opisem problemu.

Oświadczenie o zgodności elektromagnetycznej (EMC)
Wyłącznie do celów informacyjnych

Oświadczenie
FCC Niniejsze urządzenie spełnia wymogi części 15 przepisów FCC. Obsługa urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) niniejsze urządzenie nie może generować szkodliwych zakłóceń i (2) niniejsze urządzenie musi być odporne na wszelkie odbierane zakłócenia, łącznie z zakłóceniami, które mogą powodować działania niepożądane. Oświadczenie dotyczące łączności bezprzewodowej

UWAGA

Zalecana odległość pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi emitującymi fale radiowe (RF) a modelem @ 3Vrms			
Pojedynczy laktator elektryczny Lansinoh jest przeznaczony do użytku w środowisku pól elektromagnetycznych, w którym zakłócenia fal radiowych są kontrolowane. Klient lub użytkownik pojedynczego laktatora elektrycznego Lansinoh może przyczynić się do zapobiegania zakłóceniom elektromagnetycznym poprzez utrzymywanie minimalnej – określonej poniżej – odległości pomiędzy przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi emitującymi fale radiowe (nadajnikami) a pojedynczym laktatorem elektrycznym Lansinoh, zgodnie z maksymalną mocą wyjściową urządzenia komunikacyjnego.			
	Odległość zgodnie z częstotliwością nadajnika m		
Znamionowa maksymalna moc wyjściowa nadajnika W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Urządzenia do komunikacji bezprzewodowej, takie jak urządzenia domowej sieci bezprzewodowej, telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ich stacje bazowe czy walkie-talkie mogą oddziaływać na ten aparat i powinny być trzymane co najmniej w odległości 3,5 m od urządzenia.

Układanie na innych urządzeniach
To urządzenie nie powinno być stosowane w pobliżu ani ustawiane na innych urządzeniach. A jeśli konieczne jest ustawienie w pobliżu bądź na innym urządzeniu, urządzenie to należy obserwować w celu potwierdzenia prawidłowości jego funkcjonowania w takiej konfiguracji, w jakiej ma być używany. Niniejszy produkt jest przeznaczony do użytku osobistego i w związku z tym po otwarciu opakowania nie może być zwrócony. W razie wystąpienia problemów z tym produktem, skontaktuj się z nami pod adresem mailowym: **lansinoh@lansinoh.pl** lub za pośrednictwem formularza kontaktowego na stronie **www.lansinoh.pl**

Producent: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. Nr. 13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turcja

Lansinoh® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories,

Data wydania instrukcji użytkowania 30 Marca 2018

ES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

El Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® es un producto de cuidado personal y por razones higiénicas no debe ser compartido o vendido de una madre a otra. Cualquiera de estas acciones quedará fuera de la cobertura de la garantía.

Si es usted una madre infectada con Hepatitis B, Hepatitis C o Virus de la Inmunodeficiencia Humana (VIH), extraer leche materna usando el Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® no eliminará o reducirá el riesgo de transmisión del virus a su bebé a través de la leche materna.

Cuando utilice aparatos eléctricos, especialmente cuando haya niños alrededor, debe mantener siempre unas precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

Lea Todas Las Instrucciones Antes De Usarlo

Peligro: Para reducir el riesgo de electrocución:

- Desenchufe siempre el producto inmediatamente después de usarlo.
- No lo utilice mientras se esté bañando.
- No ponga ni guarde este producto donde pueda caerse o tirarse a una bañera o plato de ducha.
- No ponga ni deje caer el extractor en el agua u otro líquido.
- No intente recoger un producto eléctrico que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.

Advertencia: Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendios o lesiones personales:

- Este producto nunca debe dejarse sin atender cuando esté enchufado.
- Se requiere una estrecha supervisión cuando este producto se use cerca de niños.
- Use este producto solo para el uso previsto como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Nunca manipule este producto si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona bien, si se ha caído o se ha dañado, o se ha caído al agua.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
- No lo utilice nunca cuando esté dormida o adormecida.
- No deje caer ni introduzca ningún objeto en ningún orificio o tubo.
- No utilice este producto si está roto o le falta alguna pieza.
- No deje que los niños pequeños o las mascotas jueguen con la unidad de extracción, el adaptador de CA, etc.
- No lo utilice en el exterior con el adaptador de CA, ni lo utilice cuando se estén usando productos en aerosol o cuando se esté administrando oxígeno.

Los materiales del envoltorio no son parte del producto. Para la seguridad de su hijo, por favor retire y descarte todos los materiales del envoltorio antes de usarlo, pero lea y conserve las instrucciones para futuras consultas.

Guarde estas instrucciones junto con su recibo de compra para futuras consultas.

Por favor, no devuelva el extractor a la tienda.
El Servicio de Atención al Cliente de Lansinoh está aquí para ayudarle. Si tiene alguna duda, por favor llame a nuestro servicio de atención al cliente al **+34 931 890 901**, mande un correo electrónico a **soporte@lansinoh.es** o contacte con el distribuidor.

Para la protección de su salud y por razones de higiene, los extractores de leche no pueden ser devueltos o cambiados una vez que el sello de higiene se ha roto. Si su producto es defectuoso, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente.

1. GUÍA DE INICIO RÁPIDO

NO lave los tubos.

Antes del primer uso, lave todas las piezas que estarán en contacto con la leche materna de acuerdo con las instrucciones del punto 2.2.

Montaje

Un correcto montaje es fundamental para asegurar el adecuado funcionamiento y succión.

POR FAVOR, CONSULTE LA IMAGEN DE LA GUÍA DE INICIO RÁPIDO EN EL REVERSO DE LA PORTADA

1. **Inserte el diafragma morado de modo que el pie se alinee con los cortes de la copa para el pecho**
2. **Acople la tapa transparente y gírela para que el conector del tubo quede detrás**
3. **Acople la copa para el pecho**
4. **Inserte la válvula**
5. **Enrosque el biberón**
6. **Conecte el tubo**
7. **Asegúrese de apretarlo bien**
8. **Coloque la entrada del tubo en el extractor**

Utilice únicamente el Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® con los accesorios de leche materna de Lansinoh®.

Inicio

Sostenga el equipo de extracción de leche materna sobre su pecho de forma que el pezón se extienda hacia el túnel de la copa. Asegúrese de que el pecho llena totalmente la copa ComforFit® para que se produzca el vacío y no escape nada de aire. Asegúrese de que el equipo está ligeramente inclinado para permitir que la leche fluya de forma natural al biberón.

Uso de las Fases de Estimulación y Extracción

Pulse el botón de encendido/apagado para poner en marcha el extractor en la Fase de Estimulación. Esta fase durará de forma automática 2 minutos.

Para pasar antes a la Fase de Extracción, presione el botón Estimulación/Extracción para cambiar de fase. Vuelva a pulsarlo en cualquier momento para volver a la Fase de Estimulación.

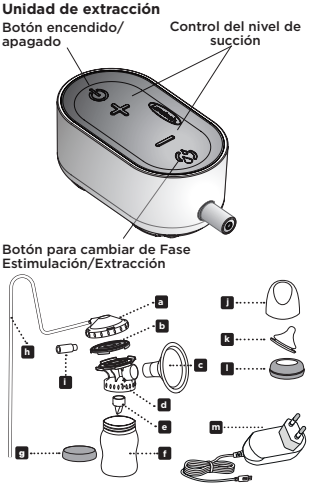
- La Fase de Estimulación es un estilo de extracción más rápido que simula las cortas pero rápidas succiones que su bebé realiza para iniciar el flujo de la leche.
- La Fase de Extracción simula la succión lenta y profunda, y dispone de 5 niveles ajustables de succión que puede seleccionar para su comodidad.

El extractor incluye luces LED junto al teclado morado que le indicarán qué ajustes tiene establecidos.

2. EXTRACCIÓN

2.1. Piezas y Accesorios del Extractor de Leche Materna

Unidad de extracción



Equipo de Extracción		Código del producto
a	Tapa del diafragma	P53410
b	Diafragma	P53402
c	Copa para el pecho ComfortFit® (25mm)	P54103
d	Cuerpo principal	P53454
e	Válvula blanca	P53401
f	Biberón de 160ml	P53451
g	Tapa de sellado	P53461
Piezas y Accesorios del Extractor		**Código del producto**
h	Tubo de silicona (800 mm)	P54100
i	Conector del extractor	P54106
j	Tapa de la tetina	P53462
k	Tetina de flujo lento NaturalWave®	P75900
l	Anillo de la tetina	P53463
m	Adaptador de corriente CA	P53470

2.2. Instrucciones de Limpieza

A no ser que un profesional médico le indique lo contrario, siga estas instrucciones.

NO lave el tubo ni el conector.

Antes del primer uso

- Lávese siempre bien las manos con agua y jabón y séquelas antes de utilizar el equipo de extracción.
- Desmonte el equipo de extracción y coloque las piezas en una olla grande.
- Cubra las piezas con agua asegurándose de que hay sitio para que floten mientras hierven.
- Lleve el agua a hervir y deje que las piezas hiervan durante 5 minutos.
- Después de hervir, retire las piezas de la olla con pinzas y colóquelas cuidadosamente sobre papel de cocina o en una rejilla de secado y déjelas secar al aire.
- Asegúrese de que las piezas están totalmente secas antes de montarlo y usarlo. Las piezas secadas parcialmente pueden afectar el correcto funcionamiento del extractor.
- Una vez las piezas estén completamente secas, pueden guardarse en un recipiente de plástico o en una bolsa de plástico con cierre hermético.

Antes de cada extracción

- Lávese siempre bien las manos con agua y jabón y séquelas antes de utilizar el equipo de extracción.
- Asegúrese de que las piezas del equipo de extracción están totalmente secas antes de montarlo y usarlo.
- Examine visualmente cada componente en busca de fisuras, grietas, roturas, decoloración o deterioros, ya que pueden afectar el correcto funcionamiento del mismo.
- Si tiene alguna duda o pregunta acerca de las piezas de repuesto contacte con el Servicio de Atención al Cliente de Lansinoh llamando al **+34 931 890 901**, mediante un correo electrónico a **soporte@lansinoh.es** o contacte con su distribuidor.

Limpieza después de la extracción

- Desmonte el equipo de extracción dejando aparte los tubos y el conector de tubos.
- Enjuague todas las piezas con agua fría inmediatamente después de usarlas. Coloque las partes del extractor en un recipiente que se use solo para lavar el equipo de alimentación infantil. No coloque las partes del extractor directamente en el fregadero porque los gérmenes de los fregaderos o desagües podrían contaminar el extractor.
- Lave a mano todas las partes del equipo de extracción usando agua tibia jabonosa. Se puede usar un cepillo para tetinas para frotar las piezas de plástico del equipo, a excepción de la válvula blanca y del diafragma.
- Enjuague las piezas con agua limpia y tibia, o sumérgelas en agua fría en un recipiente separado que solo se use para limpiar el equipo de alimentación infantil.
- Coloque las piezas en una olla y cúbralas con agua asegurándose de que hay sitio para que floten mientras hierven.
- Lleve el agua a hervir y deje que las piezas hiervan durante 5 minutos.
- Después de hervir, retire las piezas de la olla con pinzas y colóquelas cuidadosamente sobre papel de cocina o en una rejilla de secado y déjelas secar al aire. No use una toalla para secar porque puede transferir gérmenes a las piezas.
- Asegúrese de que las piezas están totalmente secas antes de montar y usar el extractor. Las piezas secadas parcialmente pueden afectar el correcto funcionamiento del extractor.
- Una vez las piezas estén completamente secas, pueden guardarse en un recipiente de plástico o en una bolsa de plástico con cierre hermético.
- Limpie el recipiente y el cepillo para tetinas y biberones después de cada uso.
- La unidad eléctrica debe limpiarse con papel de cocina limpio o un paño suave después de cada uso. La unidad eléctrica nunca debe ser expuesta al agua u a otros líquidos para su limpieza.

Las piezas se pueden limpiar en un esterilizador de vapor o microondas. Asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante.

2.3 Utilización del Extractor

El Extractor Eléctrico Individual Compacto de Lansinoh® es muy sencillo de utilizar, ofreciendo distintas opciones de configuración para que pueda adaptarlo y maximizar su comodidad y la producción de leche.

Funcionamiento del extractor

- Asegúrese de que el extractor se ha limpiado correctamente. Lávese bien las manos y compruebe que sus pechos están limpios.
- Compruebe que el extractor y el equipo de extracción se han montado correctamente y el tubo de silicona está conectado de forma segura al extractor por el conector y a la tapa del diafragma.
- Sostenga el equipo de extracción de leche materna en su pecho de forma que el pezón se extienda hacia el túnel de la copa ComforFit®.
- Asegúrese de que el pecho llena por completo la copa ComforFit®, se produce el vacío y no se escapa nada de aire.
- El equipo debe estar ligeramente inclinado para permitir que la leche fluya de forma natural al biberón.
- Pulse el botón de encendido/apagado ⏻ durante unos segundos para poner en marcha el extractor.
- Por defecto, el extractor siempre se iniciará en la Fase de Estimulación y en el nivel 3 y, después de 2 minutos, cambiará de forma automática a la Fase de Extracción. Si la leche comienza a fluir antes de los 2 minutos de transición, puede cambiar a la Fase de Extracción en cualquier momento pulsando el botón 💧. Siempre puede regresar a la Fase de Estimulación volviendo a pulsar el mismo botón.
- Puede incrementar el nivel de succión pulsando el botón ⊕. Puede disminuir el nivel de succión pulsando el botón ⊖. Un máximo de 5 luces LED se iluminarán en función del nivel de succión seleccionado.
- **Nota: Si en algún momento la succión resulta incómoda, reduzca el nivel pulsando el botón ⊖**
- Cuando termine una sesión de extracción, apague el extractor con el botón de encendido/apagado. Asegúrese de que no hay succión en el pezón antes de retirar la copa ComforFit® del pecho. Si es necesario, rompa el vacío introduciendo un dedo entre la copa y el pecho. Una vez roto el vacío, puede quitar de forma segura la copa ComforFit® del pecho.
- Retire con cuidado el biberón del cuerpo del equipo de extracción

y ciérrelo con la tapa y el disco de sellado incluidos. Por favor, siga la guía para la conservación de la leche materna del apartado 3.

- **Nota: Si el extractor se deja encendido y no se utiliza durante 60 minutos, se apagará automáticamente.**

Opciones de energía

El extractor puede funcionar bajo cualquiera de los siguientes modos de suministro de energía:

- Adaptador de corriente CA
  Conecte el adaptador al conector de energía situado al lado del botón encendido/apagado. Enchufe el adaptador de CA a una toma eléctrica disponible. Solo se garantiza la seguridad eléctrica cuando el extractor de leche se conecta al adaptador de corriente CA suministrado con el producto (consulte el apartado "Ficha técnica").
- Batería externa (no incluida)
  Conecte el cable USB al conector de energía situado al lado del botón encendido/apagado. Solo se garantiza la seguridad eléctrica cuando se conecta el extractor a la fuente de alimentación especificada (Vease la sección de "Datos Técnicos")."

2.4 Tamaño de la copa

La copa que se incluye es de 25mm. Hay otra copa ComfortFit® con un tamaño de 30,5 mm disponible para su compra. Visite **www.lansinoh.es**, llame al **+34 931 890 901** en España o contacte con su distribuidor para indicaciones.

2.5 Detección de Problemas

El extractor no se pone en marcha

Si se produce un corte de corriente durante el uso normal del funcionamiento eléctrico o mecánico del extractor, simplemente haga lo siguiente:

- Asegúrese de que el adaptador de corriente o la batería externa están correctamente conectados al extractor.
- Si está usando el adaptador de corriente, desenchúfelo de la toma de corriente, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo a la toma de corriente.
- Si está usando una batería externa, desconecte el conector del extractor, espere unos segundos y vuelva a conectarlo.

Si continúa teniendo problemas, visite **www.lansinoh.es**, llame al número **+34 931 890 901** de España o contacte con su distribuidor.

Molestias durante la extracción

Si nota alguna molestia, puede que necesite una talla distinta de copa para el pecho. Visite **www.lansinoh.es**, llame al número **+34 931 890 901** de España o contacte con su distribuidor.

No siento la succión o ha disminuido

Si le parece que la succión ha disminuido, intente lo siguiente:

- Quite los tubos del extractor y ponga un dedo sobre el conector de los tubos. Si nota la succión, el extractor está funcionando bien, pero puede que el equipo de extracción de leche materna no esté montado correctamente o que la válvula blanca esté dañada. Si no nota ninguna succión en el dedo, intente desenchufar el adaptador de la toma de corriente, espere unos segundos y vuelva a enchufarlo a la toma de corriente.
- Asegúrese de que el equipo de extracción de leche materna está bien montado. Compruebe la información de montaje en el apartado "Montaje del equipo de extracción de leche materna".
- Inspeccione la válvula blanca por si presenta roturas o agujeros. Este componente es fundamental para lograr una succión adecuada. Sustituya la válvula blanca por una de las válvulas de repuesto proporcionadas con el producto.

He lavado los tubos de forma accidental

Si hay condensación residual o algo que pueda ser moho, descarte el tubo y póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente para reemplazarlo.

3. GUÍA PARA LA CONSERVACIÓN DE LA LECHE MATERNA

Guía para la conservación y descongelación de la leche materna para bebés sanos a término

Consulte con su profesional de la salud o Consultora de Lactancia Certificada a Nivel Internacional (IBCLC) para instrucciones de conservación específicas. Cuando congele su leche materna, guárdela al fondo del congelador. No guarde su leche materna en la puerta del congelador puesto que la temperatura puede fluctuar al abrir y cerrar la puerta.

Antes de almacenarla, indique la fecha de extracción y use primero la leche materna más antigua.

Guía para la conservación de la leche materna, Bebé a término

DÓNDE	TEMPERATURA	TIEMPO	ACCIÓN
A temperatura ambiente	19-26°C	4 horas (ideal) hasta 6 horas (aceptable)	El contenido debe cubrirse y mantenerse lo más fresco posible. Cubrir el contenedor con una toalla húmeda puede ayudar a mantener fresca la leche
Bolsa de enfriamiento	-15 - 4°C	24 horas	Los bloques de hielo deben estar en constante contacto con los contenedores de leche. Limite la apertura de la bolsa
En una nevera	<4°C	4 días (ideal) hasta 5 días (aceptable)	Guarde la leche al fondo de la parte central de la nevera
Congelador	-18°C	3 meses (ideal) hasta 6 meses (aceptable)	Guarde la leche lejos de los lados y hacia el fondo del congelador donde la temperatura es más constante.
Congelador tipo arcón	-20°C	6 meses (ideal) hasta 12 meses (aceptable)	

Fuente: La Leche League International 2017

Esta guía para la conservación de la leche materna es una recomendación. Contacte con un profesional de la salud o consulte las guías nacionales de su país para más información.

Descongelar leche materna

Descongele la leche congelada en la nevera o ponga los recipientes bajo el agua fría del grifo calentando gradualmente el agua hasta que se descongele la leche. La leche descongelada puede guardarse en la nevera durante un máximo de 24 horas.

NO vuelva a congelar la leche una vez descongelada.

Agite con suavidad la leche descongelada antes de alimentar a su hijo para mezclar las capas que se hayan separado. La leche materna no está homogeneizada y la "nata" subirá a la parte superior del biberón. La leche materna puede variar en color y consistencia dependiendo del día en que se extrajo, lo que haya comido y la edad del niño en el momento de la extracción. Para más información, contacte con un profesional de la salud.

¡NUNCA CALIENTE LA LECHE MATERNA EN EL MICROONDAS!

El microondas altera la composición de la leche y también puede crear “puntos calientes” en la leche que podrían quemar al bebé.

NO descongele la leche materna en agua caliente o hirviendo.

4. BIBERÓN LANSINOH® CON TETINA NaturalWave®

Clínicamente probado para mantener los patrones de lactancia establecidos

Se recomienda la lactancia materna exclusiva durante los primeros seis meses de vida del bebé. La lactancia debe estar bien establecida antes de introducir un biberón y tetina.

La tetina NaturalWave® de Lansinoh® permite al bebé utilizar los movimientos de alimentación instintivos aprendidos al pecho.

Instrucciones de uso

Rellene con la cantidad necesaria de líquido y apriete el tapón de rosca. No se recomienda calentar en microondas. Si elige calentar la comida en el microondas, no cierre el biberón. Quite la tetina, el anillo y la tapa cuando use el microondas. Agítelo bien antes de usar y compruebe siempre la temperatura antes de dárselo al bebé. Si la comida no se ha calentado de forma uniforme, el bebé se puede quemar en la boca.

¡IMPORTANTE!

No caliente leche humana en el microondas, ya que se altera su composición.

Cuando transporte un biberón lleno, asegúrese de que esté cerrado y con la tapa puesta, y que la tetina esté colocada en el centro de la tapa para activar la función «antiderrames» del producto.

Limpieza

Antes de usarlo por primera vez, hierva en agua la tetina, el anillo, la tapa y el biberón durante 5 minutos. Deje enfriar y secar por completo antes de usarlo. Lave la tetina y el resto de componentes con agua caliente jabonosa. Aclare bien y deje secar. Límpielo antes de cada uso.

Montaje

Una vez bien seco, introduzca la tetina de lactancia a través de la parte superior del anillo del tapón de rosca. Acople el anillo del tapón de rosca con fuerza al cuello del biberón. Utilice solo la tetina NaturalWave® de Lansinoh® con los biberones de Lansinoh®.

Precauciones

Cuando no lo use, guárdelo en un lugar seco y cubierto. Este producto siempre debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto. No limpie, guarde ni deje que entre en contacto con disolventes o productos químicos agresivos. Podrían producirse daños. No deje el producto bajo la luz directa del sol o una fuente de calor, ni lo sumerja en una solución esterilizante durante más tiempo del recomendado. No caliente el líquido colocando el biberón directamente en los fogones de gas o eléctricos, calientaplatos, hornos eléctricos, etc.

Por la seguridad y salud de su hijo ¡ADVERTENCIA!

Este producto siempre debe utilizarse bajo la supervisión de un adulto. No use nunca las tetinas de los biberones como si fueran chupetes. La succión continua y prolongada de líquidos provocará caries. Compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes alimentar al bebé. Mantenga todos los componentes que no use fuera del alcance de los niños. No deje al bebé solo con frascos o biberones debido al riesgo de asfixia o de que el bebé tropiece si el producto se ha desmontado.

Descarte el producto ante el primer signo de daño o debilidad. Recomendamos sustituir la tetina cada 7 semanas, por razones de seguridad e higiene.

5. FICHA TÉCNICA

Suministro de energía
Funcionamiento del adaptador de CA: Adaptador de CA de tipo enchufe de pared de 100 V/240 V, aislado galvánicamente con una tensión de salida de CD de 5V.

Disipación de la energía de extracción: Máximo 10 w

Regulación de la tensión: Regulador lineal de la tensión con baja caída de tensión y protección contra cortocircuitos.

Funcionamiento con batería externa: Puede usarse cualquier batería externa de 5V/2A con la marca CE

Sistema de control
Unidad de control: Microcontrolador con memoria de programa integral

Memoria del programa: ROM flash 8K, memoria RAM 1 K

Dispone de dos fases: estimulación y extracción seleccionables con el teclado.

Nivel de succión ajustable: Se pueden seleccionar cinco niveles de succión y controlarse con el teclado.

Nivel de vacío de succión: Mínimo 50 mmHg, máximo 250 mmHg

Cumplimiento de normativas
Parte aplicada tipo BF

Ficha técnica
Requisitos de energía

Adaptador de CA (incluido)

Adaptador de CA - UE

Configuración del enchufe

Tipo enchufe de pared de 100 V/240 V

Adaptador de CA, adaptador aislado galvánicamente con tensión de salida de CD de 5V

Adaptador Simsukian: Tiene la certificación de CE para el mercado europeo

6. SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Lansinoh está presente para ayudarle en su lactancia, por lo que si tiene alguna pregunta puede llamar a nuestro Departamento de Atención al Cliente al **+34 931 890 901**, email **soporte@lansinoh.es**, visitar nuestra web www.lansinoh.es o contactar con el distribuidor de su país.

7. GARANTÍA

Garantía limitada del producto para el consumidor
Se garantiza al comprador original que ha adquirido este producto (el “comprador”) que está libre de defectos de material y mano de obra que no sean comercialmente aceptables durante un período de dos años desde la fecha de adquisición del mecanismo extractor y por un período de 90 días en todos los demás componentes del producto. La cobertura de la garantía termina si se vende o transfiere de algún otro modo este producto a otra persona. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, si bien puede también tener otros derechos, que varían según su residencia.

LANSINOH NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EXPRESA DE NINGÚN TIPO RESPECTO AL PRODUCTO APARTE DE LAS GARANTÍAS EXPLÍCITAMENTE INDICADAS AQUÍ. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE AJUSTE A UN PROPÓSITO PARTICULAR, HASTA EL GRADO PERMITIDO LEGALMENTE, SE LIMITARÁ EN DURACIÓN A UN PERÍODO DE 90 DÍAS DESDE LA ADQUISICIÓN

POR EL COMPRADOR ORIGINAL.

En caso de que Lansinoh® considere que el producto no cumple la garantía limitada indicada, como recurso único y exclusivo del comprador Lansinoh® reparará o, a elección de Lansinoh®, sustituirá este producto sin cargo alguno por esta sustitución o partes de mano de obra.

NOTA: El comprador correrá con todos los gastos de devolución de este producto a Lansinoh®. Esta garantía no se aplica a ningún producto que haya estado sometido a un mal uso, abuso o alteración. Solo se recomiendan piezas de repuesto de la marca Lansinoh® para su uso con productos de lactancia de Lansinoh®. El mantenimiento, reparación o uso inapropiado o incorrecto de piezas de repuesto que no sean de la marca Lansinoh® puede invalidar esta garantía.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, LANSINOH NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO FORTUITO O CONSECUENTE, INCLUIDOS ENTRE OTROS LOS GASTOS DE SUSTITUCIÓN QUE SE DERIVEN DE LA VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA ESCRITA O IMPLÍCITA.

Si desea hacer alguna reclamación bajo esta garantía, llame al teléfono +34 931 890 901 si está en España o póngase en contacto con su distribuidor local. Se le dará una dirección postal para devolver el producto, si es necesario, junto con su factura de compra original u otra prueba de compra y una breve explicación del problema.

Declaración de compatibilidad electromagnética (CEM)
Solo para uso informativo

Declaración de FCC
Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no provoca interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Distancia de separación recomendada entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil y el modelo @ 3Vrms

El uso previsto del extractor de leche eléctrico individual compacto de Lansinoh® es en un entorno electromagnético en el que las perturbaciones de RF radiadas están controladas. El cliente o el usuario del extractor de leche eléctrico individual compacto de Lansinoh® puede ayudar a evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicaciones de RF portátil y móvil (transmisores) y el extractor de leche eléctrico individual compacto de Lansinoh® como se recomienda a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor m		
Potencia de salida máxima clasificada del transmisor W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Declaración sobre comunicaciones inalámbricas
Un equipo de comunicaciones inalámbricas, como dispositivos de red privadas inalámbricas, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones de base o intercomunicadores, puede afectar a este equipo y debe mantenerse a una distancia de al menos 3,5 m del equipo.

Apilamiento
Este dispositivo no debe usarse junto a otros equipos ni apilarse con ellos. Si es necesario el uso adyacente o apilado, se comprobará si este dispositivo funciona con normalidad en la configuración en la que se usará.

Este producto es un producto de cuidado personal y por tanto no puede devolverse después de abierto. Si tiene algún problema con este producto, por favor llame por teléfono a nuestra línea gratuita de atención al cliente al **+34 931 890 901** en España o póngase en contacto con el distribuidor local. Nuestro representante estará encantado de ayudarle.

Fabricante: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turquía

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® es una marca registrada de Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

Date of the IFU issued 30th of March 2018

IT

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Il tiralatte elettrico singolo Lansinoh® è un articolo per la cura della persona e per motivi igienici non deve mai essere condiviso con altre madri o rivenduto da una madre ad un'altra. Ambedue queste azioni annullano la garanzia.

Se siete una madre affetta da Epatite B, Epatite C o Virus HIV (immunodeficienza acquisita umana), l'estrazione del latte materno tramite il tiralatte elettrico singolo Lansinoh® non riduce né elimina il rischio di trasmissione del virus al vostro bambino attraverso il latte materno.

Durante l'utilizzo di prodotti elettrici, soprattutto in presenza di bambini, occorre mantenere sempre le basilari precauzioni di sicurezza, includendo le seguenti:

Leggete tutte le istruzioni prima dell'uso

Pericolo: Per ridurre il rischio di scossa elettrica:

- Scollegate sempre la spina del prodotto dopo l'uso
- Non utilizzate il prodotto durante il bagno
- Non collocate o conservate il prodotto dove potrebbe cadere o essere trascinato in una vasca da bagno o in un lavandino
- Non immergete e non lasciate cadere la pompa nell'acqua o in altri liquidi
- Non afferrate un prodotto elettrico che è caduto nell'acqua. Scollegate immediatamente la spina.

Avvertenza: Per ridurre il rischio di ustioni, scossa elettrica, incendio o lesioni alle persone:

- Questo prodotto non deve mai essere lasciato incustodito quando la spina è inserita.
- É necessaria una stretta sorveglianza quando il prodotto è utilizzato in prossimità di bambini o invalidi.
- Usate questo prodotto solo per lo scopo al quale è destinato, come descritto nel presente manuale. Non utilizzate accessori non raccomandati dal fabbricante.
- Non azionate mai il prodotto se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, se il funzionamento non è corretto, se è stato lasciato cadere o danneggiato, oppure se è caduto nell'acqua.
- Tenete il cavo di alimentazione lontano da superfici riscaldate.
- Non usate mai il prodotto durante il sonno o in caso di sonnolenza.
- Non lasciate cadere e non inserite alcun oggetto in alcuna apertura o tubicino.
- Non usate il prodotto se è rotto o se qualsiasi parte risulta mancante.
- Non permettete ai bambini piccoli o agli animali domestici di giocare con la pompa, l'adattatore CA, ecc.
- Non utilizzate il prodotto all'aperto con l'adattatore CA e non azionatelo in luoghi ove si usino spray o aerosol o nei quali venga somministrato ossigeno.

Il materiale di imballaggio non fa parte del prodotto. Per la sicurezza del bambino, rimuovete e gettate via tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso, ma leggete e conservate le istruzioni qualora servissero in futuro.

Guarde estas instrucciones junto con su recibo de compra para futuras consultas.

Il Servizio Clienti Lansinoh è qui per aiutarvi. Se si verificassero dei problemi con il prodotto, vi invitiamo a contattare il nostro Dipartimento di Assistenza Clienti al numero **+44 (0) 113 205 4201**, e-mail **help@lansinoh.co.uk** o il distributore del vostro paese.

Protezione sanitaria e Igiene, ovvero, per motivi sanitari e igienici, i tiralatte non possono essere restituiti o sostituiti una volta rotto il sigillo igienico. Se il prodotto è difettoso, vi preghiamo di contattare il Dipartimento di Assistenza Clienti.

1. GUIDA RAPIDA

NON lavate i tubi.

Prima del primo utilizzo, pulite tutte le parti che entreranno a contatto con il latte materno secondo le istruzioni della sezione 2.2.

Assemblaggio

Un assemblaggio corretto è essenziale per assicurare un adeguato funzionamento e suzione.

FATE RIFERIMENTO ALLA GUIDA RAPIDA CON IMMAGINI A PAGINA ii.

1. **Inserite un diaframma viola in modo che i piedini siano allineati con le fessure della coppa per il seno**
2. **Posizionate la cover trasparente e giratela in modo che il connettore per il tubo sia sul retro**
3. **Unite la coppa per il seno**
4. **Inserite la valvola**
5. **Attaccate il biberon**
6. **Attaccate il tubo**
7. **Fissate il connettore**
8. **Unite l'unità di suzione elettrica**

Utilizzate il tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® solo con il Set Lansinoh® Breastmilk Expression

Come iniziare

Tenere il Set Breastmilk Expression sul seno in modo che il vostro capezzolo si estenda in linea retta verso il canale per capezzolo del cono per il seno. Assicuratevi che il seno riempia completamente la coppa per il seno ComfortFit® in modo da formare un vuoto e da non far fuoriuscire l'aria. Assicuratevi che il set sia posizionato leggermente verso il basso per permettere al latte di scorrere verso il biberon.

Utilizzo delle Fasi di Rilascio ed Espressione

Premete il pulsante di alimentazione per avviare la suzione in Fase di Rilascio. La Fase di Rilascio avrà una durata automatica di 2 minuti.

Per avviare anticipatamente la Fase di Espressione, premere il pulsante Rilascio/Espressione per passare alla Fase di Espressione. Premere il pulsante Rilascio/Espressione di nuovo in qualsiasi momento per tornare alla Fase di Rilascio.

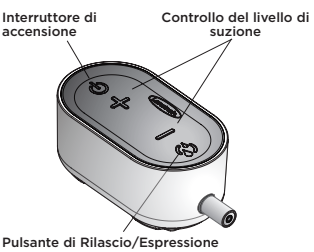
- La Fase di Rilascio è una fase ad azione più veloce che imita la suzione rapida e corta con cui il bambino avvia il flusso del latte.
- La Fase di Espressione imita la suzione più lenta e profonda dell'allattamento, e presenta 5 livelli di suzione regolabili per garantirvi il massimo comfort.

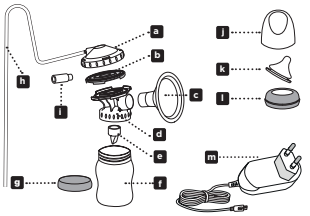
Il tiralatte è dotato di luci LED sotto la tastiera viola per indicare l'impostazione prescelta.

2. RACCOGLI

2.1. Componenti del tiralatte e accessori

Corpo del tiralatte





Set Breastmilk Expression		Numero Parte
a	Copertura del diaframma	P53410
b	Diaframma	P53402
c	Coppa per il seno ComfortFit® (25mm)	P54103
d	Corpo della coppa per il seno	P53454
e	Valvola bianca	P53401
f	Biberon da 160ml (5oz)	P53451
g	Disco sigillante	P53461
Componenti del tiralatte e accessori		**Numero Parte**
h	Tubo in silicone (800mm)	P54100
i	Connettore per il tiralatte	P54106
j	Cappuccio per tettarella	P53462
k	Tettarella NaturalWave® a flusso lento	P75900
l	Ghiera per tettarella	P53463
m	Adattatore CA	P53470

2.2. Istruzioni di pulizia

Salvo diverse istruzioni del vostro operatore sanitario, seguite le istruzioni qui indicate.

NON lavate i tubi o il connettore.

Prima del primo utilizzo

- Lavate sempre le mani col sapone e asciugatele accuratamente prima di maneggiare il Set Breastmilk Expression.
- Smontate il Set Breastmilk Expression e posizionate le parti in una pentola grande.
- Ricoprire le parti con acqua assicurandovi che vi sia spazio sufficiente a farle galleggiare liberamente nella pentola.
- Portate l'acqua a ebollizione e fate bollire le parti per 5 minuti.
- Dopo averle fatte bollire, rimuovere le parti dalla pentola con delle pinze e posizionatele su una salvietta di carta pulita o su uno scolapiatti pulito lasciandole asciugare all'aria.
- Fate asciugare le parti completamente prima di riassemblarle e utilizzarle. Parti parzialmente asciutte potrebbero influire sul corretto funzionamento del tiralatte.
- Una volta asciutte, le parti possono essere conservate in un contenitore di plastica pulito con coperchio o in una borsa in plastica con zip.

Prima di ogni sessione di tiraggio

- Lavate sempre le mani con acqua e sapone e asciugatele accuratamente prima di maneggiare il Set Breastmilk Expression.
- Prima di assemblare il Set Breastmilk Expression, assicuratevi che tutte le parti siano ben asciutte.
- Ispezionate visivamente i singoli componenti per individuare eventuali crepe, scheggiature, lacerazioni, discolorazione o deterioramento. Questo perché potrebbero condizionare il funzionamento del tiralatte.
- In caso di domande o dubbi riguardo alle parti, contattate il Dipartimento del Servizio Clienti Lansinoh al numero **+44 (0) 113 205 4201**, e-mail **help@lansinoh.co.uk**, visitate il nostro sito web **www.lansinoh.co.uk**, o contattate il vostro distributore nazionale per ricevere assistenza.

Pulizia dopo ogni sessione di tiraggio

- Smontate il Set Breastmilk Expression, mettendo da parte il tubo e il connettore.
- Risciacquate tutte le parti con acqua fredda immediatamente dopo l'uso. Mettere le parti del tiralatte in una bacinella pulita utilizzata solo per la pulizia dei componenti per l'alimentazione del bambino. Non mettete le parti del tiralatte direttamente nel lavandino perché eventuali germi contenuti nei lavandini o scarichi potrebbero contaminare il tiralatte.
- Lavate tutte le parti del Set Breastmilk Expression utilizzando acqua tiepida saponata. Potete utilizzare una spazzola per tettarella per pulire le parti in plastica rigida del Set Breastmilk Expression, ma evitate di usarla sulla valvola bianca o sul diaframma.
- Risciacquate le parti con acqua corrente pulita e tiepida, oppure immergetela in acqua fresca in una bacinella separata utilizzata solo per la pulizia delle attrezzature per l'alimentazione del bambino.
- Posizionate le parti in una pentola e copritele con acqua assicurandovi che vi sia spazio sufficiente a farle galleggiare liberamente nella pentola.
- Portate l'acqua a ebollizione e fate bollire per 5 minuti.
- Dopo averle fatte bollire, rimuovere le parti dalla pentola con delle pinze e posizionatele su una salvietta di carta pulita o su uno scolapiatti pulito lasciandole asciugare all'aria. Non utilizzate un panno per strofinarle o tamponarle in quanto ciò potrebbe trasferire dei germi sulle parti.
- Fate asciugare le parti completamente prima di riassemblarle e utilizzarle. Parti solo parzialmente asciutte potrebbero influire sul corretto funzionamento del tiralatte.
- Una volta asciutte, le parti possono essere conservate in un contenitore di plastica pulito con coperchio o in una borsa in plastica con zip.
- Pulite la bacinella di pulizia e la spazzola per biberon e/o tettarella dopo ogni utilizzo.
- L'unità elettrica va sempre asciugata con una salvietta di carta pulita o un panno morbido dopo l'uso. L'unità elettrica non va mai immersa in acqua o altri liquidi per la pulizia.

Le parti possono essere pulite in uno sterilizzatore a vapore o microonde. Assicuratevi di seguire le istruzioni del produttore.

2.3 Utilizzo del tiralatte

Il tiralatte Lansinoh® elettrico singolo compatto è molto facile da utilizzare e offre diverse impostazioni personalizzabili per massimizzare la produzione di latte e il vostro comfort. Funzionamento del extractor

- Assicuratevi che il tiralatte sia stato adeguatamente pulito. Lavatevi accuratamente le mani e assicuratevi che il seno sia pulito.
- Assicuratevi che il tiralatte e il Set Breastmilk Expression siano stati assemblati correttamente e che il tubo in silicone sia fissato saldamente al tiralatte tramite il connettore per tubo e al cappuccio del diaframma.
- Tenete il Set Breastmilk Expression al seno con il centro del capezzolo protruso perso il canale della coppa per il seno ComfortFit®.
- Assicuratevi che il seno riempia completamente la coppa per il seno ComfortFit® in modo da formare un vuoto e che non fuoriesca dell'aria.
- Il Set Breastmilk Expression e il canale per capezzolo vanno inclinati leggermente verso il basso per permettere al latte di scorrere verso il biberon.
- Premere il pulsante On/Off ⏻ per alcuni secondi per accendere il tiralatte.
- Il tiralatte si avvierà sempre nella Fase di Rilascio Livello 3 e passerà automaticamente alla Fase di Espressione dopo 2 minuti. Se il latte

inizia a scorrere prima della transizione dei 2 minuti, potete passare alla Fase di Espressione in qualsiasi momento premendo il pulsante . Potete sempre tornare alla Fase di Rilascio al bisogno premendo di nuovo il pulsante .

- Potete aumentare il livello di suzione premendo il pulsante ⊕. Potete diminuire il livello di suzione premendo il pulsante ⊖. Al massimo cinque luci LED si illumineranno a seconda del livello di suzione selezionato.
- **Nota: Se la suzione provocasse disagio in qualsiasi momento, riducete il livello premendo il pulsante ⊖.**
- Al termine di una sessione di tiraggio, spegnere il tiralatte tramite il pulsante On/Off . Assicuratevi che la suzione sul capezzolo sia terminata prima di rimuovere la coppa per seno ComfortFit® dal seno. Se necessario, interrompete la suzione inserendo un dito tra la coppa per il seno e il seno. Una volta interrotta la suzione, la coppa per il seno ComfortFit® può essere rimossa in sicurezza.
- Rimuovete con attenzione il biberon dalla coppa per il seno e chiudetelo con il cappuccio sigillante fornito. Seguite le linee guida per la conservazione del latte materno, come indicato nella Sezione 3.
- **Nota: Se il tiralatte è inutilizzato per più di 60 minuti, si spegnerà automaticamente.**

Opzioni di alimentazione

Il tiralatte può essere azionato usando le seguenti modalità di alimentazione:

- Adattatore CA
  Collegare l'Adattatore CA alla presa di alimentazione posizionata sul lato del pulsante On/Off del tiralatte. Collegare l'Adattatore CA a una presa elettrica libera. La sicurezza elettrica è garantita solo quando il tiralatte è collegato all'Adattatore di Alimentazione CA fornito con il prodotto (Si veda la sezione "Dati Tecnici").
- Power bank (non incluso)
  Collegare il cavo USB del power bank alla presa di alimentazione posizionata sul lato del pulsante On/Off del tiralatte. La sicurezza elettrica è garantita solo quando il tiralatte è collegato all'alimentazione specifica del power bank. (Si veda la sezione "Dati Tecnici")

Consigliamo di utilizzare il tiralatte con l'adattatore CA fornito.

2.4 Dimensioni delle coppe per il seno

La coppa per il seno inclusa con il tiralatte è da 25mm. Potete acquistare una coppa per il seno ComfortFit® da 30.5mm. Visitate **www.lansinoh.co.uk**, chiamate il numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese per assistenza.

2.5 Risoluzione dei problemi

Il tiralatte non si accende

Se si verificasse un'interruzione del normale funzionamento meccanico e/o elettrico del tiralatte, seguite le indicazioni seguenti:

- Verificate che l'adattatore CA o il power bank siano collegati saldamente al tiralatte.
- Se utilizzate l'adattatore CA, scollegatelo dalla presa elettrica, aspettate alcuni secondi, e poi collegatelo di nuovo alla presa elettrica.
- Se utilizzate un power bank, scollegatelo dalla pompa, aspettate alcuni secondi, e poi ricollegatelo.

Se riscontrate dei problemi, visitate **www.lansinoh.co.uk**, chiamate il numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese per assistenza.

Provo dolore durante la sessione

Si nota alguna molestia, puede que Se avvertite del disagio, potreste aver bisogno di una coppa per il seno di misura diversa. Visitate
www.lansinoh.co.uk, chiamate il numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese.

Non percepisco alcuna suzione o la suzione è troppo debole

Se avvertite che la suzione è diminuita, provate i metodi seguenti:

- Con il tiralatte in azione, rimuovete il tubo dal tappo del diagramma e posizionate un dito sul connettore del tubo. Se percepite la suzione, il tiralatte funziona correttamente, ma il Set Breastmilk Expression potrebbe essere assemblato in modo scorretto, oppure la valvola bianca potrebbe essere danneggiata. Se non percepite alcuna suzione, provate a scollegare il tiralatte, aspettate alcuni secondi, e ricollegatelo alla presa elettrica.
- Assicuratevi che il Set Breastmilk Expression sia stato assemblato correttamente. Controllate che le informazioni di assemblaggio della guida rapida.
- Confermate che tutti i collegamenti (specialmente il tubo) siano sicuri. Assicuratevi che le coppe per il seno formino un sigillo completo intorno al seno.
- Controllate la valvola bianca per rilevare eventuali lacerazioni o fori. Questo componente è importantissimo per una corretta suzione. Sostituite la valvola bianca con una delle valvole di ricambio fornite con il prodotto.

Ho lavato per errore il tubo

Scollegate il tubo dal cappuccio del diaframma e fate funzionare il tiralatte per alcuni minuti per vedere se l'aria dalla base del tiralatte elimina la condensa all'interno del tubo. Se notate della condensa residua o qualcosa che sembra muffa, buttate il tubo e contattate il nostro team del servizio clienti per acquistare un ricambio.

3. LINEE GUIDA PER LA CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO

Linee guida per la conservazione e lo scongelamento del latte materno per bambini sani nati secondo termine regolare

Verificate consultando il vostro operatore sanitario di fiducia o un consulente dell'Ente Internazionale degli Esaminatori dei Consulenti in Allattamento Materno per avere delle istruzioni specifiche sulla conservazione. Quando congelate del latte materno, conservatelo nel retro del frigorifero. Non conservate il latte materno in freezer in quanto la temperatura può fluttuare quando la porta viene aperta e chiusa.

Prima della conservazione, segnare la data e utilizzare per primo il latte materno con data più vecchia.

Linee guida per la conservazione del latte, neonato a termine

DOVE	TEMPERATURA	TEMPO	AZIONE
A temperatura ambiente	60-80°F (19-26°C)	4 ore (ideale) fino a 6 ore (accettabile)	I contenuti vanno coperti e mantenuti al fresco il più possibile; coprire il contenitore con un panno bagnato può aiutare a tenerlo al fresco
Borsa refrigerante isolata	5-39°F (-15 - 4°C)	24 ore	Tenete le borse del ghiaccio in contatto costante con i contenitori per il latte; limitate le aperture della borsa refrigerante
In frigorifero	<39°F (<4°C)	4 giorni (ideale) fino a 5 giorni (accettabile)	Conservate il latte nel retro del corpo principale del frigorifero
Freezer	0°F (-18°C)	3 mesi (ideale) fino a 6 mesi (accettabile)	Conservate il latte lontano dai lati e verso il retro del freezer dove la temperatura è più costante.
Congelatore	-4°F (-20°C)	6 mesi (ideale) fino a 12 mesi (accettabile)	

Fonte: La Leche League International 2017

Queste sono le linee guida consigliate per la conservazione del latte materno. Contattate il vostro operatore sanitario o consultate le linee guida del vostro paese per maggiori informazioni.

Scongelamento del latte materno

Scongelate il latte congelato nel frigorifero o posizionate i contenitori sotto acqua corrente fresca, riscaldando gradualmente l'acqua finché il latte non è

scongelato. Il latte scongelato può essere conservato in frigorifero fino a 24 ore.

NON ricongelate il latte una volta scongelato.

Miscelate con cautela il latte scongelato prima di darlo al bambino per mescolare gli strati che si sono separati. Il latte materno non è omogeneizzato e la "crema" salirà in cima al biberon. Il latte materno può variare in colore e consistenza a seconda dell'ora del giorno in cui il latte è stato espresso, di quello che avete mangiato e dell'età del bambino al momento del tiraggio. Per maggiori indicazioni, contattate il vostro operatore sanitario di fiducia.

NON SCALDATE AL MICROONDE IL LATTE MATERNO!

Riscaldare il latte al microonde altera la sua composizione. Il riscaldamento in microonde può inoltre creare delle zone ad alta temperatura nel latte che potrebbero ustionare il bambino.

NON scongelare il latte materno in acqua calda o bollente.

4. BIBERON LANSINOH® CON TETTARELLA NaturalWave®

È clinicamente provato che mantiene le routine di allattamento al seno avviate

L'allattamento al seno esclusivo è consigliato nei primi sei mesi di vita del bambino. L'allattamento al seno dovrebbe essere ben prestabilito prima di introdurre un biberon e una tettarella.

La tettarella NaturalWave® Lansinoh® permette al bambino di utilizzare i movimenti di suzione istintivi appresi al seno.

Istruzioni per l'uso

Riempire il biberon con la quantità necessaria di liquido e stringere il coperchio avvitabile. Non si consiglia il riscaldamento nel forno a microonde Se scegliete di riscaldare il cibo nel forno a microonde, non sigillate il biberon. Rimuovete la tettarella, la ghiera e il cappuccio durante l'uso nel forno a microonde. Agitate bene prima dell'uso, e controllate sempre la temperatura prima di allattare il bambino. Il cibo riscaldato in modo non uniforme potrebbe scottare la bocca del bambino.

IMPORTANTE!

Non riscaldate il latte materno con il forno a microonde, poiché tale metodo altera la composizione del latte.

Quando si trasporta un biberon pieno, assicuratevi che sia chiuso con il coperchio in modo corretto, avendo cura di posizionare la tettarella al centro del coperchio in modo che la funzione "a prova di goccia" sia attiva.

Pulizia
Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, posizionare la tettarella, la ghiera, il tappo e il biberon in acqua bollente per 5 minuti. Lasciate raffreddare e asciugare completamente prima dell'uso. Lavate la tettarella e i componenti in acqua tiepida saponata. Risciacquate accuratamente e lasciate asciugare. Pulite dopo ogni utilizzo.

Assemblaggio
Una volta asciugato con cura, inserite la tettarella attraverso la parte superiore del coperchio con ghiera avvitabile. Avvitate con cura il coperchio con ghiera avvitabile al biberon. Utilizzare la tettarella Lansinoh Lansinoh® NaturalWave® solo con biberon Lansinoh.

Precauzioni
Quando non in uso, conservatela in un luogo coperto e asciutto. Utilizzate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Non pulire, conservare o mettere in contatto con solventi o prodotti chimici corrosivi. Questo potrebbe causarne il danneggiamento. Non lasciate il prodotto sotto la luce diretta del sole o vicino a fonti di calore. Non lasciate a mollo nella soluzione sterilizzante più a lungo di quanto raccomandato. Non riscaldate il liquido avvicinando il biberon direttamente a fornelli a gas o elettrici, scaldavivande, forni elettrici ecc.

Per la salute e la sicurezza del bamb no prestate molta ATTENZIONE!

Utilizzate sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto. Non utilizzate la tettarella con funzione di succhietto. Succhiare in modo continuo e prolungato dei liquidi può causare carie. Controllate sempre la temperatura del liquido prima di allattare. Tenere lontano dalla portata dei bambini i componenti non in uso. Non lasciate da solo il bambino mentre beve: sussiste il rischio di soffocamento, di caduta del bambino oppure in caso il prodotto sia stato smontato.

Buttate il prodotto al primo segno di danneggiamento o indebolimento. Per motivi di sicurezza e igiene, raccomandiamo di cambiare la tettarella ogni 7 settimane.

5. DATI TECNICI

Alimentazione
Funzionamento dell'adattatore CA: adattatore CA con spina a parete da 100V/240V, isolato galvanicamente con tensione di uscita 5V CC.

Dissipazione della potenza del tiralatte: massimo 10 watt

Regolazione di tensione: regolatore di tensione lineare con bassa caduta di tensione e protezione da cortocircuito.

Funzionamento del Power bank: marchio CE e power bank 5V/2A utilizzabile.

Sistema di Controllo
Unità di controllo: microcontrollore con memoria di programma integrale

Memoria di programma: ROM flash 8K, memoria RAM 1K

Ci sono 2 fasi: Rilascio ed Espressione sono selezionabili dalla tastiera.

Livello di suzione regolabile: 5 livelli di suzione selezionabili e controllati dalla tastiera.

Livello di vuoto della suzione: Min 50 mmHg, max 250 mmHg

Conformità alla normativa
Parte applicata di tipo BF

Dati tecnici
Requisiti di alimentazione
Adattatore CA (incluso)
Adattatore CA - UE
Configurazione della spina
Tipo di spina a parete 100V/240V
Adattatore CA, adattatore galvanicamente isolato con tensione di uscita 5V CC.
Adattatore Simsukian: certificazione CE per il mercato europeo.

6. ASSISTENZA CLIENTI

Lasinoh è qui per assistervi nel processo di allattamento, in caso di domande o dubbi, contattate il Dipartimento di Assistenza Clienti Lansinoh al numero **+44 (0) 113 205 4201**, e-mail **help@lansinoh.co.uk**, visitate il nostro sito web **www.lansinoh.co.uk**, o contattate il vostro distributore nazionale.

7. GARANZIA

Garanzia limitata del prodotto per il consumatore
Questo prodotto è garantito per il consumatore originale ("l'acquirente") in merito all'assenza di difetti di composizione e lavorazione commercialmente non accettabili per un periodo di due anni dalla data di acquisto, nello specifico riguardo al meccanismo del tiralatte e per un periodo di 90 giorni riguardo agli altri componenti del prodotto. La copertura di garanzia termina in caso di vendita o altro trasferimento del prodotto a un'altra

persona. Questa garanzia vi conferisce diritti legali specifici; potreste inoltre avere altri diritti, che variano in base alla località.

LANSINOH NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA ESPLICITA DI ALCUN TIPO RIGUARDANTE IL PRODOTTO OLTRE ALLE GARANZIE QUI ESPLICITAMENTE RIPORTATE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, INCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE, NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, SARÀ LIMITATA IN DURATA AD UN PERIODO DI 90 GIORNI DALLA DATA DI ACQUISTO DA PARTE DELL'ACQUIRENTE ORIGINALE.

Nel caso il prodotto, secondo Lansinoh®, non soddisfi la garanzia limitata di cui sopra, come unico ed esclusivo rimedio per l'acquirente, Lansinoh® lo riparerà o, a discrezione di Lansinoh®, lo sostituirà gratuitamente.

NOTA: L'acquirente coprirà ogni spesa per la restituzione del prodotto a Lansinoh®. La garanzia non si applica a un prodotto che sia stato male utilizzato, abusato o alterato. Si raccomanda di utilizzare solo componenti di ricambio e accessori Lansinoh® con i prodotti per l'allattamento Lansinoh®. Una manutenzione o riparazione eseguita in modo improprio o incorretto delle parti di ricambio o accessori Lansinoh® potrebbe rendere questa garanzia invalida.

NELLA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, LANSINOH NON SARÀ RESPONSABILE DI ALCUN DANNO ACCIDENTALE O CONSEQUENZIALE, INCLUSI A TITOLO ILLUSTRATIVO MA NON ESAUSTIVO, I COSTI DI SOSTITUZIONE DERIVANTI DALLA VIOLAZIONE DI QUALSIASI GARANZIA SCRITTA O IMPLICITA.

Se desiderate effettuare una richiesta nei termini di questa garanzia, chiamate il numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o contattate il distributore del vostro paese. Se necessario, vi verrà fornito un indirizzo di posta gratuita per restituire il prodotto, insieme con la ricevuta di acquisto originale datata o altra prova di acquisto con data e una breve descrizione del problema.

Dichiarazione di Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

Solo a scopo informativo

Dichiarazione FCC

Il dispositivo è conforme alla sezione 15 delle norme FCC. L'utilizzo è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

Distanza di separazione raccomandata tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il modello @ 3Vrms

Il tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® va utilizzato in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi RF irradiati siano controllati. Il cliente o l'utente del tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® può contribuire alla prevenzione delle interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il tiralatte elettrico singolo compatto Lansinoh® come raccomandato di seguito, in base alla potenza massima in uscita delle apparecchiature di comunicazione.

	Distanza di separazione secondo la frequenza del trasmettitore m		
Potenza in uscita nominale massima del trasmettitore W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Caratteristiche Wireless

Le apparecchiature di comunicazione wireless come i dispositivi di rete domestica wireless, telefoni cellulari, i telefoni cordless e le loro stazioni base o walkie-talkie possono influenzare questi dispositivi e devono essere mantenute ad una distanza di almeno 3,5 m dai dispositivi.

Impilabilità

Il dispositivo non va utilizzato in posizione adiacente o impilato con altri dispositivi. Se l'utilizzo adiacente o impilato è necessario, questo dispositivo va osservato per verificare il normale funzionamento della configurazione in cui sarà utilizzato.

Questo prodotto è un dispositivo per la cura personale e dunque non può essere sostituito una volta aperto. Se si verificassero dei problemi con il prodotto, vi invitiamo a contattare la nostra linea gratuita del Servizio Clienti al numero **+44 (0) 113 205 4201** nel Regno Unito, o il distributore del vostro paese. Il nostro rappresentante sarà lieto di assistervi.

Produttore: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. N°:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turchia

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

www.lansinoh.co.uk

Lansinoh® è un marchio registrato Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati.

Data dell'IFU emesso il 30 Marzo 2018

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívó személyi használatra szóló „személyi higiénés” termék. Ezért higiéniai okokból kérjük, ne használja senkivel közösen, illetve a készüléket ne értékesítse tovább!

A jótállás közös használat, illetve újra értékesítés esetén érvényességét veszti.

Amennyiben Ön Hepatitis vagy HIV vírussal fertőzött, az anyatej fejése nem szünteti meg a csecsemő anyatejen keresztüli vírusfertőzésének kockázatát!

Elektromos készülékek használatakor, különösen, ha az gyermek jelenlétében történik, mindig be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, amelyek magában foglalják a következőket:

Használat előtt kérjük, olvassa el az egész útmutatót!

Figyelem! Veszélyforrás! Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében kövesse az alábbiakat:

- Használat után azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Fürdés közben soha ne használja.
- Soha ne tárolja vagy tartsa a készüléket olyan helyen, ahonnan kádba vagy mosdókagylóba eshet.
- Soha ne tegye vagy ejtse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne próbálja meg a vízbe esett elektromos készüléket kikapni a vízből! Ehelyett a készülék vezetékét azonnal húzza ki a konnektorból és csak ezután vegye ki.

Figyelmeztetés! Az égési sérülések, áramütés, tűz vagy egyéb személyi sérülés megelőzése érdekében kövesse az alábbiakat:

- A készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha az be van dugva a konnektorba.
- A készülék gondos felügyeletet igényel, amennyiben gyermekek közelében használja.
- A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja, a jelen útmutatóban leírtak szerint! A készülékhez a gyártó által nem javasolt kiegészítőket ne használjon!
- Soha ne használja a készüléket, amennyiben a vezetéke vagy csatlakozója sérült, ha a készülék nem működik megfelelően, leejtették, károsodott, illetve, ha vízbe ejtették.
- A készülék vezetékét tartsa távol minden fűtött, forró felülettől!
- Alvás közben vagy álmosan ne használja a készüléket.
- Soha ne ejtsen vagy tegyen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba, de csővezetékébe se.
- Ne használja a készüléket, ha az sérült vagy bármely része hiányzik.
- Soha ne engedje meg, hogy kisgyermekek vagy háziállatok játsszanak a mellszívóval, az adapterrel, stb.
- Ne használja a készüléket épületen kívül, szabadtéren az adapterrel és ne használja a készüléket olyan helyen, ahol aeroszolos terméket használnak, vagy ahol oxigént adnak valakinek.

A csomagolás nem a termék része. Gyermeke biztonsága érdekében távolítsa el az összes csomagolást és dobja el használat előtt, de olvassa el és tartsa meg a használati útmutatót, hogy később is tájékozódni tudjon.

Kérjük, őrizze meg az útmutatót és a készülék vásárlási blokkját/számláját jövőbeni felhasználás céljából!

Amennyiben a termékkel kapcsolatban bármilyen problémát észlel, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ön országa szerinti forgalmazóval (Pro-Mama Kft, 1142 Bp. Dorozsmai u 52., Tel.: **06-1/363-2903**, **www.lansinoh.hu**), illetve angolul a Lansinoh Ügyfélszolgálatával a **+44 (0) 113 205 4201** telefonszámon, email-ben a **help@lansinoh.co.uk** címen. A forgalmazó képviselője, illetve szoptatással kapcsolatos kérdésekben szülésznő szakértője az Ön rendelkezésére áll.

A termék személyes használatra szolgáló, „személyi higiénés” termék, így felbontás után nem cserélhető vissza. Ez nem érinti a jogszabály szerinti jótállási kötelezettség teljesítését. Ha a termék hibás, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal!

1. GYORS ÜZEMBE HELYEZÉS

A csővezetéket vagy a csőcsatlakozót ne mosogassa és nesterilizálja!

Az első használat előtt tisztítsa meg az anyatejjel érintkező részeket a 2.2 fejezet utasításai szerint.

Összeállítás

A helyes összeállítás elengedhetetlen feltétele a megfelelő működésnek és szíváserőnek!

NÉZZE MEG A GYORS ÜZEMBE HELYEZÉS KÉPEIT A BELSŐ BORÍTÓN!

1. **Helyezze be a lila membránt a mellszívó testbe úgy, hogy lábai illeszkedjenek annak kivágásaiba.**
2. **Forgatással rögzítse a membrántetőt a mellszívó testen úgy, hogy a cső csatlakozója hátrafelé nézzen.**
3. **Nyomja a szívófejet a mellszívó testbe.**
4. **Illessze a fehér szelepet a mellszívó test alsó részébe.**
5. **Csavarja a cumisüveget a mellszívó testbe.**
6. **Helyezze a csővezetéket a membrántető hátsó részébe.**
7. **Illessze a csőcsatlakozót a csővezeték végére.**
8. **Csatlakoztassa a motorba.**

A Lansinoh® 2 fázisú kompakt elektromos mellszívót kizárólag Lansinoh® szívókészlettel használja.

01. HASZNÁLAT

Tartsa a mellszívót a melléhez úgy, hogy a mellbimbó a szívófej közepén legyen. Melle teljesen illeszkedjen a szívófejbe, hogy vákuum keletkezzen és levegő ne szökhessen ki. Amennyiben a mellbimbón dörzsölő vagy kényelmetlen érzése van, lehet, hogy Önnek más méretű szívófejre van szüksége. További tájékoztatás a **www.lansinoh.hu** honlapon. A mellszívónak és bimbócsatornájának kicsit lefelé kell állnia, hogy a tej belefolyjon az üvegbe.

Stimuláló és fejő fázis használata

Nyomja meg a be- és kikapcsoló gombot ⏻ a mellszívó elindításához stimuláló fázisban. Amikor a mellszívó bekapcsolt, megkezdődik a stimuláló, vagyis a tejleadó reflexet beindító fázis, majd 2 perc elteltével automatikusan átvált a fejő/ürítő fázisra.

Amennyiben az anyatej áramlása hamarabb megindul, nyomja meg a 🔄 váltó gombot a fejő fázisra való átváltás érdekében. Szükség esetén bármikor vissza lehet térni a stimuláló fázishoz a váltó gomb 🔄 újbóli megnyomásával.

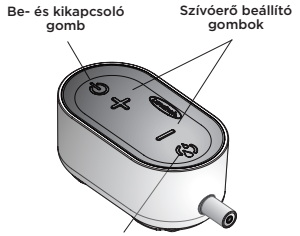
- A stimuláló fázis gyors, kis erejű szívásokkal indítja meg az anyatej áramlását és folyását.
- A fejő fázisban a baba lassabb, mélyebb szívásait utánozva 5 szíváserősség állítható be, az Ön igénye szerint.

A mellszívóban rejtett LED-lámpák vannak a lila irányítópanel alatt, ezek jelzik Önnek, hogy éppen milyen fázis és erősség van használatban.

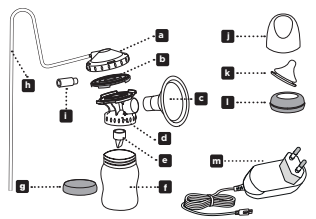
2. A MELLSZÍVÓ

2.1 A mellszívó alkatrészei és kiegészítői

Mellszívó motor



Váltó gomb a stimuláló és fejő fázis között (oda/vissza)



Szívókészlet		Cikkszám
a	Membrántető	P53410
b	Membrán	P53402
c	ComfortFit® szívófej (25mm) normál méret	P54103
d	Mellszívó test	P53454
e	Fehér szelep	P53401
f	160ml-es cumisüveg palack	P53451
g	Anyatejtároló zárókupak	P53461
Alkatrészek és kiegészítők		**Cikkszám**
h	Csővezeték (800mm)	P54100
i	Csőcsatlakozó	P54106
j	Védőkupak	P53462
k	NaturalWave® lassú folyású etetőcumi	P76010
l	Tejzáró és anyatejtároló leszorító gyűrű	P53463
m	AC Adapter/hálózati csatlakozó	P53470

2.2. Tisztítási útmutató

Akkor, ha szoptatási szakember másként nem rendelkezik, tartsa be az alábbi utasításokat.

A csővezetéket és a csőcsatlakozót SOHA NE mosogassa és ne sterilizálja!

Első használat előtt:

- Minden esetben alaposan mossa meg a kezét szappannal mielőtt a mellszívót vagy alkatrészeit használná.
- Szedje szét darabjaira a szívókészletet és az alkatrészeket helyezze egy nagy edénybe.
- Engedjen vizet az alkatrészekre, gondoskodjon róla, hogy minden alkatrészt ellepjen a víz és szabadon lebegjenek az edényben.
- Forralja fel a vizet, és hagyja 5 percig forrni az alkatrészeket.
- Forralás után, ha már kihűlt, távolítsa el az alkatrészeket az edényből csipesszel, és tegye azokat tiszta papírtörölközőre vagy tiszta szárító állványra, és hagyja levegőn megszáradni.
- Gondoskodjon arról, hogy a használat előtt minden alkatrész teljesen száraz legyen! A részben megszáradt alkatrészek kihatással lehetnek a mellszívó működésére.
- Ha az alkatrészek teljesen megszáradtak tárolhatja azokat tiszta műanyag dobozban fedéllel lezárva vagy tiszta műanyag zárható tasakban.

Minden használatot megelőzően:

- Minden esetben alaposan mossa meg a kezét szappannal mielőtt a mellszívót vagy alkatrészeit használná.
- Gondoskodjon arról, hogy összeszerelés előtt minden alkatrész teljesen száraz legyen.
- A mellszívó használatát megelőzően szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az egyes alkatrészeken nincsenek-e repedések, lepattogzások, szakadások, elszíneződések vagy más károsodás, mert az ilyen hibák a készülék használhatóságára kihatással lehetnek.
- Ha az alkatrészekkel kapcsolatban bármilyen kérdése, aggodalma merülne fel keresse fel a Lansinoh ügyfélszolgálatát vagy az Ön országa szerinti forgalmazót (Pro-Mama Kft, 1142 Bp. Dorozsmai u 52., Tel.: **06-1/363-2903**, **www.lansinoh.hu**).

Tisztítás minden használatot követően:

- Szedje szét darabjaira a szívókészletet, félretéve a csővezetéket, a csőcsatlakozót és a membrán tetőt. Ezeket az alkatrészeket nem szükséges elmosni vagy sterilizálni, mert a membrán megakadályozza ezen részek anyatejjel való érintkezését.
- Használat után azonnal öblítse le az alkatrészeket kéz meleg vízzel. Helyezze a mellszívó alkatrészeit tiszta edénybe, amely csak a csecsemő etetőeszközeinek mosogatására szolgál. Ne helyezze a mellszívó alkatrészeit közvetlenül a mosogatóba, mert a mosogatók vagy lefolyók kórokozói szennyezhetik a mellszívót.
- Kézzel mosogassa el a szívókészlet minden alkatrészét meleg, mosogatószeres vízzel. Használhat üvegmosó kefét a szívókészlet kemény műanyag alkatrészeinek tisztításához, de a membránhoz és a fehér szelephez ne!
- Öblítse le az alkatrészeket tiszta, meleg, folyó vízzel vagy öntsön friss, tiszta vizet egy edénybe, amely csak a csecsemő etetőeszközeinek elöblítésére szolgál.
- Helyezze az alkatrészeket egy sértetlen edénybe, engedjen rájuk elegendő vizet, hogy minden alkatrész szabadon lebeghessen az edényben.
- Forralja fel a vizet, és hagyja 5 percig forrni az alkatrészeket.
- Forralás és kihűlés után távolítsa el az alkatrészeket az edényből csipesszel, és tegye azokat tiszta papírtörölközőre vagy tiszta szárító állványra, és hagyja levegőn megszáradni. Ne törölgesse, dörzsölje az alkatrészeket konyharuhával, mert így kórokozók kerülhetnek rájuk.
- Gondoskodjon arról, hogy összerakás előtt minden alkatrész teljesen száraz legyen. A részben megszáradt alkatrészek kihatással lehetnek a mellszívó működésére!
- Ha az alkatrészek teljesen megszáradtak tárolhatja azokat tiszta műanyag dobozban fedéllel lezárva vagy tiszta műanyag zárható tasakban.
- Minden használat után tisztítsa meg a mosogatót és az üvegmosó kefét.
- A mellszívó motort használat után tiszta papírtörlővel vagy puha ruhával áttörölve tisztítsa. Az elektromos egységet soha nem szabad vízbe rakni vagy más folyadékkal tisztítani.

Az alkatrészeket gőz vagy mikrohullámú sterilizáló készülékben is lehet sterilizálni. Ügyeljen arra, hogy kövesse a sterilizáló gyártójának használati utasításait.

2.3 A mellszívó használata

A Lansinoh® 2 fázisú kompakt elektromos mellszívót nagyon egyszerű használni, számos olyan beállítási lehetőséget kínál, amelyet személyre szabhat, hogy maximalizálja a tejtermelést és a kényelmet.

A mellszívó működtetése

- Győződjön meg róla, hogy a mellszívó és alkatrészei az előírásoknak megfelelően lettek tisztítva. Alaposan

mosson kezet és győződjön meg róla, hogy a mellei is tiszták.

- Győződjön meg róla, hogy a mellszívó és a szívókészlet az előírásoknak megfelelően van összeállítva, valamint a szilikon csővezeték biztonságosan csatlakozik a motorhoz, a csőcsatlakozó és a membrántető segítségével.
- Tartsa a mellszívót a melléhez úgy, hogy a mellbimbó a ComfortFit® szívófej közepén legyen.
- A mell teljesen illeszkedjen a ComfortFit®szívófejbe, hogy vákuum keletkezzen és a levegő ne szökhessen ki.
- A mellszívónak és bimbócsatornájának kicsit lefelé kell állnia, hogy a tej belefolyjon az üvegbe.
- Nyomja meg és tartsa pár másodpercig lenyomva a be- és kikapcsoló gombot ⏻ a mellszívó elindításához.
- Amikor a mellszívó bekapcsolt, megkezdődik a stimuláló fázis (3-as fokozatban), majd 2 perc elteltével automatikusan megindul a fejő fázis. Amennyiben az anyatej áramlása hamarabb megindul, nyomja meg a váltó gombot a fejő fázisra való átváltás érdekében. Szükség esetén bármikor vissza lehet térni a stimuláló fázishoz a váltó gomb újbóli megnyomásával.
- A szíváserősséget a ⊕ gomb megnyomásával növelheti. A szíváserősség csökkentéséhez a ⊖ gomb megnyomásával van lehetőség. A szívás erősségét az 5 LED-fény közül a szívás erősségével arányos számú fény jelzi.
- **Megjegyzés! Amikor a mellén a szívás kellemetlen érzést kelt, csökkentse a szívás erősségét a ⊖ gomb megnyomásával.**
- A fejés befejeztével kapcsolja ki a mellszívót a ki- be kapcsoló gombbal ⏻. Arra vigyázzon, hogy a szívófejet csak a gép megállása után, a vákuum megszűnését követően vegye le a melléről. A vákuumot a szívófej és a melle közé tett ujjal is megszüntetheti. Amint a vákuum megszűnt, a szívófej biztonságosan eltávolítható.
- Óvatosan tekerje le a cumisüveget a mellszívó testről és a mellékelt tejzáró gyűrű segítségével zárja le a palackot. Tartsa be az anyatej tárolására vonatkozó előírásokat a 3. fejezetben foglaltak szerint.
- **Megjegyzés! A mellszívó 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol!**

Áramellátás

A mellszívó áramellátását a következő módokon lehet biztosítani:

- AC adapter/hálózati csatlakozó használatával
  Csatlakoztassa a hálózati adaptert a motor ki- be kapcsoló gombjának oldalán. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba. Érintésvédelem csak akkor biztosítható, ha a mellszívót a készülékhez adott AC adapterrel/vezetékkel használják (olvassa át a Műszaki adatok c. részt).
- Külső akkumulátor/Power bank használatával (nem tartozék)
  Csatlakoztassa a külső akkumulátort a motor ki- be kapcsoló gombjának oldalán. Érintésvédelem csak akkor biztosítható, ha a mellszívót a „Műszaki adatok" részben specifikált áramellátású külső akkumulátorral/ power bankkal használják.

Javasoljuk, hogy a mellszívót kizárólag a mellékelt hálózati adapter segítségével használja!

2.4 Megfelelő méretű szívófej választása

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívóhoz normál méretű (25mm) szívótölcsér tartozik. Lehetősége van nagyobb méretű ComfortFit® tölcsér (30,5mm) vásárlására. Látogasson el a **www.lansinoh.hu** weboldalra, vagy hívja a **06-1/363-2903** telefonszámot.

2.5 Hibaelhárítási útmutató

A mellszívó nem kapcsol be

A mellszívó elektromos és/vagy mechanikai működése megszakad, tegye a következőket:

- Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó vagy külső akkumulátor biztonságosan csatlakozik a mellszívóhoz.
- Ha hálózati csatlakozót használ, húzza ki a konnektorból, várjon néhány másodpercet, majd dugja vissza a konnektorba.
- Ha külső akkumulátort használ, húzza ki a mellszívóból, várjon néhány másodpercet, majd dugja vissza a motorba.

Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, hogy látogasson el a **www.lansinoh.hu** weboldalra vagy hívja a **06-1/363-2903** telefonszámot.

Fejés közben fájdalmat tapasztal

Ha bármilyen fájdalmat érez, lehet, hogy más méretű szívótölcsérre van szüksége. Látogasson el a **www.lansinoh.hu** weboldalra vagy hívja a **06-1/363-2903** telefonszámot.

Csökkent mértékű szívóerő

Amennyiben úgy érzi, hogy a szívás ereje lecsökkent, próbálja meg a következőket:

- Amíg a mellszívó be van kapcsolva, húzza ki a csővezetéket a csőcsatlakozóból, helyezze az ujját a csőcsatlakozó elé. Ha szívóhatást érez, akkor a mellszívó megfelelően működik, de a szívókészlet valószínűleg nem megfelelően lett összeállítva vagy a fehér szelep sérült. Ha nem érez szívóhatást, húzza ki a készüléket a konnektorból, várjon néhány másodpercet és dugja vissza a konnektorba.
- Figyeljen arra, hogy a mellszívó megfelelően legyen összeállítva. Olvassa át az „Összeállítás" részt a „Gyors üzembe helyezés" fejezetben.
- Ellenőrizze, hogy minden csatlakozás (különösen a csővezeték) biztonságos-e. Győződjön meg róla, hogy a szívófej megfelelő vákuumot képez a mellen.
- Vizsgálja meg a fehér szelepet, hogy nincs-e rajta szakadás vagy lyuk. Ezen alkatrész alapvető fontosságú a megfelelő szívás biztosítása érdekében. Ha sérülést észlel, cserélje ki a fehér szelepet a termékkel adott csereszeleppel.

Véletlenül víz került a csővezetékbe

Azonnal húzza ki a csővezetéket a membrántetőből és a motorból. Gondos szárítással próbálja teljesen megszüntetni a folyadéklecsapódást a csővezetékben. Ha bármilyen fennmaradó páralecsapódást vagy penészre utaló jelet észlel, azonnal húzza ki a csövet és vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal új csővezeték vásárlása érdekében

3. ANYATEJ TÁROLÁSI ÚTMUTATÓ

Anyatej tárolási és felolvasztási tudnivalók

Az anyatejet tiszta, zárt anyatejtárolóban kell tárolni.

Ne tegye az anyatejet a hűtő vagy a mélyhűtőszekrény ajtajába. Az ajtó a legmelegebb része a hűtőknek a nyitás, zárás miatt. Mindig írja rá a dátumot az anyatejtárolóra és a legrégebbit használja előbb!

Anyatej tárolási útmutató			
HELY	**HŐMÉR-SÉKLET**	**IDŐ**	**TÁROLÁS**
Szobahőmér-sékleten	19°C-tól 26°C-ig	maximum 6 óra	Az anyatejet le kell fedni és olyan alacsony hőmérsékleten tartani, amennyire csak lehet. Az anyatejtárolót vizes törölközővel lefedve, hidegebben tarthatja azt.
Hűtőszek-rényben	4°C alatt	4 nap (ideális esetben), maximum 5 nap	Tárolja az anyatejet a hűtőszekrény hátsó részében.
Egyajtós hűtőszekrény fagyasztó rekeszében	-15°C	2 hét	Tárolja az anyatejet a fagyasztó hátsó részében, ahol a hőmérséklet a legstabilabb.
Kétajtós hűtőszekrény fagyasztó-jában	-18°C	3 hónap (ideális esetben), maximum 6 hónap	
Kétajtós hűtőszekrény fagyasztó-jában	-20°C	6 hónap (ideális esetben), maximum 12 hónap	

Forrás: La Leche League International 2017

A fenti anyatejtárolási irányelvek javasoltak az anyatej tárolására. További kérdés esetén keressen fel egészségügyi szakembert az országban hatályos nemzeti irányelvekkel kapcsolatban.

Felolvasztás

A fagyasztott tejet hűtőszekrényben olvassza ki, vagy helyezze az edényt hideg folyóvíz alá, lassan emelve hőmérsékletét, amíg a tej fel nem olvad. A felolvasztott tej bontatlanul 24 óráig tárolható hűtőszekrényben.

A már felolvasztott tejet NE fagyassza újra!

Etetés előtt óvatosan keverje meg a kiolvasztott tejet, hogy a szétvált rétegek összekeveredjenek. Az anyatej nem homogén, ezért a "tejszín" a felszínre fog emelkedni. Színe és állaga változhat attól, hogy a fejés melyik napszakban történt, de függ az anya étrendjétől és a gyermek korától. Ne rázza erősen az üveget, mert sérülhetnek a tej "élő" alkotóelemei.

Ne tegye mikrohullámú készülékbe az anyatejet, mert az értékes immunanyagok elpusztulhatnak. A mikrohullámú készülékben való melegítés során "forró pontok" keletkezhetnek a tejben, melyek megégethetik a baba száját.

Ne olvassza fel az anyatejet forró vagy forrásban lévő vízben!

4. LANSINOH® CUMISÜVEG TERMÉSZETES HULLÁMVONALÚ ETETŐCUMIVAL

A NaturalWave® természetes etetőcumi speciális hullámvonalú kialakítása miatt, már rögzült szopási technika esetén kevésbé zavarja meg a szoptatást.

A kizárólagos szoptatás a csecsemő 6 hónapos koráig ajánlott. A szoptatásnak kell megalapoznia a gyermek etetését, mielőtt a cumisüveg és az etetőcumi bevezetésre kerül.

The Lansinoh® NaturalWave® természetes hullámvonalú etetőcumi kevésbé zavarja meg a bevált szoptatási módot.

Használati útmutató
Tároláskor töltse meg a szükséges mennyiségű folyadékkal az üveget, majd csavarja rá a tejzáróval ellátott leszorító gyűrűt. Melegítéshez mikrohullámú készülék használata nem ajánlott. Amennyiben mégis ezt a melegítést választja, ne zárja le az üveget. Vegye le az etetőcumit, a leszorító gyűrűt és a kupakot is. A megmelegített folyadékot ne rázza, hanem forgassa össze etetés előtt, és mindig ellenőrizze hőmérsékletét, mielőtt gyermekének adná! Az egyenetlenül meleg étel megégetheti a baba száját.

FONTOS!

Anyatejet ne melegítsen mikrohullámú készülékben, mert az értékes immunanyagok elpusztulhatnak.

Etetés előtt győződjön meg arról, hogy a leszorító gyűrű a helyén van és az etetőcumi pontosan illeszkedik a peremre, mert csak így biztosított a „csöpögésmentesség".

Tisztítás
Az első használat előtt öblítsen le minden alkatrészt, majd tegye olyan mennyiségű vízbe, hogy az bőven ellepje, fedje le az edényt, és forrástól számított 5 percig forralja, majd hagyja kihűlni. Ezzel biztosítja a higiéniát. Minden használat után mielőbb mosogassa el az összes alkatrészt meleg mosogatószeres vízzel és öblítse el alaposan.

Összeállítás
Miután alaposan megszárította, húzza át az etetőcumit a leszorító gyűrűn. Csavarja a leszorító gyűrűt szorosan a cumisüveg nyakára. A Lansinoh cumisüveghez kizárólag Lansinoh® NaturalWave® természetes hullámvonalú etetőcumit használjon.

Óvintézkedések
Amikor nem használja, tárolja száraz, biztonságos helyen. Ne tisztítsa, tárolja vagy engedje, hogy oldószerrel vagy erős vegyszerekkel érintkezzen, mert az sérülést okozhat. Ne hagyja a terméket közvetlen hőnek vagy napsütésnek kitéve, vagy fertőtlenítő szerekben hosszabb ideig, mint az javasolt. Ne tegye a folyadékkal megtöltött üveget közvetlenül gáz vagy elektromos készülékre, sütőbe stb.

Gyermeke biztonsága és egészsége érdekében FIGYELMEZTETÉS!

A cumisüveget a gyermek mindig felnőtt felügyelete mellett használja. Soha ne használja az etetőcumit játszócuminak. A folyadék folyamatos és hosszú idejű szopogatása fogszuvasodást okoz! Mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét etetés előtt. A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol gyermekétől. Ne hagyja gyermekét egyedül ivás közben, mert a gyerek eleshet, vagy a termék megsérülhet és fennáll a fulladás veszélye.

Húzogassa meg az etetőcumit minden irányba, hogy ellenőrizze épségét. Dobja el a sérülés vagy gyengülés első jelére. Cserélje ki az etetőcumit 7 hetenként, biztonsági és higiéniai okok miatt.

5. MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás
Hálózati adapter működése: 100/240V fali konnektorhoz való hálózati csatlakozó.

Energiafelvétel: maximum 10 Watt.

Feszültségszabályozás: Lineáris feszültségszabályozó kis feszültségeséssel és zárlat elleni védelemmel.

Külső akkumulátor/power bank működtetése: CE jelzéssel és 5V/2A teljesítménnyel ellátott külső akkumulátorral használható.

Irányítórendszer
Központi motor beépített programmemóriával.

Programmemória: 8K flash ROM, 1K RAM memória

Két szakaszban működik: A fejési és a stimuláló fázis egy gombbal választható.

Állítható szíváserősség: 5 szíváserősség közül választhat.

Szívási vákuum erőssége: Minimum 56 mmHg, maximum 225 mmHg

Előírásoknak való megfelelés

BF típus, alkalmazott rész.

Műszaki adatok

Teljesítményigény

AC Adapter/hálózati csatlakozó (tartozék)

AC Adapter/hálózati adapter – EU szabvány

Dugalj szabvány

100V/240V fali csatlakozó

AC adapter, galvanikusan leválasztott adapter 5V DC kimeneti feszültséggel.

Simsukian Adapter: CE tanúsítvánnyal rendelkezik az európai piac számára.

6. ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A Lansinoh támogatja a szoptatást, ezért, ha bármilyen kérdése van hívja ügyfélszolgálatunkat a 06-1/363-2903 telefonszámon, küldjön emailt az iroda@pro-mama.hu címre vagy látogasson el a www.lansinoh.hu weboldalra.

7. JÓTÁLLÁS

Korlátozott fogyasztói termékjótállás

A termék jótállása az eredeti fogyasztó (vásárló) javára érvényes, a jótállás arra vonatkozik, hogy a termék szívó mechanizmusa a vásárlástól számított egy éven belül mentes minden kereskedelemben nem elfogadható anyag- és gyártási hibától, valamint a termék többi alkatrésze az ilyen hibától 90 napos időtartamban mentes. A jótállás a készülék eladásával vagy más személyhez juttatásával automatikusan megszűnik. A jótállás alapján Ön egyedi törvény szerinti jogokkal és az Ön országa szerinti egyéb jogokkal rendelkezik.

A LANSINOH CÉG AZ EZEN DOKUMENTUMBAN FOGLALTAKON KÍVÜL SEMMILYEN KIFEJEZETT JÓTÁLLÁST NEM VÁLLAL A TERMÉKKEL KAPCSOLATBAN. A JOGSZABÁLYOKBAN MEGHATÁROZOTT JÓTÁLLÁS, IDEÉRTVE A KERESKEDELMI FORGALOMBA HOZHATÓSÁGRA VAGY A VALAMELY CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁS IS, A VÁSÁRLÁS KELTÉTŐL SZÁMÍTOTT 90 NAPOS IDŐTARTAMBAN ÉRVÉNYES AZ ELSŐ VÁSÁRLÓ RÉSZÉRE.

Amennyiben a Lansinoh cég megítélése szerint a termék nem felel meg a fenti jótállásnak, a vásárló egyetlen és kizárólagos jogorvoslata abban testesül meg, hogy a Lansinoh cég a hibás terméket megjavítja vagy a Lansinoh cég választása szerint a terméket cseredíj-mentesen és munkadíj-mentesen kicseréli.

Megjegyzés: A termék Lansinoh céghez való eljuttatásának költségeit a vásárló fedezi. Ezen jótállás nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeket helytelenül, rendeltetési céljától eltérően használtak vagy megváltoztattak.

A Lansinoh termékekkel kizárólag Lansinoh márkanevű cserealkatrészek használhatók. A nem megfelelő vagy pontatlan karbantartás vagy javítás vagy nem Lansinoh márkanevű cserealkatrészek használata ezen jótállás érvénytelenítésével jár.

A LANSINOH CÉG, A JOGSZABÁLYOKBAN MEGÁLLAPÍTOTT MÉRTÉKEN FELÜL, NEM TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL SEMMILYEN VÉLETLENSZERŰ VAGY KÖVETKEZMÉNYKÉNT FELLÉPŐ KÁROK, ÍGY TÖBBEK KÖZÖTT AZ ÍRÁSBAN LEFEKTETETT VAGY A JÓTÁLLÁS MEGSZEGÉSE NYOMÁN ELŐÁLLÓ CSEREKÖLTSÉGEK TEKINTETÉBEN.

Amennyiben Ön a jelen jótállás alapján követeléssel kíván fellépni, kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval. Az Ön számára biztosítunk egy olyan címet, ahová a terméket szükség esetén visszavihető vagy visszaküldheti. Kérjük, hogy a termékhez mellékelje az eredeti dátummal ellátott nyugtát vagy számlát, vagy a vásárlást igazoló egyéb bizonylatot, valamint a hiba leírását.

FIGYELEM: A Magyarországon érvényben lévő speciális garanciális feltételekről a mellékelt Jótállási jegyen-en tájékozódhat és az ott leírtaknak megfelelően járhat el, melyek a hatályos magyar jogszabályoknak megfelelnek.

Elektromágneses megfelelőségi nyilatkozat (EMC)

Kizárólag tájékoztatási célra.

FCC-nyilatkozat

Ezen készülék megfelel az FCC-szabályok 15. részében foglaltaknak. A működtetés a következő két feltétel függvényében történhet: (1) A készülék nem okozhat káros interferenciát és (2) a készüléknek el kell viselnie minden ráható interferenciát, így a nem kívánt működéssel járó interferenciákat is.

A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a készülék javasolt elkülönítési távolsága 3Vrms feszültség esetén.

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívót olyan elektromágneses környezetben történő használatra tervezték, melyben a sugárzott rádiófrekvenciás zavarok ellenőrzöttek. A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívó használói úgy előzhetik meg az elektromágneses interferenciát, hogy betartják a hordozható és mobil kommunikációs eszköz és a mellszívó közti, alábbi táblázatban szereplő, a kommunikációs eszköz maximális kimeneti teljesítményétől függő javasolt minimális távolságot.

A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a készülék javasolt elkülönítési távolsága 3Vrms feszültség esetén.

A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívót olyan elektromágneses környezetben történő használatra tervezték, melyben a sugárzott rádiófrekvenciás zavarok ellenőrzöttek. A Lansinoh 2 fázisú kompakt elektromos mellszívó használói úgy előzhetik meg az elektromágneses interferenciát, hogy betartják a hordozható és mobil kommunikációs eszköz és a mellszívó közti, alábbi táblázatban szereplő, a kommunikációs eszköz maximális kimeneti teljesítményétől függő javasolt minimális távolságot.

	Az adó frekvenciájától függő elkülönítési távolság (méter)		
Az adó névleges maximális teljesítménye (W)	**150 khz és 80 Mhz között**	**80 Mhz és 800 Mhz között**	**800 Mhz és 2,5 Ghz között**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,11	1,11	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Vezeték nélküli berendezésekkel kapcsolatos nyilatkozat

A vezeték nélküli kommunikációs eszközök, mint a vezeték nélküli otthoni hálózati eszközök, mobiltelefonok, vezeték nélküli telefonok és azok központi egységei, továbbá URH-készülékek befolyással lehetnek a készülékre. Ezen eszközök és a készülék között legalább 3,5 méter távolság legyen.

Együttes használat

A készülék más eszközökhöz csatlakoztatva vagy azokra rakva, együttesen nem használható. Amennyiben mégis ilyen helyzetben kell használni a készüléket, ellenőrizni kell, hogy a készülék megfelelően működik-e.

A termék személyes használatra szolgáló "személyi higiénés" termék, így felbontás után nem cserélhető vissza! Ez nem érinti a jogszabály szerinti jótállási kötelezettség teljesítését. Amennyiben a termékkel kapcsolatban bármilyen problémát észlel, kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ön országa szerinti forgalmazóval. A forgalmazó képviselője, illetve szoptatással kapcsolatos kérdésekben szülésznő szakértője az Ön rendelkezésére áll.

GYÁRTÓ: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

A Lansinoh® a Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. bejegyzett védjegye. Minden jog fenntartva!

A Vásárlónak jogában áll közvetlenül a Lansinoh Inc-től is tájékozódni +44 113 205 4201.

Importőr és forgalmazó: Pro-Mama Kft, 1142 Bp. Dorozsmai u 52.,

Tel.: 06-1/363-2903, www.lansinoh.hu

Szoptatási és Babaápolási Szakbolt

1142 Bp. Dorozsmai u. 52., 06-1/363-2903, Nyitva: hétfőtől péntekig 9.30-17.00

Pótalkatrészekről tájékozódhat a www.lansinoh.hu vagy a www.pro-mama.hu weboldalakon vagy hívja a magyarországi forgalmazót, Pro-Mama Kft 06-1/363-2903.

A használati utasítás kiadásának dátuma 2018. március 30.

BG

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Помпата е продукт за лично ползване. По никакъв повод не трябва да бъде използвана от друг човек или да бъде препродавана. В тези случаи гаранцията е невалидна.

Ако сте майка, която е заразена с хепатит B, хепатити C или човешкия имунодефицитен вирус (HIV), изпомпването с тази помпа няма да намали или премахне рискът от предаване на вируса на бебето чрез кърмата.

При употреба на електрически уреди, особено в присъствието на деца, трябва винаги да се съобразявате със следните мерки за сигурност:

Запохзнайте се с всички инструкции преди употреба

Опастност: За да намалите опастността от токов удар:

- Винаги изключвайте от контакта след употреба.
- Не употребявайте уреда по време на къпане.
- Не съхранявайте уреда на място където може да падне във вода или друга течност.
- Не поставяйте уреда във вода или друга течност.
- Не докосвайте уреда ако падне във вода. Веднага го изключете от тока.

Предупреждение: За да намалите опастността от изгаряне, токов удар, пожар или други наранявания:

- Този продукт не трябва да се оставя без надзор, когато е включен в контакта.
- Необходим е строг контрол, когато този продукт се използва в близост до деца.
- Използвайте този продукт само по предназначение, както е описано в това ръководство. Не употребявайте приставки които не са предоставени от производителя.
- Никога не използвайте този продукт, ако е с повреден кабел или щепсел, ако той не работи правилно, или ако е бил изпуснат или повреден, или паднал във вода.
- Пазете кабела далеч от горещи повърхности.
- Никога не използвайте по време на сън или в сънливо състояние.
- Никога не пъхайте никакви предмети в отворите или тръбите.
- Не използвайте продукта ако е повреден или има липсващи части.
- Не позволявайте на малки деца или животни да си играят с помпата или адаптора за ток.
- Не употребявайте на ток на открито или там, където има аерозолни продукти във въздуха, или когато се подава кислород.

ОпаковачнОпаковачните материали не са част от продукта. За безопастност на Вашето дете моля отстранете и изхвърлете всички опаковачни материали преди употреба. Прочетете и запазете тези инструкции заедно с касовата бележка за бъдещи справки.

Прочетете и запазете тези инструкции заедно с касовата бележка за бъдещи справки.

Не връщайте този продукт в магазина от който е закупен.

Отделът за обслужване на клиенти на Lansinoh е тук, за да Ви помогне. Ако имате някакви проблеми с продукта, моля обадете се на отдел "Обслужване на клиенти" на тел. **+359 885 017454**, имейл **info@silvex1.com** или се свържете с дистрибутора във Вашата държава.

Защита на здравето и Хигиена, т.е. от съображения за опазване на здравето и хигиената, помпи за кърма не могат да се връщат или заменят, след като сте скъсали хигиенните лепенки и помпата е отваряна. Ако вашият продукт е повреден или дефектен, моля, свържете се с Отдела за Обслужване на Клиенти.

1. БЪРЗО ВКЛЮЧВАНЕ

Не измивайте тръбичките.

Преди първа употреба, почистете всички части на помпата, които влизат в пряк контакт с кърмата според инструкциите в секция 2.2

Сглобяване

Правилното сглобяване е от съществено значение за осигуряване на правилна функция и засмукване на Помпата.

Моля, консултирайте се с диаграмата за Бързо включване на страница ii.

- Поставете лилавата диафрагма така че крачетата са в линия с разрезите на фунията
- Поставете прозрачната капачка затваряйки диафрагмата върху основата и завъртете, така че отворите за тръбичките да сочат назад
- Поставете фунията
- Поставете клапата
- Завийте шишето
- Поставете тръбичката
- Поставете конектора
- Включете към тялото на помпата

Използвайте само Лансинох® Компактна Единична Помпа за Изпомпване с Лансинох® Комплекта за Изпомпване на Кърма.

Използвайте само Лансинох® Компактна Единична Помпа за Изпомпване с Лансинох® Комплекта за Изпомпване на Кърма.

Начални Стъпки на изпомпване

Поставете фунията върху гърдата, така че зърното да бъде позиционорано точно в средата на отвора. Уверете се, че фунията ComfortFit® е добре прилепмнала към гърдата за по-добър вакуум. Шишето трябвада бъде под лек наклон, за да може изцедената кърма да се стича в шишето.

Използване на Фаза за Стимулиране и Фаза за Изпомпване

- Натиснете бутона за включване ⏻ за да включите помпата във Фаза на Стимулиране. Фазата на Стимулиране ще работи 2

минути, след което ще се включи Фазата на Изпомпване.

- За да включите Фазата на Изпомпване по-бързо, натиснете бутона за да смените Фазата на действие. Можете да сменяте между двете Фази по всяко време чрез натискане на бутона .
- Фазата на Стимулиране имитира кратките, бързи засмуквания, които бебето използва за да стимулира потичането на кърмата.
- Фазата на Изпомпване имитира по-бавните и силни засмуквния на бебето, и предлага 5 степени за силата на вакуума, които вие можете да контролирате.
- Контролният панел на помпата разполага със скрити LED светлини под лилавото гумено покритие. Тези светлини показват в коя фаза работи помпата и силата на вакуума с която засмуква.

2 ПОМПА

2.1 Части на Помпата и Аксесоари

Тяло на помпата

Смяна на Фазите Стимулиране/Изпомпване

Комплект за Изпомпване		Част Номер
a	Капачка за Диафрагма	P53410
b	Диафрагма	P53402
c	ComfortFit® покритие за фуния (25mm)	P54103
d	Фуния	P53454
e	Бяла клапа	P53401
f	Шише 160ml (5oz)	P53451
g	Капачка	P53461
Alkatrészek és kiegészítők		**Cikkszám**
h	Силиконова тръбичка (800mm)	P54100
i	Конектор	P54106
j	Капачка	P53462
k	NaturalWave® Биберон бавно течащ	P75900
l	Пръстен за биерон	P53463
m	AC Адаптор	P53470

2.2 Инструкции за почистване

Следвайте тези инструкции освен ако Вашият доктор не Ви даде други препоръки.

НЕ мийте тръбичката и конектора.

Преди Първа Употреба

- Винаги измивайте ръцете си със сапун и вода, преди да боравите с кърма, помпата или други части на помпата.
- Разглобете Комплекта за Изпомпване и поставете частите в голям съд за преваряване.
- Покрийте всички части добре с вода, така че да могат да плуват свободно.
- След като заври водата, оставете частите да се изварят 5 минути.
- Следкато се преварят извадете частите от съда и ги поставете на кухненска хартия, или чиста сушилня за съдове и ги оставете да изсъхнат напълно.
- Уверете се, че всички части са сухи, преди сглобяване и следващо използване. Частично изсушени части могат да повлияят на работата на помпата.
- След като частите са напълно изсъхнали може да се съхраняват в чиста пластмасова кутия с капак или пликче със зип затваряне.

Преди Всяко Изпомпване

- Винаги измивайте ръцете си със сапун и вода, преди да боравите с кърма, помпата или други части на помпата.
- Преди да сглобите Комплекта, уверете се, че всички яасти са напълно сухи.
- Преди да използвате частите, моля прегледайте ги за пукнатини, счупвания, скъсвания и други повреди. Ако има такива, това би попречило на Помпата да функционира качествено.
- Ако имате въпроси или притеснения относно частите на Помпата свържете се с Лансинох България на тел. **+359885017454**, мейл **info@silvex1.com**, или посетете **www.lansinnoh.bg**

Почистване след Всяко Изпомпване

- Разглобете Комплекта за изпомпване, като отделите тръбичката и конектора настрани.
- Изплакнете всички части със студена вода веднага след употреба. Поставете частите на помпата в чист съд за измиване, използван само за измиване на бебешки принадлежности за хранене. Не поставяйте частите на помпата директно в мивката, защото микробите в мивки или канали могат да замърсят помпата.
- Ръчно измийте всички части от комплекта за Изпомпване на кърма, като използвате топла сапунена вода. Четка за биберони може да се използва за почистване на твърдите пластмасови части от комплекта за Изпомпване на кърма, но не трябва да се използва за почистване на бялата клапа или диафрагмата.
- Изплакнете частите с чиста течаща топла вода или като потапяте в прясна вода в съд, който се използва само за почистване на бебешкото принадлежности за хранене.
- Поставете частите в съд за изваряване и ги покрийте с вода, така че да могат да плуват свободно.
- След като заври водата, оставете частите да се изварят 5 минути.
- Следкато се преварят извадете частите от съда и ги поставете на кухненска хартия, или чиста сушилня за съдове и ги оставете да изсъхнат напълно.
- Уверете се, че всички части са сухи, преди сглобяване и следващо използване. Частично изсушени части могат да повлияят на работата на помпата.
- След като частите са напълно изсъхнали може да се съхраняват в чиста пластмасова кутия с капак или пликче със зип затваряне.
- След всяко измиване на частите почиствайте съда за миене и четката за измиване.
- Тялото на Помпата трябва да се избърсва с чиста хартиена кърпа или мека кърпа след употреба. Тялото на Помпата никога не трябва да се потопява във вода или други почистващи течности.

Частите могат да се почистват в стерилизатор с пара или микровълнова фурна. Не забравяйте да следвате инструкциите на производителя.

2.3 Употреба на Помпата

Lansinoh® Компактната Единична Електрическа Помпа за кърма е много лесна за употреба, предлагайки различни предлагайки различни настройки, които можете да персонализирате, за да увеличите максимално количеството което използвате и комфорта.

Употреба на Помпата

- Уверете се, че помпата е добре почистена. Измийте си ръцете и се уверете, че гърдидата ви е чиста.
- Уверете се, че Помпата и Комплекта за Изпомпване са правилно сглобени, и че силиконовата тръбичка е хубаво пъхната в Помпата чрез конктора, както и към основата на фунията.
- Поставете фунията върху гърдата, така че зърното да бъде позиционорано точно в средата на отвора.
- Уверете се, че фунията ComfortFit® е добре прилепнала към гърдата за по-добър вакуум и да не излиза въздух.
- Фунията и Шишето трябвада бъдат под лек наклон, за да може изцедената кърма да се стича в шишето.
- Натиснете и задръжте копчето за включване / изключване за да се включи помпата.
- Вашата помпа ще започне работа във Фаза

на Стимулиране – ниво на вакуум 3, след две минути автоматично ще преминете във Фаза на Изпомпване. Ако кърмата започне да тече обилно по-рано, натиснете бутона , за да премитете към фазата на изпомпване. По всяко време имате възможност да сменяте режима на работа между двете фази, чрез натискане на бутона .

- Силата на вакуума може да се увеличи чрез натискане на бутона ⊕, както и да се намали чрез натискане на бутона ⊖. В зависимост от избраното ниво на сила на вакуума ще светнат максимум 5 светодиода.
- **Забележка: ако почувствате дискомфорт докато се изпомпвате, можете да намалите силата на изпомпване като натискате бутона ⊖**
- Когато приключите с изпомпването, изключете помпата с копчето за включване/изключване . Уверете се, че помпата е спряла да работи преди да махнете фунията ComfortFit® от гърдата. При необходимост, за да освободите гърдата можете да поставите пръста си между гърдата и фунията ComfortFit®.
- Затворете шишето с диска и капачката за запечатване, които са предоставени. Моля, следвайте инструкциите за съхранение на кърма , посочени в раздел 3.
- **Забележка: Ако помпата остане включена и е останала без надзор повече от 60 минути, тя автоматично ще се изключи.**

Опции за Захранване

Помпата може да работи чрез следните видове захранване:

- АС адаптор (включен)
  Свържете АС адаптора към отвора намиращ се от дясната страна на помпата. Включете АС адаптора в удобен за Вас контакт. За Ваша безопасност трябва да използвате само предоставения от производителя АС адаптор. (вижте отдел „Технически данни")
- Захранваща банка (не е включена в комплекта)
  Свържете USB кабела на банката за захранване към гнездото за захранване, разположено на страната на бутона на Вкл. / Изкл. На помпата. Електрическата безопасност може да бъде постигната само когато помпа е свързана към захранващи банки с определени параметри (Виж раздела "Технически данни")

Препоръчваме да използвате помпата с предоставения АС Адаптор.

2.4 Избор на Размер на Фуннията

Фунията, която сте получили с помпата, е 25 мм. Можете да закупите фуния ComfortFit® с рамер 30,5 мм. Посетете **www.lansinoh.co.uk**, обадете се на тел. **+44 (0) 113 205 4201** в Обединеното кралство или се свържете с дистрибутор в държавата от която сте закупили помпата.

2.5 Отстраняване на проблеми

Ако помпата не се включва

аАко имате проблем с функционирането на помпата поради електрически и/или механичен проблем, направете следното:

- Уверете се, че АС адаптора или захранващата банка са добре включени.
- Изключете АС адаптора от електрическия контакт или захранващата банка.
- Изчакайте няколко секунди и след това включете АС адаптора или захранващата банка отново.

Ако след тези стъпки Помпата все още не работи, свържете се с дистрибутора в страната от която сте закупили помпата: **www.lansinoh.bg**

Дискомфорт по време на изпомпване

Ако усещате дискомфорт по време на изпомпване може да се наложи да купите по-голям размер фуния. Свържете се с дистрибутора на Lansinoh в страната от която сте закупили помпата: **www.lansinoh.bg**

Намалена сила на Вакуума

Ако усещате, че силата на вакуума е намаляла направете следното:

- Извадете тръбичката и поставете пръст на отвора, ако усещате засмукване помпата работи правилно. В такъв случай може помпата да не е сглобена правилно или клапата да е повредена. Ако не усещате засмукване на пръста си опитайте да изключите АС адаптора от контакта, изчакайте няколко секунди и го включете отново
- Уверете се, че комплекта за изпомпване е правилно сглобен. Проверете информацията за сглобяване.
- Проверте дали бялата клапа не е скъсана или няма малка дупчица. Тази част е от много важно значение за постигане на правилно засмукване и добър вакуум. Пробвайте да сложите резервната клапа. Проверете тръбичката.
- Уверете се, че фунията е плътно прилепнала към гърдата.

По погрешка измих тръбичката с вода

Разкачете тръбичката от капачката на диафрагмата и помпата за няколко минути, за да видите дали въздухът от основата на помпата елиминира кондензацията вътре в тръбата. Ако забележите някаква останала кондензация или нещо, което може да бъде мухъл, изхвърлете тръбата и се свържете с нашия екип за обслужване на клиенти, за да закупите нова тръбичка.

3. СЪХРАНЕНИЕ И ЗАМРЪЗЯВАНЕ НА КЪРМА

Съхранение и Размразяване на Кърма за бебета родени в термин

Обърнете се към Вашия медицински специалист или Консултант за кърмене, сертифициран от Международния съвет, за конкретни указания за съхранение. Когато замразявате кърмата, съхранявайте в задната част на фризера. Не съхранявайте кърмата на вратата на фризера, тъй като температурата може да се променя при отваряне и затваряне на вратата.

Преди да замразите запишете дата на изцеждане, първо използвайте най-старата кърма.

Съвети за съхранение на кърма, износено в пълен термин бебе

КЪДЕ	Температура	ВРЕМЕ	
Стайна температура	60-80°F (19-26°C)	4 часа (препоръчително) до 6 часа (максимално)	Съдържанието трябва да бъде покрито и поддържано колкото е възможно по-хладно; покриването на контейнера с влажна кърпа може да задържи кърмата охладена
Изолирана охладителна торба	5-39°F (-15 - 4°C)	24 часа	Съхранявайте контейнерите за мляко в постоянен контакт ледниците с Изолирана охладителна торба; избягвайте да отваряте торбата
Хладилник	<39°F (<4°C)	4 дена (препоръчително) до 5 дена (максимално)	Съхранявайте кърмата в задната част на основното тяло на хладилника
Фризер	0°F (-18°C)	3 месеца (препоръчително) до 6 месеца (максимално)	Съхранявайте кърмата далеч от страните и в задната част на фризера, където температурата е най-постоянна.
Дълбоко замразяване	-4°F (-20°C)	6 месеца (препоръчително) до 12 месеца (максимално)	

Forrás: La Leche League International 2017

Тези указания за съхранение на кърма са препоръка. Свържете се с вашия здравен специалист или се консултирайте с националните указания на Вашата страна за допълнителна информация

Размразяване на Кърма

Размразете замразеното мляко в хладилника или на хладка течаща вода, като постепенно я затопляте докато млякото се размрази. Размразената кърма може да се съхранява в хладилник до 24 часа.

НЕ замразявайте повторно веднъж замразена кърма.

Внимателно разклатете размразената кърма преди да храните бебето за да се смесят слоевете, които са разделени. Кърмата не е хомогенна и "каймака" ще се издига на повърхността на бутилката. Кърмата може да се различава по цвят и консистенция в зависимост от това по кое време на деня е изпомпана, какво сте яли и от възрастта на бебето по време на изпомпване.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МИКРОВЪЛНОВА ФУРНА!

Микровълновата фурна променя състава на кърмата и също може да се създадат "горещи точки", които могат да изгорят детето.

НЕ размразявайте кърмата на гореща или вряща вода.

4. ШИШЕ С БИБЕРОН NaturalWave®

Клинично доказано е, че поддържа установени навици на кърмене

Кърмене се препоръчва през първите шест месеца от живота на бебето. Кърменето трябва да бъде здраво установено преди въвеждане на хранене с шише и биберон.

Биберона Lansinoh® NaturalWave® дава възможност на бебето да се храни с инстинктивни движения, научени на гърдата.

Инструкции за употреба

Напълнете с необходимото количество течност и затегнете капачката. Загряване в микровълнова фурна не се препоръчва. Ако решите да стоплите храната в микровълнова фурна не затваряйте шишето. Отстранете биберона, пръстена и капачката, когато се използва в микровълнова фурна. Раздрусайте съдържанието добре преди употреба и винаги проверявайте температурата преди да предложите на бебето. Неравномерно загрята храна може да изгори устата на бебето.

ВАЖНО!

Не топлете кърма в микровълнова фурна тъй като подобна обработка променя състава на кърмата.

Когато шишето е пълно, уверете, че е затворено с капачката, като внимавате да поставите биберона в центъра на капачката.

Почистване

Преди първоначална употреба, сложете продукта във вряща вода за 5 минути, оставете да изстине, изплакнете добре всички компоненти на шишето. Това е необходимо да се гарантира добра хигиена. Мийте с топла сапунена вода и изплакнете обилно. Мийте преди всяка употреба.

Сглобяване

След като изсъхне напълно, поставете биберона през горната част на пръстена за завиване. Завийте пръстена здраво за шишето. Използвайте само Lansinoh® NaturalWave® биберони с шишета за хранене Lansinoh.

Предпазни мерки

Когато не се използва, съхранявайте на сухо и покрито място.

Винаги използвайте този продукт под надзора на възрастен. Да не се почиства или позволи да влезе в контакт с разтворители или разяждащи химикали. Това биберона в ще увреди продукта. Не оставяйте продукта на директна слънчева светлина или в дезинфектант (стерилизиращ

разтвор) за повече от препоръчаното време. Не затопляйте течността чрез поставяне на шишето директно върху газови или електрически котлони, затоплящи плочи, електрически печки и други.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за безопасност и здраве на Вашето дете!

Винаги използвайте този продукт под надзора на възрастен. Никога не използвайте биберо̀ните като залъгалка. Непрекъснато и продължително приемане на течности ще увреди зъбите. Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене. Съхранявайте всички части на места, недостъпни за деца. Не оставяйте бебето само с шишето, поради риск от задавяне или падане.

Преглеждайте преди всяка употреба. Изхвърлете при първите признаци на повреда или разкъсване. Подменяйте биберона всеки 7 седмици от съображения за безопасност и хигиена.

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Изисквания за мощност

AC адаптор: 110V / 240V тип щепсел, галванично изолирани с 5V DC изходно напрежение.

Разсейване на мощността на помпата: максимум 10 вата

Регулиране на напрежението: Линеен регулатор на напрежението с ниско отпадно напрежение и защита от късо съединение.

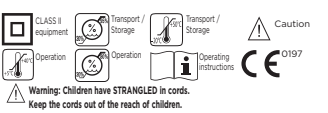
Захранваща банка: могат да се използват банки с маркировка "CE" и 5V/2A .

Контролна система

Управляващо устройство: Микроконтролер с интегрална програмна памет

Програмна памет: 8K флаш ROM, 1K RAM памет

Разполага с 2 фази: Фаза на Стимулиране и Фаза на Изпомпване – избиране от клавиатурата. Регулируемо ниво на засмукване: 5 нива на засмукване се избират и управляват от клавиатурата. Ниво на смукателния вакуум: Минимум 50 mmHg, максимум 250 mmHg



Simsukian Адаптор: Разполага с CE сертификат за Европейският пазар.

6. ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Lansinoh е тук, за да ви подкрепи в пътуването ви на кърмене, затова, ако имате въпроси, се обадете на отдел "Обслужване на клиенти" на тел. +359885017454, поща info@silvex1.com, посетете нашия уебсайт www.lansinoh.bg

7. ГАРАНЦИЯ

Ограничена Продуктова Гаранция

Първоначалния купувач ("купувача") получава гаранция от една година, която важи за дефекти, изработка и механизма на помпата за период от две година от датата на закупуване на тялото на помпата и за период от 90 дни на всички други части на продукта. Гаранцията се прекратява, ако продадете или дадете продукта на друг човек. Тази гаранция ви дава специфични законови права и може също да имате и други права, които се различават по местоположение.

LANSINOH НЕ ДАВА НИКАКВА ГАРАНЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ПРОДУКТА РАЗЛИЧНА ОТ ГОРЕПОСОЧЕНИТЕ

В случай, че се установи, че продукта трябва да бъде ремонтиран или заменен, Lansinoh ще ремонтира или замени продукта, като всички части и труд са за сметка на Lansinoh.

ЗАБЕЛЕЖКА: Купувача трябва да поеме всички разходи по връщането на помпата до дистрибутора. Тази гаранция не се прилага при продукт, който е бил подложен на неправилна употреба, злоупотреба или промяна. Само разервни части от Lansinoh се препоръчват за употреба с помпи за кърма Lansinoh. Злоупотреба или неправилно извършена поддръжка, ремонт или използването на резервни части, които не са произведени от Lansinoh правят гаранцията невалидна.

Ще бъде необходимо да занесете продукта да магазина от който сте го закупили или да бъде занесен или изпратен в офиса на представителите на Lansinoh, заедно с гаранционната карта и касова бележка за покупка. Моля приложете кратко описание на проблема поради който смятате че продукта подлежи на замяна или поправка.

Ако желаете да направите иск по тази гаранция, моля свържете се с представителя на Lansinoh за България: Силвекс 1 ООД

гр. София 1164 ул. Елин Пелин 45; телефон +359885017454; info@silvex1.com

Сервиз: гр. София, ул. Нишава 34А

Декларация за електромагнитна съвместимост (EMC)
Само за информационна употреба

Декларация на FCC

Това устройство съответства на част 15 от правилата на FCC. Операцията е предмет на следните две условия: (1) Това устройство не трябва да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелана работа.

Препоръчително разстояние за разстояние между преносимото и мобилното RF комуникационно оборудване и модела @ 3Vrms

Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump е предназначена за използване в електромагнитна среда, в която се контролират излъчените радиочестотни смущения. Клиентът или потребителят на Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump могат да помогнат за предотвратяване на електромагнитни смущения, като поддържат минимално разстояние между преносимо и мобилно RF комуникационно оборудване (предаватели) и Lansinoh® Compact Single Electric Breast Pump, както е препоръчано по-долу, според максимална изходна мощност на комуникационното оборудване.

Separation distance according to frequency of transmitter m

Максимален изходен волтаж на устройстовото W	150 khz és 80 Mhz között	80 Mhz és 800 Mhz között	800 Mhz és 2,5 Ghz között
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,11	1,11	2,33
10	3,69	3,69	7,38
100	11,67	11,67	23,33

Безжична декларация
Безжичните комуникационни устройства, като безжични устройства за домашна мрежа, мобилни телефони, безжични телефони и базовите станции, уоки-токи може да повлияят на това оборудване и трябва да се съхранявят на разстояние до 3,5 метра от оборудването.

Нареждане
Това устройство не трябва да се използва в близост до или подредено с друго оборудване. И ако е необходимо съседна или натрупана употреба, това устройство трябва да се спазва, за да се провери нормалната работа в конфигурацията, в която ще се използва. Този продукт е продукт за лична хигиена и следователно не може да бъде върнат след отваряне. Ако имате някакви проблеми с този продукт, моля, обадете се на нашата безплатна линия за обслужване на клиенти на тел. +359885017454 Нашият представител ще се радва да ви помогне.

Производител: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® is a registered trademark of Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. All rights reserved.

Дата на получаване на IFU 30ти Март, 2018 год.

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Lansinoh Kompaktná Single elektrická odsávačka je produkt určený na osobné použitie a z hygienických dôvodov by sa nikdy nemala požičiavať medzi mamičkami alebo by ju nemali mamičky predávať jedna druhej. Každá zo spomenutých možností znamená porušenie záruky.

Ak ste mamička, ktorá je nakazená Hepatitídou B, Hepatitídou C alebo HIV, odsávanie mlieka použitím Lansinoh Kompaktnej single elektrickej odsávačky neznižuje riziko prenosu vírusu do Vášho dieťaťa prostredníctvom Vášho materského mlieka.

Počas používania elektrických zariadení, najmä v prítomnosti detí, musia byť dodržané základné bezpečnostné pokyny, zahŕňajúce najmä nasledovné:

Pred použitím produktu si prečítajte celý návod na použitie

Nebezpečenstvo: Pokyny na zníženie rizika smrti elektrickým šokom:

- Ihneď po ukončení používania zariadenie vypnite
- Zariadenie nepoužívajte počas kúpania
- Zariadenie neukladajte a neskladujte na miestach, kde môže spadnúť alebo byť vtiahnuté do vane alebo umývadla
- Zariadenie neukladajte alebo nepúšťajte do vody alebo inej tekutiny
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré spadlo do vody. Okamžite ho odpojte.

Upozornenie: Na zníženie rizika vzniku popálenín, úmrtí elektrickým šokom, vzniku požiaru alebo zranenia u ľudí dodržujte nasledovné pokyny:

- Tento produkt by nikdy nemal byť ponechaný bez dozoru, pokým je zapojený do elektrickej siete.
- V prípade, že sa zariadenie nachádza v blízkosti dieťaťa dbajte o dôsledný dohľad nad dieťaťom
- Zariadenie používajte len na účely uvedené v tomto návode. Nepoužívajte k zariadeniu doplnky, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte ak má pokazený kábel alebo zástrčku, ak dobre nefunguje, ak spadlo alebo bolo poškodené alebo ak spadlo do vody.
- Udržujte kábel v bezpečnej vzdialenosti od horúcich povrchov.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte počas spánku alebo ak zaspávate.
- Nevkladajte žiadny objekt do akéhokoľvek otvoru alebo tubičiek.
- Zariadenie nepoužívajte ak bolo pokazené alebo niektorá z jeho častí Vám chýba.
- Nedovoľte malým deťom alebo zvieratám, aby sa hrali s jednotlivými časťami odsávačky.
- Zariadenie nepoužívajte s AC adaptérom vonku alebo tam, kde sa používajú spreje s rozprašovačom alebo kde sa podáva kyslík.

Obal nie je súčasťou produktu. Pre zachovanie bezpečia pre Vaše dieťa, prosím pred použitím odstráňte a zahoďte všetky obaly, ale prečítajte si a ponechajte si návod na použitie v prípade jeho potreby v budúcnosti.

Uchovajte si tento návod a Váš bloček na nahliadnutie v budúcnosti.

Lansinoh zákaznícky servis je Vám plne k dispozícii a veľmi rád Vám pomôže. Ak máte akékoľvek problémy so zariadením, prosím zavolajte na náš zákaznícky servis: **+421 917 901 111**, alebo napíšte email na **info@lansinoh.sk**

Ochrana zdravia & hygiena, t.j. z dôvodu ochrany zdravia a z hygienických dôvodov sa odsávačky materského mlieka nemôžu vracať alebo vymieňať ak už bolo hygienické tesnenie na obale porušené. Ak má zariadenie vadu, prosím kontaktujte náš zákaznícky servis.

1. RÝCHLY SPRIEVODCA

NEUMÝVAJTE hadičky!

Pred použitím vyčistite všetky časti odsávačky, ktoré sa dostanú do kontaktu s materským mliekom podľa inštrukcií v časti 2.2.

Zostavovanie odsávačky

Správne zostavovanie odsávačky je nevyhnutné na zaistenie jej správnej funkčnosti a satia.

PROSÍM, POZRITE SI OBRÁZOK NÁVODU NA RÝCHLY ŠTART NA STRANE iii

1. **Vložte fialovú membránu tak, aby priľnula k výrezom na hlavici odsávačky**
2. **Priložte klobúčik na hlavicu a otočte ho tak, aby bol konektor na hadičky vzadu**
3. **Pripojte ComfortFit prsný košík**
4. **Vložte biely ventil**
5. **Pripojte fľašu**
6. **Pripojte hadičky**
7. **Upevnite konektor**
8. **Pripojte konektor k základni**

Používajte Lansinoh® Kompaktnú Single elektrickú odsávačku jedine s Lansinoh® setom na odsávanie.

Začíname odsávať

Priložte odsávací set k Vášmu prsníku tak, aby sa Vaša bradavka natiahla do tunela pre bradavku na prsnom košíku. Uistite sa, že Váš prsník kompletne vyplnil ComfortFit prsný košík, vytvoril tým vákuum a zabránil akémukoľvek úniku vzduchu. Uistite sa, že odsávací set je mierne naklonený smerom dole, aby umožnil mlieku prirodzene tiecť priamo do fľaše.

Používanie fázy stimulácie (Let-down) a fázy odsávania

Stlačte tlačidlo na zapínanie ⏻ čím sa odsávačka spustí vo fáze stimulácie (Let-Down). Fáza stimulácie bude prebiehať automaticky po dobu 2 minút.

Ak si želáte začať s fázou odsávania skôr, stlačte tlačidlo na prepínanie fáz 💧 čím sa ihneď spustí fáza odsávania. Stlačte tlačidlo 💧 kedykoľvek si znovu prajete vrátiť sa do fázy stimulácie.

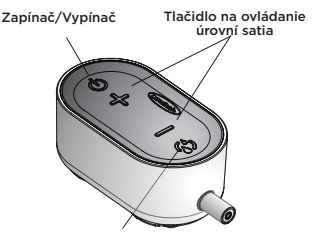
- Fáza stimulácie predstavuje rýchlejší štýl odsávania, ktorá napodobňuje krátke, svižné satie, ktoré Vaše bábätko používa na spustenie toku mlieka.
- Fáza odsávania napodobňuje pomalšie, hlbšie satie počas kŕmenia a obsahuje 5 prispôsobiteľných úrovní satia, ktoré si môžete prispôsobiť svojim potrebám.

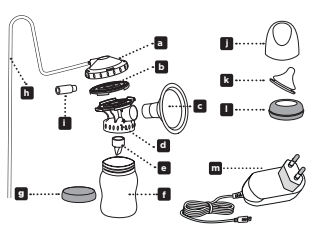
Odsávačka materského mlieka obsahuje tiež LED svetlá podsvieťujúce tlačidlá na indikáciu aktuálnych nastavení.

2. ODSÁVAČKA

2.1. Jednotlivé časti odsávačky materského mlieka a doplnky

Základňa odsávačky





Set na odsávanie		Číslo produktu
a	Klobúčik na hlavicu	P53410
b	Membrána	P53402
c	ComfortFit® Prsný košík (25mm)	P54103
d	Hlavica odsávačky	P53454
e	Biely ventil	P53401
f	Fľaša 160ml (5oz)	P53451
g	Biely disk	P53461
Časti odsávačky a doplnky		**Číslo produktu**
h	Silikónové hadičky (800mm)	P54100
i	Konektor odsávačky	P54106
j	Ochranný kryt na cumeľ	P53462
k	NaturalWave® cumeľ s pomalým prietokom	P75900
l	Tesniace viečko na fľašu	P53463
m	AC Adaptér	P53470

2.2. Pokyny na čistenie

Ak ste nedostali iné odporúčania od zdravotníka, riaďte sa nasledovnými pokynmi.

NEUMÝVAJTE hadičky a konektor

Pred každým použitím

- Vždy si dôkladne umyte ruky mydlovou vodou pred manipuláciou so setom na odsávanie.
- Rozoberte set na odsávanie a vložte jednotlivé časti do veľkého hrnca.
- Zalejte všetky časti vodou a uistite sa, že v hrnci je dostatok miesta na to, aby sa mohli jednotlivé časti voľne pohybovať.
- Nechajte vodu zovrieť a udržujte ju vrieť po dobu 5 minút.
- Po vyvarení vyberte jednotlivé časti z hrnca pomocou kliešťi a položte ich vedľa seba na čistú papierovú utierku alebo do čistého stojana na odkvapkávanie a nechajte ich vyschnúť.
- Nechajte jednotlivé časti odsávačky poriadne vysušiť predtým, ako budete odsávačku zostavovať a používať. Čiastočne usušené časti môžu ovplyvniť fungovanie odsávačky.
- Ak sú všetky časti odsávačky úplne suché, môžu byť odložené v čistej plastovej nádobe alebo v plastovom uzatvárateľnom zip vrecku.

Pred každým odsávaním

- Vždy si dôkladne umyte a usušte ruky pred manipuláciou so setom na odsávanie.
- Pred zostavovaním setu na odsávanie materského mlieka sa uistite, že sú všetky jeho časti dostatočne suché.
- Vizuálne skontrolujte jednotlivé diely či neobjavíte praskliny, odštiepené časti, roztrhané časti, zmenu zafarbenia alebo iné poškodenia. Tieto môžu ovplyvniť funkčnosť odsávačky.
- Ak máte akékoľvek otázky ohľadom jednotlivých častí, neváhajte nás kontaktovať na našom zákazníckom servise **info@lansinoh.s**k alebo na čísle **+421917901111**

Čistenie po každom odsávaní

- Rozoberte set na odsávanie materského mlieka, pričom hadičky a konektor odložte bokom.
- Umyte všetky časti studenou vodou ihneď po ich použití. Vložte jednotlivé časti odsávačky do čistého umývadla, ktoré sa používa iba na čistenie príslušenstva na detské kŕmenie. Neukladajte jednotlivé časti odsávačky priamo do drezu, pretože sa môžu kontaminovať baktériami z umývadla.
- Ručne umyte všetky časti setu na odsávanie použitím teplej mydlovej vody. Môžete použiť kefku na odstránenie nečistôt zo setu na odsávanie, ale určite ju nepoužívajte na biely ventil a membránu, mohla by ich poškodiť.
- Opláchnite jednotlivé časti pod tečúcou vodou, teplou vodou alebo ponorením do čistej vody v oddelenom umývadle, ktoré je určené iba na čistenie príslušenstva na detské kŕmenie.
- Vložte časti do hrnca, zalejte ich vodou a uistite sa, že v hrnci je dostatok miesta na to, aby sa mohli jednotlivé časti voľne pohybovať.
- Nechajte vodu zovrieť a udržujte ju vrieť po dobu 5 minút.
- Po vyvarení vyberte jednotlivé časti z hrnca pomocou kliešťi a položte ich vedľa seba na čistú papierovú utierku alebo do čistého stojana na odkvapkávanie a nechajte ich vyschnúť.
- Nechajte jednotlivé časti odsávačky poriadne vysušiť predtým, ako budete odsávačku zostavovať a používať. Čiastočne usušené časti môžu ovplyvniť fungovanie odsávačky.
- Ak sú všetky časti odsávačky úplne suché, môžu byť odložené v čistej plastovej nádobe alebo v plastovom uzatvárateľnom zip vrecku.
- Po každom použití si očistite umývadlo a fľašu pomocou kefky.
- Elektrická základňa by mala byť utretá pomocou čistej utierky alebo jemnej handry po jej používaní. Elektrická základňa by sa nikdy nemala čistiť vodou alebo pomocou iných tekutín na čistenie.

Jednotlivé časti sa môžu vyčistiť aj pomocou pary alebo v mikrovlnných sterilizátoroch. Dbajte na dodržiavanie pokynov od výrobcu.

2.3. Používanie odsávačky

Lansinoh Kompaktná single elektrická odsávačka je veľmi jednoduchá na používanie. Ponúka viacero nastavení, ktorými si viete prispôsobiť maximalizáciu odsatého mlieka a Váš komfort.

Ovládanie odsávačky materského mlieka

- Uistite sa, že Vaša odsávačka bola správne očistená. Dôkladne si umyte ruky a uistite sa, že Vaše prsníky sú čisté.
- Uistite sa, že Vaša odsávačka a set na odsávanie materského mlieka bol zostavený správne a že silikónové hadičky sú bezpečne pripevnené k odsávačke prostredníctvom konektora na hadičky a ku klobúčiku na hlavicu.
- Priložte set na odsávanie smerom k Vášmu prsníku tak, že stred Vašej bradavky sa vtiahne do tunela pre bradavku na ComfortFit prsnom košíku.
- Uistite sa, že Váš prsník kompletne vyplnil ComfortFit prsný košík, vytvoril tým vákuum a zabránil akémukoľvek úniku vzduchu.
- Odsávací set a tunel na bradavku musí byť mierne naklonený smerom dole, aby umožnil mlieku prirodzene tiecť do fľaše.
- Stlačte a chvíľu podržte stlačené tlačidlo zapínania, ⏻ aby sa odsávačka zapla.
- Odsávačka sa zapne vždy s fázou stimulácie úroveň 3 a automaticky prepne do fázy odsávania po 2 minútach. Ak Vám mlieko začne tiecť pred ukončením 2 minút, môžete si jednoducho kedykoľvek prepnúť fázu odsávania pomocou tlačidla 💧 Kedykoľvek sa môžete vrátiť späť do fázy stimulácie znovu stlačením tlačidla 💧
- Ak si chcete zvýšiť úroveň satia, môžete tak urobiť pomocou tlačidla ⊕ Znížením úrovne satia sa vykoná po stlačení tlačidla ⊖ Maximálne 5 LED svetielok sa zasvieti v závislosti od zvolenej úrovne satia.
- **Poznámka: Ak v akejkoľvek fáze a úrovni Vám bude satie nepríjemné, znížte si úroveň pomocou tlačidla ⊖**
- Ak ste ukončili odsávanie, stlačte tlačidlo na vypínanie ⏻ Uistite sa, že na bradavke už neprebieha žiadne satie predtým, ako odložíte ComfortFit prsný košík z prsníka. Keď sa satie preruší, môžete bezpečne ComfortFit prsný košík z prsníka zložiť.
- Opatrne odmontujte fľašu z hlavice odsávačky a uzavrite ju pomocou tesniaceho viečka. Prosím dodržujte pokyny na skladovanie materského mlieka uvedené v časti 3.
- **Poznámka: Ak sa odsávačka ponechá spustená a nedotknutá po dobu viac ako 60 min., automaticky sa vypne.**

Možnosti napájania

Odsávačka môže byť prevádzkovaná s nasledujúcimi režimami elektrického napájania

- AC adaptér
  Zapojte AC adaptér do zásuvky na elektrický konektor, ktorá je umiestnená na strane, kde sa nachádza tlačidlo Vypnúť/Zapnúť. Zapojte AC adaptér do najbližšej možnej elektrickej zásuvky. Bezpečnosť môžete dosiahnuť jedine vtedy, keď sa odsávačka zapojí do elektriky pomocou AC adaptéra určeného pre danú odsávačku. (Pozri časť “Technické údaje”).
- Powerbanka (nie je súčasťou balenia)
  Zapojte USB kábel powerbanky do zásuvky konektora na elektriku, ktorá je umiestnená na strane, kde sa nachádza tlačidlo Vypnúť/Zapnúť. Bezpečnosť je možné dosiahnuť jedine vtedy, keď sa odsávačka zapojí do powerbanky so špecifickým napájaním. (Pozri časť “Technické údaje”)

  Odporúčame používať odsávačku so sieťovým adaptérom poskytnutým v balení.

2.4. Odhadovanie veľkosti prsného košíka

Veľkosť prsného košíka, ktorý ste dostali s odsávačkou je 25mm. 30,5 mm ComfortFit prsný košík je možné dokúpiť.

2.5 Riešenie problémov

Odsávačka sa nezapla

Ak sa vyskytne prerušenie bežnej prevádzky elektrického a/alebo mechanického fungovania odsávačky, jednoducho postupujte nasledovne:

- Skontrolujte, či je AC adaptér alebo powerbanka bezpečne pripojená k odsávačke
- Ak používate Ac adapter, odpojte ho z elektrickej siete, pár sekúnd počkajte a potom ho znova zapojte do siete.
- Ak používate powerbanku, odpojte ju od odsávačky, pár sekúnd počkajte a potom ju znovu zapojte.

Ak problém pretrváva, navštívte stránku **www.lansinoh.sk**, alebo zavolajte na **+421 917 901 111**

Cítim bolesť počas odsávania

Ak pociťujete akúkoľvek bolesť pri odsávaní, pravdepodobne potrebujete zmeniť veľkosť prsného košíka. Navštívte stránku **www.simishop.sk** alebo nás kontaktujte na čísle **+421 917 901 111**

Nepociťujem žiadne satie alebo satie je veľmi slabé

Ak sa Vám zdá, že úroveň satia sa znížila, skúste nasledovné:

- Ak je odsávačka zapnutá, odopnite hadičky z klobúčika na hlavicu a priložte prst ku konektoru na hadičky. Ak cítite, že saje, odsávačka funguje správne, pravdepodobne nebol set na odsávanie správne zostavený alebo je biely ventil poškodený. Ak necítite na prste žiadne satie, skúste odsávačku odpojiť z elektriky, počkať pár sekúnd a znovu ju zapojiť.
- Uistite sa, že set na odsávanie bol správne zostavený. Skontrolujte informácie o zostavovaní odsávačky v návode na rýchle zostavenie.
- Skontrolujte všetky pripojenia (najmä hadičiek). Uistite sa, že prsné košíky úplne obopnú prsník.
- Skontrolujte biely ventil či nie je natrhnutý alebo nemá maličkú dieru. Tento komponent je kritický z hľadiska dosiahnutia správneho satia. Vymeňte biely ventil s náhradným, ktorý je súčasťou balenia odsávačky.

Nechtiac som umyl/a hadičky

Ak ste si všimli akékoľvek zvyšné orosenie alebo čokoľvek, z čoho by sa mohli vytvoriť plesne, zahoďte hadičky a kontaktujte servis pre zákazíkov kvôli kúpe nových hadičiek.

3. POKYNY NA SKLADOVANIE MATERSKÉHO MLIEKA

Pokyny na uskladnenie a rozmrazovanie materského mlieka na dodržanie zdravotných zásad u dieťaťa

Špecifické inštrukcie na uskladnenie materského mlieka prediskutujte s Vašim zdravotníkom alebo certifikovanou laktačnou poradkyňou. Keď zamrazujete materské mlieko, položte ho do zadnej časti mrazničky. Neuskladňujte materské mlieko v dverách mrazničky, nakoľko teplota sa tam môže meniť v dôsledku ich otvárania a zatvárania.

Predtým ako si mlieko uskladníte, zaznačte si dátum odsávania a pri vyberaní zoberte najskôr mlieko s najstarším dátumom.

Pokyny na skladovanie materského mlieka, normálne narodené deti			
KDE	TEPLOTA	ČAS	
Pri izbovej teplote	19-26°C	4 hodiny (ideál) do 6 hodín (akceptovateľné)	Obsah by mal byť dobre uzatvorený a uložený na chladom mieste, pokrytie nádoby vlhkým uterákom môže udržať mlieko v chlade
Chladiaca taška	-15 - 4°C	24 hodín	Udržujte vrecká ľadu v neustálom kontakte s nádobou na mlieko, obmedzte otváranie chladiacej tašky
V chladničke	<4°C	4 dni (ideál) do 5 dní (akceptovateľné)	Uložte mlieko v zadnej časti chladničky
Mraznička	-18°C	3 mesiace (ideál) do 6 mesiacov (akceptovateľné)	Uložte mlieko ďalej od bokov smerom k zadnej časti mrazničky, kde zostáva teplota najviac konštantná.
Hlboká mraznička	-20°C	6 mesiacov (ideál) do 12 mesiacov (akceptovateľné)	

Source: La Leche League International 2017

Tieto pokyny na uskladnenie materského mlieka sú len odporúčaním. Pre získanie podrobnejších informácií, prosím, kontaktujte svojho zdravotníka.

Rozmrazovanie materského mlieka

Rozmrazujte materské mlieko v chladničke, alebo umiestnite nádoby s mliekom pod studenú tečúcu vodu, postupne vodu otepľujte až kým sa mlieko nerozmrazí. Rozmrazené materské mlieko sa môže ponechať v chladničke po dobu 24 hodín.

NEZAMRAZUJTE mlieko, ktoré bolo už rozmrazené.

Jemne pomiešajte materské mlieko pred kŕmením Vášho dieťaťa, aby sa jednotlivé vrstvy, ktoré boli oddelené premiešali. Materské mlieko nie je homogénny nápoj a tuk obvykle stúpne do vrchnej časti fľašky. Materské mlieko sa môže líšiť vo farbe a konzistencii v závislosti od času, kedy bolo počas dňa odsaté, od jedla, ktoré ste jedli a od veku Vášho dieťaťa v čase, keď ste ho odsali. Pre ďalšiu radu, prosím, kontaktujte Vášho zdravotníka podporujúceho dojčenie.

NIKDY NEZOHRIEVAJTE MATERSKÉ MLIEKO V MIKROVLNKE!

Mikrovlny menia kompozíciu materského mlieka. Zohrievanie v mikrovlnke tiež môže vytvárať "horúce body" v mlieku, ktoré môžu Vaše dieťa popáliť.

NEROZMRAZUJTE materské mlieko v horúcej alebo vriacej vode.

4. LANSINOH® FĽAŠA S NaturalWave® CUMĽOM

Klinicky dokázané, že zachová naučený sací vzor dieťaťa

Výlučné dojčenie je odporúčané po dobu prvých 6 mesiacov života dieťaťa. Dojčenie musí byť pevne zavedené predtým, ako sa dieťaťu podá fľaša a cumeľ.

Lansinoh® NaturalWave® cumeľ umožňuje dieťaťu zapojiť inštinktívne pohyby pri kŕmení, ktoré sa naučilo používať pri prsníku.

Pokyny na použitie

Naplňte fľašu s požadovaným množstvo tekutiny a utiahnite tesniace viečko. Zohrievanie v mikrovlnke sa neodporúča. Ak ste sa rozhodli zohrievať jedlo v mikrovlnke, neutesnujte viečko. Odkrúťte viečko a odstráňte disk a kryt ak budete fľašu zohrievať v mikrovlnke. Dobre premiešajte pred použitím a vždy skontrolujte teplotu predtým ako nápoj podáte dieťaťu. Nerovnomerne zohriate jedlo môže popáliť ústa Vášho dieťaťa.

DÔLEŽITÉ!

Nezohrievajte materské mlieko v mikrovlnke, pretože mikrovlny menia zloženie mlieka.

Ak prenášate plnú fľašu nápoja, uistite sa, že je dobre uzatvorená krytom, pričom dbajte na to, aby bol cumeľ v strede krytu, čím sa zabezpečí nevyliatie nápoja. .

Čistenie

Pred prvým použitím vyvarte cumeľ, viečko, disk a kryt vo vriacej vode po dobu 5 minút. Pred použitím nechajte jednotlivé časti dôkladne osušiť. Umyte cumeľ a jednotlivé časti v teplej mydlovej vode. Dôkladne opláchnite a nechajte vysušiť. Čistite pred každým použitím.

Zostavovanie

Ak už je cumeľ dostatočne vysušený, vložte cumeľ do viečka. Pripevnite viečko na vrch fľaše. K Lansinoh fľaši používajte iba Lansinoh® NaturalWave® cumeľ.

Preventívne opatrenia

Ak cumeľ nepoužívate, uložte ho na suché, chránené miesto. Vždy tento produkt používajte pod dohľadom dospelej osoby. Nečistite, neodkladajte alebo nedovoľte, aby sa tento produkt dostal do kontaktu s rozpúšťadlami alebo silnými chemikáliami. Nenechávajte produkt na priamom slnku alebo teple, nenechávajte ho v sterilizátore po dlhšiu dobu ako je odporúčané. Neohrievajte tekutinu tým, že umiestnite fľašu priamo na plynové alebo elektrické krúžky, ohrievacie dosky, elektrické rúry atď.

UPOZORNENIE! pre bezpečnosť a zdravie Vášho dieťaťa

Vždy tento produkt používajte pod dohľadom dospelej osoby. Cumle na fľašu nikdy nepoužívajte ako upokojujúci cumlík. Nepretržité a dlhodobé satie tekutín spôsobuje zubný kaz. Mechanicky cumeľ neupravujte. Pred kŕmením vždy skontrolujte teplotu jedla. Udržujte všetky časti mimo dosahu detí, keď ich nepoužívate. Nenechávajte dieťa samotné s príslušenstvom na pitie z dôvodu rizika udusenia, prepadnutia alebo ak je produkt poškodený.

Pri prvej známke poškodenia cumeľ vyhoďte. Z hygienických a zdravotných dôvodov odporúčame meniť cumle každých 7 týždňov.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájanie
Prevádzka sieťového adaptéra: napájací adaptér typu 100V / 240V, galvanicky oddelený s 5V DC výstupným napätím.

Rozptyl výkonu čerpadla: maximálne 10 wattov

Regulácia napätia: Lineárny regulátor napätia s nízkym napätím a ochranou proti skratom.

Prevádzka powerbanky: môže byť použitá značka CE a powerbanka 5V / 2A.

Riadiaci systém
Riadiaca jednotka: Mikrokontrolér s integrovanou programovou pamäťou

Pamäť programu: 8K flash ROM, 1K RAM pamäť

K dispozícii sú 2 fázy: S tlačidlom je možné vybrať možnosť fázy stimulácie a fázy odsávania.

Nastaviteľná úroveň satia: 5 úrovní odsávania sú voliteľné a ovládateľné pomocu tlačidla.

Podtlak odsávačky: minimálne 50 mmHg, maximálne 250 mmHg

Súlad s predpismi
Použitá časť typu BF

Technické dáta
Požiadavky na napájanie

Sieťový adaptér (v cene)

AC adaptér - EU

Konfigurácia zásuvky

Typ zástrčky 100 V / 240 V

AC adaptér, galvanicky oddelený adaptér s výstupným napätím 5V DC.

Simsukian Adapter: Má certifikáciu CE pre európsky trh.

6. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA

Lansinoh je tu pre Vás, aby Vám pomohol na Vašej ceste s dojčením, preto ak máte akékoľvek otázky, prosím zavolajte na náš zákaznícky servis: **+421 917 901 111**, alebo nám napíšte na **info@lansinoh.sk**, navštívte našu stránku **lansinoh.sk**.

7. ZÁRUKA

Obmedzená záruka na spotrebiteľský produkt
Na tento produkt sa vzťahuje záruka pre originálne kupujúceho zákazníka (ďalej len "kupujúci"), že neobsahuje chyby materiálu a spracovania, ktoré nie sú komerčne prijateľné počas obdobia dvoch rokov od dátumu zakúpenia odsávačky a 90-dňového obdobia na všetkých ostatných súčastiach výrobku. Záruka sa skončí, ak produkt predáte alebo iným spôsobom poskytnete tento produkt inej osobe. Táto záruka vám poskytuje špecifické zákonné práva a môžete mať aj ďalšie práva, ktoré sa líšia podľa miesta jeho kúpy.

LANSINOH NEPOSKYTUJE ŽIADNU ĎALŠIU ZÁRUKU TÝKAJÚCU SA PRODUKTU, AKO TIE ZÁRUKY EXPLICITNE STANOVENÉ TU. AKÉKOĽVEK ODVODENÉ ZÁRUKY, VRÁTANE ODVODENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO AKÉKOĽVEK ODVODENÉ ZÁRUKY APLIKOVATEĽNOSTI Z URČITÉHO DÔVODU, V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM, SÚ OBMEDZENÉ NA 90 DNÍ OD DÁTUMU ZAKÚPENIA PRVÝM KUPUJÚCIM.

V prípade, že spoločnosť Lansinoh zistí, že produkt nespĺňa vyššie uvedenú limitovanú záruku, Lansinoh ako výlučný dodávateľ zákazníkovi bezodplatne urobí nápravu, opraví, vymení produkt alebo jeho jednotlivé časti.

POZNÁMKA: Kupujúci znáša všetky náklady spojené s vrátením tohto produktu spoločnosti Lansinoh®. Táto záruka sa nevzťahuje na akýkoľvek produkt, ktorý bol predmetom nesprávneho používania, nesprávne vykonanej údržby alebo opráv. Iba náhradné diely značky Lansinoh®sú doporučované pre použitie s produktami pre dojčenie značky Lansinoh®. Nevhodná alebo nesprávne prevedená údržba alebo oprava alebo použitie náhradných dielov, ktoré nie sú značky Lansinoh® môžu zrušiť túto záruku.

V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM, BY NEMALA BYŤ SPOLOČNOSŤ LANSINOH ZODPOVEDNÁ ZA AKÉKOLVEK NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, A NIE SÚ VYHRADENÉ, ŽIADNE NÁKLADY NA VÝMENU SPÔSOBENÚ PORUŠENÍM AKÝCHKOĽVEK PÍSANÝCH ALEBO NÁSLEDNÝCH ZÁRUK.

Ak si prajete uplatniť záruku, prosím volajte na číslo +421 917 901 111. Poskytneme Vám adresu, kam môžete produkt poslať, v prípade potreby spolu s originálnym bločkom alebo iným dokladom o zaplatení a stručný popis problému.

Vyhlásenie o elektromagnetickej kompatibilite (EMC)
Len na informačné použitie

Vyhlásenie FCC
Toto zariadenie je v súlade s časťou 15 pravidiel FCC. Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) Toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivú interferenciu a (2) toto zariadenie musí akceptovať akúkoľvek prijatú interferenciu vrátane interferencie, ktoré môže spôsobiť nežiaducu prevádzku.

Odporúčaná vzdialenosť medzi prenosnými a mobilnými rádiovými komunikačnými zariadeniami a modelom @ 3Vrms

Lansinoh® Kompaktná single elektrická odsávačka je určená na použitie v elektromagnetickom prostredí, v ktorom sú vyžarované RF poruchy kontrolované. Zákazník alebo používateľ Lansinoh® Kompaktnej single elektrickej odsávačky môže pomôcť zabrániť elektromagnetickému rušeniu tým, že udržiava minimálnu vzdialenosť medzi prenosnými a mobilnými RF komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a Lansinoh® Kompaktnou single elektrickou odsávačkou, ako sa odporúča nižšie, podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

	Odstupová vzdialenosť podľa frekvencie vysielača m		
Menovitý maximálny výstupný výkon vysielača W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Bezdrôtové vyhlásenie
Bezdrôtové komunikačné zariadenia, ako sú bezdrôtové zariadenia domácej siete, mobilné telefóny, bezdrôtové telefóny a ich základňové stanice, vysielačky môžu ovplyvniť toto zariadenie a mali by byť umiestnené aspoň na vzdialenosť 3,5 m od zariadenia.

Na hromade (položené na inom zariadení)

Toto zariadenie by nemalo byť používané v tesnej blízkosti alebo položené na inom zariadení. A ak je používanie v tesnej blízkosti alebo na inom zariadení nevyhnutné, toto zariadenie by malo byť pozorované, či pracuje správne spôsobom akým má byť používané.

Tento výrobok je produkt osobnej starostlivosti, a preto ho nemožno vrátiť po jeho otvorení. Ak sa stretnete s akýmikoľvek problémami s týmto produktom, obráťte sa na našu linku služieb zákazníkom +421 917 901 111. Náš zástupca Vám s radosťou pomôže.

Výrobca: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

lansinoh.sk

Lansinoh® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lansinoh Laboratories, Inc.©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Všetky práva vyhradené.

Dátum vydania manuálu na použitie je 30.4.2018

CZ

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Lansinoh Kompaktní Single elektrická odsávačka je produkt určen pro osobní použití a z hygienických důvodů by se nikdy neměla půjčovat mezi maminkami nebo by ji neměli maminky prodávat jedna druhé. Každá ze zmíněných možností znamená porušení záruky.

Pokud jste maminka, která je nakažená hepatitidy B, hepatitidy C nebo HIV, odsávání mléka použitím Lansinoh kompaktní single elektrické odsávačky nesnižuje riziko přenosu viru do Vašeho dítěte prostřednictvím Vašeho mateřského mléka.

Během používání elektrických zařízení, zejména v přítomnosti dětí, musí být dodrženy základní bezpečnostní pokyny, zahrnující zejména následující:

Před použitím produktu si přečtěte celý návod k použití

Nebezpečí: Pokyny ke snížení rizika smrti elektrickým šokem:

- Ihned po ukončení používání zařízení vypněte
- Zařízení nepoužívejte během koupání
- Zařízení neukládejte a neskladujte na místech, kde může spadnout nebo být vtaženy do vany nebo umyvadla
- Zařízení neukládejte nebo nepouštějte do vody nebo jiné tekutiny
- Nepoužívejte zařízení, které spadlo do vody. Okamžitě ho odpojte.

Upozornění: Ke snížení rizika popálenin, úmrtí elektrickým šokem, požáru nebo zranění u lidí dodržujte následující:

- Tento produkt by nikdy neměl být ponechán bez dozoru, dokud je zapojen do elektrické sítě.
- V případě, že se zařízení nachází v blízkosti dítěte dbejte o důsledný dohled nad dítětem
- Zařízení používejte pouze pro účely uvedené v tomto návodu. Nepoužívejte k zařízení doplňky, které nejsou doporučené výrobcem.
- Nikdy nepoužívejte, pokud má zkažený kabel nebo zástrčku, pokud dobře nefunguje, pokud spadlo nebo bylo poškozeno nebo pokud spadlo do vody.
- Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od horkých povrchů.
- Zařízení nikdy nepoužívejte během spánku nebo pokud usínáte.
- Nevkládejte žádný objekt do jakéhokoliv otvoru nebo tubiček.
- Zařízení nepoužívejte, pokud bylo zkažené nebo některá z jeho částí Vám chybí.
- Nedovolte malým dětem nebo zvířatům, aby se hrály s jednotlivými částmi odsávačky.
- Zařízení nepoužívejte s AC adaptérem venku nebo tam, kde se používají spreje s rozprašovačem nebo kde se podává kyslík.

Obal není součástí produktu. Pro zachování bezpečí pro Vaše dítě, prosím odstraňte a vyhoďte všechny obaly před použitím, ale přečtěte si a ponechte si návod k použití v případě jeho potřeby v budoucnosti.

Uchovejte si tento návod a Váš bloček k nahlédnutí v budoucnosti.

Lansinoh zákaznický servis je Vám plně k dispozici a velmi rád Vám pomůže. Pokud máte jakékoliv problémy se zařízením, prosím zavolejte na náš zákaznický servis: **+421 917 901 111**, nebo napište email na **info@lansinoh.sk**

Ochrana zdraví & hygiena, tj z důvodu ochrany zdraví a z hygienických důvodů se odsávačky mateřského mléka nemohou vracet nebo vyměňovat, pokud již bylo hygienické těsnění na obalu porušeno. Pokud má zařízení vadu, prosím kontaktujte náš zákaznický servis.

1. RYCHLÝ PRŮVODCE

NEMYJTE hadičky!

Před použitím vyčistíte všechny části odsávačky, které se dostanou do kontaktu s mateřským mlékem podle instrukcí v části 2.2.

Sestavování odsávačky

Správné sestavování odsávačky je nezbytné pro zajištění její správné funkčnosti a sání.

PROSÍM, VIZ OBRÁZEK NÁVODU NA RYCHLÝ START NA STRANĚ iii

1. **Vložte fialovou membránu tak, aby přilnula k výřezem na hlavici odsávačky**
2. **Přiložte klobouček na hlavici a otočte ho tak, aby byl konektor na hadičky vzadu**
3. **Připojte ComfortFit prsní košík**
4. **Vložte bílý ventil**
5. **Připojte láhev**
6. **Připojte hadičky**
7. **Upevněte konektor**
8. **Připojte konektor k základně**

Používejte Lansinoh® Kompaktní Single elektrickou odsávačku jedině s Lansinoh® setem na odsávání.

Začínáme odsávat

Přiložte odsávací set k Vašemu prsu tak, aby se Vaše bradavka natáhla do tunelu na bradavku na prsní košíku. Ujistěte se, že Váš prs kompletně vyplnil ComfortFit prsní košík, vytvořil tím vakuum a zabránil jakémukoliv úniku vzduchu. Ujistěte se, že odsávací set je mírně nakloněn směrem dolů, aby umožnil mléce přirozeně téct přímo do láhve.

Používání fáze stimulace (Let- down) a fáze odsávání

Stiskněte tlačítko na zapínání ⏻ čímž se odsávačka spustí ve fázi stimulace (Let-Down). Fáze stimulace bude probíhat automaticky po dobu 2 minut.

Pokud si přejete začít s fází odsávání dříve, stiskněte tlačítko pro přepínání fází čímž se ihned spustí fáze odsávání. Stiskněte tlačítko kdykoliv si znovu přejete vrátit se do fáze stimulace.

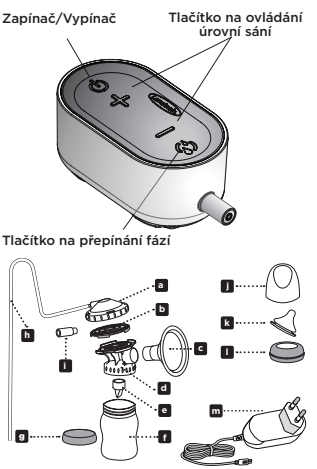
- Fáze stimulace představuje rychlejší styl odsávání, která napodobuje krátké, svižné sání, které Vaše miminko používá ke spuštění toku mléka.
- Fáze odsávání napodobuje pomalejší, hlubší sání během krmení a obsahuje 5 přizpůsobitelných úrovní sání, které si můžete přizpůsobit svým potřebám.

Odsávačka mateřského mléka obsahuje také LED světla podsvieťujúce tlačítka na indikaci aktuálních nastavení.

2. ODSÁVAČKA

2.1 Jednotlivé části odsávačky mateřského mléka a doplňky

Základna odsávačky



Set na odsávání		Číslo produktu
a	Klobouček na hlavici	P53410
b	Membrána	P53402
c	ComfortFit® Prsní košík (25mm)	P54103
d	Zhlaví odsávačky	P53454
e	Bílý ventil	P53401
f	Láhev 160ml (5oz)	P53451
g	Bílý disk	P53461
Části odsávačky a doplňky		**Číslo produktu**
h	Silikonové hadičky (800mm)	P54100
i	Konektor odsávačky	P54106
j	Ochranný kryt na dudlík	P53462
k	NaturalWave® dudel s pomalým průtokem	P75900
l	Těsnící víčko na láhev	P53463
m	AC Adaptér	P53470

2.2 Pokyny k čištění

Pokud jste nedostali jiné doporučení od zdravotníka, řiďte se následujícími pokyny.

NEMYJTE hadičky a konektor

Před každým použitím

- Vždy si důkladně omyjte ruce mýdlovou vodou před manipulací se setem na odsávání.
- Rozeberte set na odsávání a vložte jednotlivé části do velkého hrnce.
- Zalijte všechny části vodou a ujistěte se, že v hrnci je dostatek místa na to, aby se mohly jednotlivé části volně pohybovat.
- Nechte vodu sevřít a udržujte ji vřít po dobu 5 minut.
- Po vyvaření vyberte jednotlivé části z hrnce pomocí kleští a položte je vedle sebe na čistou papírovou utěrku nebo do čistého stojanu na odkapávání a nechte je vyschnout.
- Nechte jednotlivé části odsávačky pořádně vysušit předtím, než budete odsávačku sestavovat a používat. Částečně usušené části mohou ovlivnit fungování odsávačky.
- Pokud jsou všechny části odsávačky úplně suché, mohou být odloženy v čisté plastové nádobě nebo v plastovém uzavíratelném zip sáčku.

Před každým odsáváním

- Vždy si důkladně umyjte a usušte ruce před manipulací se setem na odsávání.
- Před sestavováním setu na odsávání mateřského mléka se ujistěte, že jsou všechny jeho části dostatečně suché.
- Vizuálně zkontrolujte jednotlivé díly či neobjevíte praskliny, odštípnuté části, roztrhané části, změnu zabarvení nebo jiné poškození. Tyto mohou ovlivnit funkčnost odsávačky.
- Pokud máte jakékoliv dotazy ohledně jednotlivých částí, neváhejte nás kontaktovat na našem zákaznickém servisu **info@lansinoh.sk** nebo na čísle **+421917901111**

Čištění po každém odsávání

- Rozeberte set na odsávání mateřského mléka, přičemž hadičky a konektor odložte stranou.
- Umyjte všechny části studenou vodou ihned po jejich použití. Vložte jednotlivé části odsávačky do čistého umyvadla, které se používá pouze k čištění příslušenství na dětské krmení. Neukládejte jednotlivé části odsávačky přímo do dřezu, protože se mohou kontaminovat bakteriemi z umyvadla.
- Ručně omyjte všechny části setu na odsávání použitím teplé mýdlové vody. Můžete použít kartáček na odstranění nečistot ze setu na odsávání, ale určitě ji nepoužívejte na bílý ventil a membránu, mohla by je poškodit.
- Opláchněte jednotlivé části pod tekoucí vodou, teplou vodou nebo ponořením do čisté vody v odděleném umyvadle, které je určeno pouze k čištění příslušenství na dětské krmení.
- Vložte části do hrnce, zalijte je vodou a ujistěte se, že v hrnci je dostatek místa na to, aby se mohly jednotlivé části volně pohybovat.
- Nechte vodu sevřít a udržujte ji vřít po dobu 5 minut.
- Po vyvaření vyberte jednotlivé části z hrnce pomocí kleští a položte je vedle sebe na čistou papírovou utěrku nebo do čistého stojanu na odkapávání a nechte je vyschnout.
- Nechte jednotlivé části odsávačky pořádně vysušit předtím, než budete odsávačku sestavovat a používat. Částečně usušené části mohou ovlivnit fungování odsávačky.
- Pokud jsou všechny části odsávačky úplně suché, mohou být odloženy v čisté plastové nádobě nebo v plastovém uzavíratelném zip sáčku.
- Po každém použití si očistěte umyvadlo a láhev pomocí kartáčku.
- Elektrická základna by měla být utřít pomocí čisté utěrky nebo jemné hadry po jejím používání. Elektrická základna by se nikdy neměla čistit vodou nebo pomocí jiných tekutin na čištění.

Jednotlivé části se mohou vyčistit také pomocí páry nebo v mikrovlnných sterilizátorech. Dbejte na dodržování pokynů od výrobce.

2.3. Používání odsávačky

Lansinoh Kompaktní single elektrická odsávačka je velmi jednoduchá na používání. Nabízí několik nastavení, kterými si umíte přizpůsobit maximalizaci odsátého mléka a Váš komfort.

Ovládání odsávačky mateřského mléka

- Ujistěte se, že Vaše odsávačka byla správně očištěna. Důkladně si umyjte ruce a ujistěte se, že Vaše prsy jsou čisté.
- Ujistěte se, že Vaše odsávačka a set na odsávání mateřského mléka byl sestaven správně a že silikonové hadičky jsou bezpečně připevněny k odsávačce prostřednictvím konektoru na hadičky a ke kloboučku na hlavici.
- Přiložte set na odsávání směrem k Vašemu prsu tak, že střed Vaší bradavky se vtáhne do tunelu na bradavku na ComfortFit prsní košíku.
- Ujistěte se, že Váš prs kompletně vyplnil ComfortFit prsní košík, vytvořil tím vakuum a zabránil jakémukoliv úniku vzduchu.
- Odsávací set a tunel na bradavku musí být mírně nakloněn směrem dolů, aby umožnil mléce přirozeně téct do láhve.
- Stiskněte a chvíli podržte tlačítko zapínání ⏻, aby se odsávačka zapnula.
- Odsávačka se zapne vždy s fází stimulace úroveň 3 a automaticky přepne do fáze odsávání po 2 minutách. Pokud Vám mléko začne téct před ukončením 2 minut, můžete si jednoduše kdykoliv přepnout fázi odsávání pomocí tlačítka 💧 Kdykoliv se můžete vrátit zpět do fáze stimulace znovu stiskem tlačítka 💧
- Pokud si chcete zvýšit úroveň sání, můžete tak učinit pomocí tlačítka ⊕ Snížení úrovně sání se provede po stisknutí tlačítka ⊖ Maximálně 5 LED světýlek se rozsvítí v závislosti na zvolené úrovně sání.
- **Poznámka: Pokud v jakékoliv fázi a úrovni Vám bude sání nepříjemné, snižte si úroveň pomocí tlačítka**
- Pokud jste ukončili odsávání, stiskněte tlačítko na vypínání Ujistěte se, že na bradavce už neprobíhá žádné sání předtím, než odložíte ComfortFit prsní košík z prsu. Když se sání přeruší, můžete bezpečně ComfortFit prsní košík z prsu složit.
- Opatrně odmontujte láhev z hlavice odsávačky a uzavřete ji pomocí těsnícího víčka. Prosím dodržujte pokyny pro skladování mateřského mléka uvedené v části 3.

  Poznámka: Pokud se odsávačka ponechá spuštěna a nedotčená po dobu více než 60 min., automaticky se vypne.

Možnosti napájení

Odsávačka může být provozována s následujícími režimy elektrického napájení

- AC adaptér
  Zapojte AC adaptér do zásuvky na elektrický konektor, která je umístěna na straně, kde se nachází tlačítko Vypnout / Zapnout. Zapojte AC adaptér do nejbližší možné zásuvky. Bezpečnost můžete dosáhnout jedině tehdy, když se odsávačka zapojí do elektriky pomocí AC adaptéru určeného pro danou odsávačku. (Viz "Technické údaje").
- PowerBank (není součástí balení)
  Zapojte USB kabel powerbanky do zásuvky konektoru na elektriku, která je umístěna na straně, kde se nachází tlačítko Vypnout / Zapnout. Bezpečnost lze dosáhnout jedině tehdy, když se odsávačka zapojí do powerbanky se specifickým napájením. (Viz "Technické údaje")

  Doporučujeme používat odsávačku se síťovým adaptérem poskytnutým v balení.

2.4 Odhadování velikosti prsního košíku

Velikost prsního košíku, který jste obdrželi s odsávačkou je 25mm. 30,5 mm ComfortFit prsní košík je možné dokoupit.

2.5 Řešení problémů

Odsávačka se nezapne

Pokud se vyskytne přerušení běžného provozu elektrického a / nebo mechanického fungování odsávačky, jednoduše postupujte následovně:

- Zkontrolujte, zda je AC adaptér nebo POWERBANK bezpečně připojena k odsávačce. Pokud používáte AC adapter, odpojte ho z elektrické sítě, pár sekund počkej a znovu jej zapojte do sítě.
- Pokud používáte POWERBANK, odpojte ji od odsávačky, pár sekund počkejte a pak ji znovu zapojte.

Pokud problém přetrvává, navštivte stránku **www.lansinoh.sk** nebo zavolejte na **+421 917 901 111**

Cítím bolest během odsávání

Pokud pociťujete jakoukoliv bolest při odsávání, pravděpodobně potřebujete změnit velikost prsního košíku. Navštivte stránku **www.simishop.sk** nebo nás kontaktujte na čísle **+421 917 901 111**

Nepociťuji žádné sání nebo sání je velmi slabé

Pokud se Vám zdá, že úroveň sání se snížila, zkuste následující:

- Pokud je odsávačka zapnutá, odepněte hadičky z kloboučku na hlavici a přiložte prst ke konektoru na hadičky. Pokud cítíte, že saje, odsávačka funguje správně, pravděpodobně nebyl set na odsávání správně sestaven nebo je bílý ventil poškozen. Pokud necítíte na prstu žádné sání, zkuste odsávačku odpojit z elektriky, počkat pár sekund a znovu ji zapojit.
- Ujistěte se, že set na odsávání byl správně sestaven. Zkontrolujte informace o sestavování odsávačky v návodu na rychlé sestavení.
- Zkontrolujte všechna připojení (zejména hadiček). Ujistěte se, že prsní košíky úplně obepnou prs.
- Zkontrolujte bílý ventil, zda není natržený nebo nemá maličkou díru. Tento komponent je kritický z hlediska dosažení správného sání. Vyměňte bílý ventil s náhradním, který je součástí balení odsávačky.

Nechtěně jsem umyl / a hadičky

Pokud jste si všimli jakékoliv zbývající orosení nebo cokoliv, z čeho by se mohly vytvořit plísně, zahoďte hadičky a kontaktujte servis pro zákazníky kvůli koupi nových hadiček.

3. . POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ MATEŘSKÉHO MLÉKA

Pokyny ke skladování a rozmrazování mateřského mléka na dodržení zdravotních zásad u dítěte

Specifické instrukce na uskladnění mateřského mléka prodiskutujte s Vaším zdravotníkem nebo certifikovanou laktační poradkyní. Když zamrazit mateřské mléko, položte ho do zadní části mrazničky. Neuskladňujte mateřské mléko ve dveřích mrazničky, protože teplota se tam může měnit v důsledku jejich otevírání a zavírání.

Než si mléko uskladníte, poznamenejte si datum odsávání a při vybírání seberte nejprve mléko s nejstarším datem.

Pokyny pro skladování mateřského mléka, normální narozené děti

KDE	TEPLOTA	ČAS	
Při pokojové teplotě	19-26°C	4 hodiny (ideál) do 6 hodin (akceptovatelné)	Obsah by měl být dobře uzavřen a uložen na chladem místě pokrytí nádoby vlhkým ručníkem může udržet mléko v chladu
Chladící taška	-15 - 4°C	24 hodin	Udržujte kapsy ledu v neustálém kontaktu s nádobou na mléko, omezte otvírání chladící tašky
V chladničce	<4°C	4 dni (ideál) do 5 dní (akceptovatelné)	Uložte mléko v zadní části chladničky
Mrazák	-18°C	3 měsíce (ideál) do 6 měsíců (akceptovatelné)	Uložte mléko dále od boků směrem k zadní části mrazničky, kde zůstává teplota nejvíce konstantní.
Hluboká mrazák	-20°C	6 měsíců (ideál) do 12 měsíců (akceptovatelné)	

Source: La Leche League International 2017

Tyto pokyny pro uskladnění mateřského mléka jsou pouze doporučením. Pro získání podrobnějších informací prosím kontaktujte svého zdravotníka nebo národní linku pro podporu kojení.

Rozmrazování mateřského mléka

Rozmrazujte mateřské mléko v lednici nebo umístěte nádoby s mlékem pod studenou tekoucí vodu, postupně vodu oteplujte, dokud se mléko nerozmrazí. Rozmrazené mateřské mléko se může ponechat v lednici po dobu 24 hodin.

NEZMRAZUJTE mléko, které bylo již rozmražené.

Jemně zamíchejte mateřské mléko před krmením Vašeho dítěte, aby se jednotlivé vrstvy, které byly odděleny promíchaly. Mateřské mléko není homogenní nápoj a tuk obvykle stoupne do vrchní části láhve. Mateřské mléko se může lišit v barvě a konzistenci v závislosti od času, kdy bylo během dne odsáté, od jídla, které jste jedli a od věku Vašeho dítěte v době, kdy jste ho odsáli. Pro další radu, prosím, kontaktujte Vašeho zdravotníka podporujícího kojení.

NIKDY NEOHŘÍVEJTE MATEŘSKÉ MLÉKO V MIKROVLNCE!

Mikrovlnné vlny mění kompozici mateřského mléka. Ohřívání v mikrovlnce také může vytvářet "horké body" v mléce, které mohou Vaše dítě popálit.

Nerozmrazujte mateřské mléko v horké nebo vařící vodě.

4. LANSINOH® LÁHEV SNaturalWave® DUDLÍKEM

Klinicky prokázáno, že zachová naučen sací vzor dítěte

Výlučné kojení je doporučeno po dobu prvních 6 měsíců života dítěte. Kojení musí být pevně zavedeno předtím, než se dítěti podá láhev a dudlík.

Lansinoh® NaturalWave® dudlík umožňuje dítěti zapojit instinktivně pohyby při krmení, které se naučilo používat při prsu.

Pokyny k použití

Naplňte láhev s požadovaným množství tekutiny a utáhněte těsnící víčko. Ohřívání v mikrovlnce se nedoporučuje. Pokud jste se rozhodli ohřívat jídlo v mikrovlnce, neutěsňujte víčko. Odšroubujte víčko a odstraňte disk a kryt, pokud budete láhev zahřívat v mikrovlnce. Dobře promíchejte před použitím a vždy zkontrolujte teplotu předtím, než nápoj podáte dítěti. Nerovnoměrně zahřáté jídlo může popálit ústa Vašeho dítěte.

DŮLEŽITÉ! Neohřívejte mateřské mléko v mikrovlnce, protože mikrovlny mění složení mléka.

Pokud přenášíte plnou láhev nápoje, ujistěte se, že je dobře uzavřena krytem, přičemž dbejte na to, aby byl dudlík uprostřed krytu, čímž se zajistí nevylití nápoje.

Čištění

Před prvním použitím, vyvařte dudlík, víčko, disk a kryt ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Před použitím nechte jednotlivé části důkladně osušit. Umyjte dudlík a jednotlivé části v teplé mýdlové vodě. Důkladně opláchněte a nechte vysušit. Čistěte před každým použitím.

Sestavování

Pokud už je dudlík dostatečně vysušený, vložte dudlík do víčka. Připevněte víčko na vrch láhve. K Lansinoh láhvi používejte pouze Lansinoh® NaturalWave® dudlík.

Preventivní opatření

Pokud dudlík nepoužíváte, uložte ho na suché, chráněné místo. Vždy tento produkt používejte pod dohledem dospělé osoby. Nečistěte, neodkládejte nebo nedovolte, aby se tento produkt dostal do kontaktu s rozpouštědly nebo silnými chemikáliemi. Nenechávejte produkt na přímém slunci nebo teple, nenechávejte ho v sterilizátoru po delší dobu, než je doporučeno. Neohřívejte tekutinu tím, že umístíte láhev přímo na plynové nebo elektrické kroužky, ohřívací desky, elektrické trouby atd.

UPOZORNĚNÍ! pro bezpečnost a zdraví Vašeho dítěte

Vždy tento produkt používejte pod dohledem dospělé osoby. Nikdy dudlíky na láhev nepoužívejte jako šidítka. Nepřetržité a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz. Mechanicky dudel nikdy neupravujte. Před krmením vždy zkontrolujte teplotu jídla. Udržujte všechny části mimo dosah dětí, když je nepoužíváte. Nenechávejte dítě samotné s příslušenstvím na pití z důvodu rizika udušení, přepadení nebo pokud je produkt poškozen.

Při první známce poškození dudlík vyhoďte. Z hygienických a zdravotních důvodů doporučujeme měnit dudlíky každých 7 týdnů.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrické napájení

Provoz síťového adaptéru: napájecí adaptér typu 100V / 240V, galvanicky oddělený s 5V DC výstupním napětím.

Rozptyl výkonu čerpadla: maximálně 10 wattů

Regulace napětí: Lineární regulátor napětí s nízkým napětím a ochranou proti zkratům.

Provoz powerbanky: může být použita značka CE a POWERBANK 5V / 2A.

Řídící systém

Řídící jednotka: Mikrokontrolér s integrovanou programovou pamětí

Paměť programu: 8K flash ROM, 1K RAM paměť

K dispozici jsou 2 fáze: S tlačítkem je možné vybrat možnost fáze stimulace a fáze odsávání.

Nastavitelná úroveň sání: 5 úrovní odsávání jsou volitelné a ovladatelné pomocí tlačítka.

Podtlak odsávačky: minimálně 50 mmHg, maximálně 250 mmHg

Shoda s předpisy

Aplikační součást typu BF

Technická data

Požadavky na napájení

Síťový adaptér (v ceně)

AC adaptér - EU

Konfigurace zásuvky

Typ zástrčky 100 V / 240 V

AC adaptér, galvanicky oddělený adaptér s výstupním napětím 5V DC.

Simsukian Adapter: Má certifikaci CE pro evropský trh.

6. PÉČE O ZÁKAZNÍKA

Lansinoh je tu pro Vás, aby Vám pomohl na Vaší cestě s kojením, proto pokud máte jakékoliv dotazy, prosím zavolejte na náš zákaznický servis: **+421 917 901 11**1, nebo nám napište na **info@lansinoh.sk**, navštivte naši stránku **www.lansinoh.cz**

7. ZÁRUKA

Omezená záruka na výrobek pro spotřebitele

Spotřebiteli, který tento výrobek původně koupil („kupující“) se poskytuje záruka, že výrobek nevykazuje vady materiálu a zpracování, které nejsou komerčně přijatelné, po dobu jednoho roku od data zakoupení na mechanismus odsávačky a 90 dní na všechny ostatní součásti. Záruční krytí končí, když tento výrobek prodáte jiné osobě. Tato záruka Vám poskytuje specifická zákonná práva a je možné, že máte i další práva, která se mění v závislosti na lokalitě.

LANSINOH NEČINÍ ŽÁDNÁ ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ JAKÉHOKOLI DRUHU O VÝROBKU KROMĚ TĚCH, KTERÁ JSOU ZDE VÝSLOVNĚ UVEDENA. VEŠKERÉ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY, VČETNĚ PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NA PRODEJNOST NEBO JAKÝCHKOLI PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK NA VHODNOST K URČITÉMU ÚČELU, JSOU V ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM OMEZENY NA DOBU 90 DNÍ OD DATA KOUPĚ PŮVODNÍM KUPUJÍCÍM.

V případě, že Lansinoh® shledá, že výrobek nesplňuje výše uvedenou záruku, jako jedinou náhradu poskytnutou kupujícímu Lansinoh® na základě svého rozhodnutí výrobek opraví nebo vymění a za materiál ani práci si nebude účtovat žádné poplatky.

POZNÁMKA: Kupující bude hradit náklady na vrácení výrobku společnosti Lansinoh®. Tato záruka se nevztahuje na výrobek, který byl nesprávně použit, zneužit nebo pozměněn. Pro výrobky Lansinoh® pro podporu kojení se doporučuje používat pouze značkové náhradní díly Lansinoh®. Nepatřičné nebo nesprávně provedená údržba nebo oprava či použití jiných než značkových náhradních dílů Lansinoh® může zneplatnit tuto záruku.

V ROZSAHU, KTERÝ PŘIPOUŠTÍ ZÁKON, NEBUDE LANSINOH ODPOVÍDAT ZA ŽÁDNÉ NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY, MIMO JINÉ ZA NÁKLADY NA VÝMĚNU V DŮSLEDKU PORUŠENÍ JAKÉKOLI PÍSEMNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY.

Přejete-li si uplatnit nárok na základě této záruky, zatelefonujte na číslo **+44 (0) 113 205 4201** pokud jste ve Velké Británii nebo kontaktujte distributora ve Vaší zemi. Dostanete adresu pro vrácení výrobku v případě potřeby společně s Vaším datovaným originálem dokladu o

koupi nebo jiným datovaným dokladem o koupi a stručným popisem problému.

Prohlášení o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
Jen informační použití

prohlášení FCC
Toto zařízení je v souladu s částí 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí akceptovat jakoukoliv přijatou interferenci včetně interference, které může způsobit nežádoucí provoz.

Doporučená vzdálenost mezi přenosnými a mobilními rádiovými komunikačními zařízeními a modelem @ 3Vrms			
Lansinoh® Kompaktní single elektrická odsávačka je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou vyzařované RF poruchy kontrolovány. Zákazník nebo uživatel Lansinoh® kompaktními single elektrické odsávačky může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení tím, že udržuje minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními (vysílači) a Lansinoh® Kompaktní single elektrickou odsávačkou, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.			
	Odstupová vzdálenost podle frekvence vysílače m		
Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Prohlášení k bezdrátovým zařízením
Bezdrátové komunikační zařízení, jako jsou domácí síťová zařízení, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich nabíjecí základny a vysílačky mohou toto zařízení ovlivnit a je třeba je udržovat ve vzdálenosti nejméně 3,5 m od tohoto zařízení.

Stohování
Toto zařízení se nesmí používat v bezprostřední blízkosti na jiném zařízení nebo postavené na jiném zařízení. Je-li použití v bezprostřední blízkosti nebo stohování nutné, je třeba toto zařízení pozorovat pro ověření normálního provozu v konfiguraci, v níž se používá.

Tento výrobek je výrobkem pro osobní péči a po otevření jej nelze vrátit. Pokud pocítíte jakékoli problémy s tímto výrobkem, laskavě zatelefonujte na naši bezplatnou servisní linku pro zákazníky ve Velké Británii na číslo +44 (0) 113 205 4201 nebo kontaktujte distributora ve Vaší zemi. Náš zástupce Vám ochotně pomůže.

Výrobce: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir / Izmir/ Turkiye

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, Velká Británie.

lansinoh.co.uk

Lansinoh® je registrovaná ochranná známka Lansinoh Laboratories, Inc.©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Veškerá práva vyhrazena.

Datum vydání manuálu k použití je 30.4.2018

GR

Σημαντικές Οδηγίες Ασφαλείας

Το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh® είναι ένα αντικείμενο προσωπικής φροντίδας και για λόγους υγιεινής δε θα πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται από άλλες μητέρες ή να επαναπωλείται από μια μητέρα σε κάποια άλλη. Σε οποιαδήποτε αντίστοιχη περίπτωση, η εγγύηση δεν θα ισχύει.

Εάν είστε μητέρα και έχετε προσβληθεί από Ηπατίτιδα Β, Ηπατίτιδα Γ ή από τον ιό HIV (ιός ανθρώπινης ανοσολογικής ανεπάρκειας), η άντληση μητρικού γάλατος με το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Lansinoh® δεν θα μειώσει ή εξαλείψει τον κίνδυνο μετάδοσης του ιού στο μωρό σας μέσω του μητρικού γάλατος.

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, ιδίως όταν αυτό γίνεται παρουσία παιδιών, θα πρέπει πάντοτε να τηρούνται βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, μεταξύ των οποίων και οι εξής:

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση του προϊόντος

Κίνδυνος: Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:

- Βγάζετε πάντα το προϊόν από την πρίζα αμέσως μετά τη χρήση
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενώ πλένεστε
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε το προϊόν σε σημεία από όπου μπορεί να πέσει ή να βρεθεί μέσα στην μπανιέρα ή το νιπτήρα
- Μην τοποθετείτε ή ρίχνετε την αντλία σε νερό ή άλλα υγρά
- Μην προσπαθείτε να απομακρύνετε ηλεκτρική συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε την αμέσως από την πρίζα.

Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαύματος, ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή τραυματισμού:

- Το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει ποτέ να μένει χωρίς επίβλεψη όταν βρίσκεται στην πρίζα
- Είναι απαραίτητο να επιβλέπετε προσεκτικά το προϊόν όταν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά ή άτομα με αναπηρία
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε

εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν έχει φθαρεί το καλώδιο ή η πρίζα, εάν δεν λειτουργεί κανονικά, ένα έχει υποστεί πτώση ή έχει καταστραφεί, ή εάν έχει πέσει στο νερό • Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν ενώ κοιμάστε ή έχετε υπνηλία
- Μη ρίχνετε το προϊόν κάτω ή εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε οποιοδήποτε άνοιγμα ή σωλήνωση
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει σπάσει ή λείπουν ορισμένα εξαρτήματα
- Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή κατοικίδια να παίζουν με τη μονάδα της αντλίας, το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, κτλ.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους με το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος ή σε μέρη όπου χρησιμοποιούνται προϊόντα ψεκασμού με αεροζόλ ή όπου χορηγείται οξυγόνο.

Τα υλικά συσκευασίας δεν αποτελούν μέρος του προϊόντος. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, παρακαλούμε αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση αφου πρώτα έχετε διαβάσει και φυλάξει της οδηγίες χρήσεως για μελλοντική αναφορά.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες μαζί με την απόδειξή σας για μελλοντική αναφορά.

Το προϊόν αυτό είναι αντικείμενο προσωπικής φροντίδας και συνεπώς δεν μπορεί να επιστραφεί μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με το προϊόν, τηλεφωνήστε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών χωρίς χρέωση στο **+44 (0) 113 205 4201** στο Ηνωμένο Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Ο εκπρόσωπός μας θα χαρεί να σας εξυπηρετήσει.

1. Οδηγός Λειτουργίας Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®

Μην πλένετε ή αποστειρώνετε τη σωλήνωση.

Προτού χρησιμοποιήσετε το σετ για πρώτη φορά, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο 2.2.

Συναρμολόγηση

Η σωστή συναρμολόγηση είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του θηλάστρου.

Παρακαλούμε συμβουλευτείτε την εικόνα στη σελίδα ii.

- Τοποθετήστε το μωβ διάφραγμα έτσι ώστε να ευθυγραμμίζεται με τις εγκοπές του σώματος χοάνης
- Τοποθετήστε το διαφανές καπάκι γυριζοντάς το έτσι ώστε ο σύνδεσμος σωλήνωσης να βρίσκεται στο πίσω μέρος
- Τοποθετήστε τη χοάνη
- Εισάγετε τη λευκή βαλβίδα
- Τοποθετήστε τη φιάλη συλλογής γάλακτος
- Εισάγετε τη σωλήνωση
- Ασφαλίστε το βύσμα
- Τοποθετήστε τη συσκευή του Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®

Να χρησιμοποιείτε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh® αποκλειστικά με το σετ εξαρτημάτων της.

Πώς χρησιμοποιείται το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh®

Κρατήστε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος στο στήθος σας με τρόπο ώστε η θηλή να βρίσκεται στο κέντρο και να στρέφεται προς το εσωτερικού του μαξιλαριού για το στήθος. Βεβαιωθείτε ότι το στήθος γεμίζει πλήρως το μαξιλαράκι ComfortFit® για το στήθος ώστε να δημιουργηθεί κενό και να μην υπάρχουν καθόλου διαρροές αέρα. Το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος και η χοάνη για τη θηλή πρέπει να έχουν ελαφρά κλίση προς τα κάτω για να επιτρέπουν στο γάλα να ρέει φυσικά προς τη φιάλη.

Λειτουργία Διέγερσης και Έκθλιψης

Πιέστε το πλήκτρο ⏻ για να ενεργοποιήσετε την αντλία. Όταν η αντλία είναι ανοιχτή, ξεκινάει με τη φάση 1 (Διέγερση) και στη συνέχεια μεταβαίνει αυτόματα στη φάση 2 (Έκθλιψη) μετά από 2 λεπτά. Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει νωρίτερα, πιέστε το πλήκτρο 💧 για να μεταβείτε στη φάση έκθλιψης. Μπορείτε να πατήστε οποιαδήποτε στιγμή το πλήκτρο 💧 για να μεταβείτε στη φάση της διέγερσης.

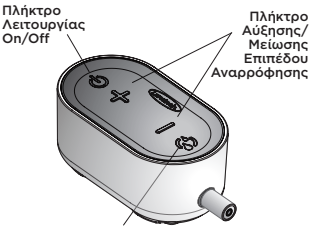
- Όταν τα μωρά θηλάζουν, ξεκινούν με γρήγορη αναρρόφηση για να ενεργοποιήσουν το κατέβασμα και τη ροή του γάλατος. Η φάση Διέγερσης παρέχει ταχύτερη άντληση για να κατέβει το γάλα σας και να αρχίσει να ρέει.
- Όταν κατέβει το γάλα σας, το παιδί αντλεί το γάλα με πιο αργές, βαθύτερες αναρροφήσεις. Η φάση Έκθλιψης διαθέτει 5 ρυθμιζόμενα επίπεδα αναρρόφησης για να επιλέξετε αυτό που προτιμάτε.

Το Μονό Ηλεκτρικό Θήλαστρο Lansinoh® διαθέτει φωτισμό LED κάτω από το μωβ πληκτρολόγιο υποδεικνύοντας ποια ρύθμιση έχετε επιλέξει.

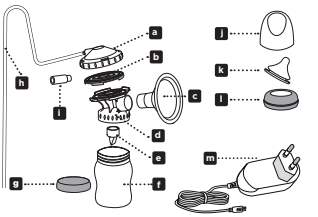
2. ΘΗΛΑΣΤΡΟ

2.1. Εξαρτήματα Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®

Διάγραμμα Αντλίας



Πλήκτρο για μετάβαση από τη φάση Διέγερσης στη φάση Έκθλιψης και το αντίστροφο



Εξαρτήματα Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®		Αριθμός Εξαρτήματος
a	Διάφραγμα	P53410
b	Διάφραγμα	P53402
c	ComfortFit® Μαξιλάρι Χοάνης (25mm)	P54103
d	Σώμα Μαξιλαριού Στήθους	P53454
e	Λευκή Βαλβίδα	P53401
f	Λευκή Βαλβίδα	P53451
g	Καπάκι Σφράγισης	P53461

	Εξαρτήματα & Αξεσουάρ Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®	Číslo produktu
h	Σωλήνωση (800mm))	P54100
i	Διασυνδετής Αντλίας	P54106
j	Προστατευτικό Καπάκι	P53462
k	NaturalWave® Θηλή Αργής Ροής	P75900
l	Κολλάρο	P53463
m	Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος	P53470

2.2 Οδηγίες Καθαρισμού

Εκτός εάν ο πάροχος φροντίδας υγείας που συμβουλεύεστε σας δώσει διαφορετικές οδηγίες, ακολουθείστε τις ακόλουθες οδηγίες αποστείρωσης και καθαρισμού.

Μην βράζετε τη σωλήνωση και το διασυνδέτη της σωλήνωσης

Πρίν από την πρώτη χρήση

- Πάντα να πλένετε και να στεγνώνετε καλά τα χέρια σας με νερό και σαπούνι πρίν την επαφή σας με το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος.
- Αποσυναρμολογήστε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος και τοποθετήστε όλα τα μέρη του σε μια μεγάλη κατσαρόλα.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε αρκετό νερό ώστε τα εξαρτήματα να επιπλέουν κατά τη διάρκεια του βρασμού.
- Βράστε επί 5 λεπτά όλα τα εξαρτήματα του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος που έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα.
- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το νερό αμέσως αφού τα βράσετε.
- Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν πλήρως στον αέρα προτού συναρμολογήσετε τη συσκευή και τη χρησιμοποιήσετε. Εξαρτήματα που δεν έχουν στεγνώσει πλήρως ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία της αντλίας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα είναι απολύτως στεγνά πριν από τη χρήση.
- Εφόσον έχουν στεγνώσει πλήρως, μπορούν να αποθηκευτούν σε καθαρό πλαστικό δοχείο με καπάκι ή σε πλαστική σακούλα με σφράγιση.

Πριν από κάθε χρήση...

- Πλένετε πάντα καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό προτού χρησιμοποιήσετε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος, το σώμα της αντλίας, ή άλλα εξαρτήματα.
- Πριν τη συναρμολόγηση του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν στεγνώσει πλήρως.
- Προτού χρησιμοποιήσετε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος, ελέγξτε τα μεμονωμένα εξαρτήματα για τυχόν ρωγμές, θραύση, γραντζουνιές, αποχρωματισμό ή φθορά, καθώς ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργικότητα του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος.
- Εάν έχετε ερωτήσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε την Εξυπηρέτηση πελατών της Lansinoh στο **+44 (0) 113 205 4201**, email **help@lansinoh.co.uk**, website **www.lansinoh.co.uk**, ή επικοοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα για περαιτέρω οδηγίες. (Kite Hellas, **(+30) 210-2014306**, email **info@kite.gr, www.kite.gr**.

Καθάρισμα

- Τοποθετήστε στην άκρη τη σωλήνωση και το διασυνδέτη της σωλήνωσης. Τα εξαρτήματα αυτά δεν χρειάζονται πλύσιμο ή αποστείρωση, καθώς το διάφραγμα τα αποτρέπει από το να έρχονται σε επαφή με το μητρικό γάλα.
- Ξεπλύνετε όλα τα μέρη με κρύο νερό αμέσως μετά τη χρήση. Τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα σε καθαρή λεκάνη. Μην τοποθετείτε τα εξαρτήματα απευθείας στο νεροχύτη καθώς τα μικρόβια μπορούν να μολύνουν το θήλαστρο
- Πλύνετε στο χέρι όλα τα μέρη του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος με ζεστό νερό. Για καλύτερα αποτελέσματα, σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε βουρτσάκι θηλής για να καθαρίσετε τα σκληρά πλαστικά μέρη του Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος αλλά όχι τη λευκή βαλβίδα και το διάφραγμα.
- Ξεβγάλτε τα μέρη με ζεστό, καθαρό νερό.
- Τοποθετήστε τα μέρη σε κατσαρόλα και σκεπάστε με νερό. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χώρος για όλα τα μέρη να επιπλέουν.
- Βράστε για 5 λεπτά.
- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από το νερό αμέσως αφού τα βράσετε και τοποθετήστε τα σε καθαρή πετσέτα ή σε καθαρό δοχείο, επιτρέποντάς τους να στεγνώσουν πλήρως στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε πετσέτα που χρησιμοποιείτε για τα πιάτα καθώς μπορούν να μεταφερθούν μικρόβια.
- Αφήστενα στεγνώσουν πλήρως πριν να συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε ξανά. Μερικώς στεγνά μέρη μπορεί να επηρεάσουν την καλή λειτουργία του θηλάστρου.
- Εφόσον έχουν στεγνώσει πλήρως, μπορούν να αποθηκευτούν σε καθαρό πλαστικό δοχείο με καπάκι ή σε πλαστική σακούλα με σφράγιση.
- Καθαρίστε τη λεκάνη και τη φιάλη καθώς και τη βούρτσα μετά από κάθε χρήση.
- Για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό μέρος του θήλαστρου, σκουπίστε τη βάση με ένα καθαρό πανί μετά τη χρήση. Το ηλεκτρικό μέρος του θήλαστρου δεν πρέπει ποτέ να μπει στο νερό ή να χρησιμοποιηθούν άλλα υγρά για τον καθαρισμό του.

Τα μέρη μπορούν να καθαριστούν σε αποστειρωτήρα ατμού ή μικροκυμμάτων. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

2.3.Πώς χρησιμοποιείται το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh

Το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh® είναι πολύ εύκολο στη χρήση του, παρέχοντας αρκετές ρυθμίσεις όπου μπορείτε να προσαρμόσετε στις δικές σας ανάγκες για να μεγιστοποιήσετε την παραγωγή γάλακτος και την άνεση.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το Ηλεκτρικό Θήλαστρο Μονής Άντλησης Lansinoh®

- Βεβαιωθείτε πως το θήλαστρο έχει καθαριστεί καταλλήλως.Πλύνετε τα χέρια σας και βεβαιωθείτε πως το στήθος σας είναι και αυτό καθαρό.
- Βεβαιωθείτε πως το θήλαστρο και το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλακτος έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σωλήνες είναι προσαρτημένοι στο διασυνδέτη της σωλήνωσης.
- Κρατήστε το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος στο στήθος σας με τρόπο ώστε η θηλή να βρίσκεται στο κέντρο και να στρέφεται προς το εσωτερικού του μαξιλαριού για το στήθος.
- Βεβαιωθείτε ότι το στήθος γεμίζει πλήρως το μαξιλαράκι για το στήθος ώστε να δημιουργηθεί κενό και να μην υπάρχουν καθόλου διαρροές αέρα.
- Το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος και η χοάνη για τη θηλή πρέπει να έχουν ελαφρά κλίση προς τα κάτω για να επιτρέπουν στο γάλα να ρέει φυσικά προς τη φιάλη.

- Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ⏻ On/Off για μερικά δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε την αντλία.
- Όταν η αντλία είναι ανοιχτή, ξεκινάει με τη φάση 1 (Διέγερση) και στη συνέχεια μεταβαίνει αυτόματα στη φάση 2 (Έκθλιψη) μετά από 2 λεπτά. Εάν το γάλα αρχίσει να ρέει νωρίτερα, πιέστε το πλήκτρο για να μεταβείτε στη φάση έκθλιψης. Μπορείτε να μεταβείτε οποιαδήποτε στιγμή ξανά στη φάση Διέγερσης πατώντας το πλήκτρο .
- Μπορείτε να αυξήσετε το επίπεδο αναρρόφησης πατώντας το πλήκτρο ⊕

Μπορείτε να μειώσετε το επίπεδο αναρρόφησης πατώντας το πλήκτρο ⊖ . Έως 5 λαμπάκια LED μπορούν να εμφανιστούν υποδεικνύοντας το επιλεγμένο επίπεδο αναρρόφησης.

Σημείωση: Εάν οποιαδήποτε στιγμή η αναρρόφηση στο στήθος σας σάς προκαλεί δυσφορία, μειώστε το επίπεδο αναρρόφησης πιέζοντας το πλήκτρο ⊖

- Όταν τελειώσει η συνεδρία άντλησης, κλείστε την αντλία με το Πλήκτρο ⏻ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει αναρρόφηση στη θηλή προτού αφαιρέσετε από το στήθος σας το μαξιλαράκι για το στήθος. Εάν χρειαστεί, διακόψτε την αναρρόφηση εισάγοντας ένα δάκτυλο ανάμεσα στο μαξιλαράκι και στο στήθος σας. Μόλις σταματήσει η αναρρόφηση, μπορείτε να αφαιρέσετε με ασφάλεια το μαξιλαράκι για το στήθος.
- Με προσοχή αφαιρέστε τη φιάλη από το σώμα χοάνης. Κλείστε τη φιάλη με το καπάκι και τον δίσκο σφράγισης που παρέχονται. – Ακολουθήστε τις οδηγίες αποθήκευσης μητρικού γάλατος όπως περιγράφονται στην ενότητα 3.

Σημείωση: Εάν το θήλαστρο έχει παραμείνει ανοιχτό για παραπάνω από 60 λεπτά, κλείνει αυτόματα.

Επιλογές Λειτουργίας

Η αντλία λειτουργεί με τους παρακάτω τρόπους παροχής ρεύματος:

- Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος (Περιλαμβάνεται) Συνδέστε το Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος στην υποδοχή διασυνδέτη ισχύος που βρίσκεται στη δεξιά μεριά της αντλίας. Τοποθετήστε το Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος σε διαθέσιμη ηλεκτρική πρίζα. Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να επιτευχθεί μόνον όταν το θήλαστρο συνδέεται στο Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος που παρέχεται με το προϊόν (Βλ. ενότητα «Τεχνικά Στοιχεία»)
- Power bank (δεν περιλαμβάνεται) Συνδέστε το καλώδιο USB του power bank στην υποδοχή διασυνδετή ισχύος που βρίσκεται στην πλευρά του πλήκτρου On/Off του θηλάστρου. Η ηλεκτρική ασφάλεια μπορεί να επιτευχθεί μόνον όταν το θήλαστρο συνδέεται στο power bank. (Βλ. ενότητα «Τεχνικά Στοιχεία»)

Προτείνουμε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο με τον Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος που παρέχεται.

2.4. Μεγέθη Χοάνης

Το μέγεθος της χοάνης που περιλαμβάνεται είναι 25mm. Μεγαλύτερο μέγεθος 30.5mm διατείθεται. Καλέστε μας στο (+30)210-2014306, email info@kite.gr για να σας εξυπηρετήσουμε.

2.5 Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Το θήλαστρο δεν λειτουργεί

Εάν αντιμετωπίσετε διακοπή στη συνήθη ηλεκτρική και/ή μηχανική λειτουργία της αντλίας, δοκιμάστε απλά τα εξής:

- Βεβαιωθείτε πως ο Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος ή το power bank είναι καλά συνεδεμένα στο θήλαστρο.
- Εάν χρησιμοποιείτε Μετασχηματιστή Εναλλασσόμενου Ρεύματος, βγάλτε το καλώδιο από το την πρίζα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και έπειτα ξαναβάλτε τον στην πρίζα.
- Εάν χρησιμοποιείτε power bank, βγάλτε το από το θήλαστρ, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και τοποθετήστε το ξανά.

Σε περίπτωση που αντιμετώπισετε άλλα προβλήματα παρακαλούμε καλέστε μας στο **(+30) 210-2014306, info@kite.gr** και θα χαρούμε να σας εξυπηρετήσουμε.

Δυσφορία κατά την άντληση

Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε δυσφορία, ίσως χρειάζεστε μαξιλαράκι διαφορετικού μεγέθους για το στήθος. Καλέστε στο **(+30) 210-2014306** ή στείλτε email στο **info@kite.gr**.

Μειωμένη Αναρρόφηση

Εάν αισθάνεστε ότι η αναρρόφηση έχει μειωθεί, δοκιμάστε τα εξής:

• Αφαιρέστε τη σωλήνωση από την αντλία και τοποθετήστε ένα δάκτυλο πάνω από το διασυνδέτη της σωλήνωσης. Εάν αισθάνεστε την αναρρόφηση, η αντλία λειτουργεί κανονικά, αλλά το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος ενδέχεται να μην είναι σωστά συναρμολογημένο ή να έχει φθαρεί η λευκή βαλβίδα. Εάν δεν αισθάνεστε αναρρόφηση στο δάκτυλό σας, δοκιμάστε να αφαιρέσετε το μετασχηματιστή από την πρίζα, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και τοποθετήστε τον ξανά στην πρίζα.

- Βεβαιωθείτε ότι το Σετ Έκθλιψης Μητρικού Γάλατος είναι σωστά συναρμολογημένο. Ελέγξτε τις πληροφορίες συναρμολόγησης στην ενότητα «Οδηγός Λειτουργίας Ηλεκτρικού Θήλαστρου Μονής Άντλησης Lansinoh®».
- Βεβαιωθείτε πως όλες οι συνδέσεις (ειδικά η σωλήνωση) είναι ασφαλισμένες. Φροντίστε το μαξιλάρι χοάνης να σφραγίζει γύρω από το στήθος.
- Ελέγξτε τη λευκή βαλβίδα για σχισμή ή τρύπα. Το εξάρτημα αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για να επιτύχετε την κατάλληλη αναρρόφηση. Αντικαταστήστε τη λευκή βαλβίδα με μία από τις ανταλλακτικές βαλβίδες που παρέχονται μαζί με το προϊόν.

Καταλάθος πλύθηκε η σωλήνωση

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε υγροποίηση ή μούχλα, απορρίψτε τη σωλήνωση και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να την αντικαταστήσετε.

3. Οδηγίες Αποθήκευσης Μητρικού Γάλακτος

Οδηγίες για την Αποθήκευση και την Απόψυξη Μητρικού Γάλατος για Υγιή Βρέφη.

Συμβουλευτείτε τον επαγγελματία του κλάδου υγείας, τη μαία ή τον σύμβουλο θηλασμού για συγκεκριμένες οδηγίες αποθήκευσης. Όταν καταψύχετε το μητρικό γάλα, τοποθετήστε το στο πίσω μέρος του ψυγείου/κατάψυξης. Μην αποθηκεύετε το μητρικό γάλα στην πόρτα του ψυγείου/της κατάψυξης. Η πόρτα έχει την τάση να είναι το πιο θερμό μέρος του ψυγείου/καταψύκτη.

Σημειώνετε στους περιέκτες την ημερομηνία κατά την οποία αντλήσατε το γάλα σας για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιήστε πρώτα το παλαιότερο μητρικό γάλα.

Οδηγίες Αποθήκευσης Μητρικού Γάλακτος			
ΣΗΜΕΙΟ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΧΡΟΝΟΣ	
Θερμοκρασία Δωματίου	(19-26°C) 60-80°F	4 ώρες (ιδανικά) έως 6 ώρες (αποδεκτό)	Το περιεχόμενο πρέπει να είναι σκεπασμένο και να φυλάσσεται κρύο όσο το δυνατόν. Σκεπάζοντάς τη φιάλη με μια υγρή πετσέτα μπορεί το γάλα να παραμείνει κρύο.
Θερμομονωτική Τσάντα	(-15 - 4°C) 5-39°F	24 ώρες	Έχετε παγοκύστες σε συνεχή επαφή με τα δοχεία που περιέχουν το γάλα, περιορίστε το άνοιγμα της θερμομονωτικής τσάντας.
Ψυγείο	(<4°C) <39°F	4 ημέρες (ιδανικά) έως 5 ημέρες (αποδεκτό)	Φυλάξτε το γάλα στο πίσω μέρος του ψυγείου
Κατάψυξη	(-18°C) 0°F	3 μήνες (ιδανικά) έως 6 μήνες(αποδεκτό)	Μην φυλάσσετε το γάλα στα πλαϊνά της κατάψυξης αλλά στο πίσω μέρος καθώς εκεί η θερμοκρασία είναι πιο σταθερή
Βαθιά Κατάψυξη	(-20°C) -4°F	6 μήνες (ιδανικά) έως 12 μήνες(αποδεκτό)	

Source: La Leche League International 2017

Οι οδηγίες αποθήκευσης του μητρικού γάλακτος αποτελούν προτεινόμενη χρήση. Επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας σας ή συμβουλευτείτε τις οδηγίες της χώρας σας.Rozmrazování mateřského mléka

Απόψυξη

Αποψύξτε το κατεψυγμένο γάλα στο ψυγείο ή τοποθετήστε τους περιέκτες κάτω από δροσερό τρεχούμενο νερό, ζεσταίνοντας σταδιακά το νερό έως ότου το γάλα αποψυχθεί. Το αποψυγμένο γάλα μπορεί να διατηρηθεί στο ψυγείο έως 24 ώρες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ καταψύχετε ξανά το γάλα όταν έχει ήδη αποψυχθεί.

Ανακατέψτε απαλά το κατεψυγμένο γάλα προτού ταΐσετε το μωρό σας για να αναμειχθούν τα στρώματα που έχουν διαχωριστεί. Το μητρικό γάλα δεν είναι ομογενοποιημένο και η «κρέμα» θα ανέβει στο επάνω μέρος της φιάλης. Το μητρικό γάλα μπορεί να διαφέρει σε χρώμα και σύσταση ανάλογα με την ώρα της ημέρας κατά την οποία αντλήθηκε, από τη διατροφή σας, την ηλικία του μωρού και το χρόνο της άντλησης. Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας που σας παρακολουθεί.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΖΕΣΤΑΙΝΕΤΕ ΤΟ ΜΗΤΡΙΚΟ ΓΑΛΑ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ.

Τα μικροκύματα αλλάζουν τη σύσταση του γάλατος. Τα μικροκύματα ενδέχεται επίσης να δημιουργήσουν «θερμά σημεία» στο γάλα που μπορεί να προκαλέσουν έγκαυμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗΝ αποψύχετε το μητρικό γάλα σε ζεστό ή βραστό νερό.

4. Σίτιση με μητρικό γάλα χρησιμοποιώντας την περισταλτική θηλή NaturalWave®

Η περισταλτική θηλή NaturalWave® έχει σχεδιαστεί και είναι κλινικά αποδεδειγμένο ότι ενθαρρύνει τη φυσική αυτή διαδικασία θηλασμού

Τους πρώτους 6 μήνες της ζωής ενός βρέφους, συνιστάται αποκλειστικά ο θηλασμός. Ο θηλασμός και η παραγωγή μητρικού γάλατος θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σταθερά προτού ξεκινήσετε να σιτίζετε το μωρό σας με φιάλη και θηλή.

Η Lansinoh® NaturalWave® θηλή παρέχει τη δυνατότητα στο μωρό να έχει τις ενστικτώδεις θηλαστικές κινήσεις που έμαθε στο στήθος.

Οδηγίες χρήσης:

Γεμίστε με την απαιτούμενη ποσότητα υγρού και σφίξτε το βιδωτό καπάκι. Δε συνιστάται η θέρμανση στα μικροκύματα. Εάν επιλέξετε να ζεστάνετε την τροφή στα μικροκύματα, μη σφραγίσετε τη φιάλη. Αφαιρέστε τη θηλή, το κολλάρο και το καπάκι όταν χρησιμοποιείτε τα μικροκύματα. Ανακινείστε καλά πριν από τη χρήση και ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία προτού το προσφέρετε στο μωρό. Τροφές που δεν έχουν θερμανθεί ενιαία μπορούν να προκαλέσουν έγκαυμα στο στόμα του μωρού.

Σημαντικό! Μην τοποθετείτε το μητρικό γάλα στα μικροκύματα, καθώς τα μικροκύματα μεταβάλλουν τη σύσταση του γάλατος.

Όταν μεταφέρετε γεμάτη φιάλη, βεβαιωθείτε ότι είναι κλειστή με το καπάκι στη θέση του, και φροντίστε να τοποθετήσετε τη θηλή στο κέντρο του πώματος για να ενεργοποιήσετε την ειδική λειτουργία του προϊόντος κατά των διαρροών.

Καθαρισμός:

Πριν από την αρχική χρήση, τοποθετήστε το προϊόν σε βραστό νερό επί 5 λεπτά, αφήστε το να κρυώσει και στη συνέχεια ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα της φιάλης. Πλένετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος αμέσως μετά από κάθε χρήση. Πλένετε σε ζεστό νερό με σαπούνι και ξεπλένετε προσεκτικά. Καθαρίστε πριν από κάθε χρήση.

Συναρμολόγηση:

Όταν στεγνώσει καλά, τοποθετήστε τη θηλή σίτισης περνώντας τη μέσα από το επάνω μέρος του βιδωτού κολλάρου για το καπάκι. Συνδέστε το βιδωτό κολλάρο για το καπάκι σταθερά πάνω στο λαιμό της φιάλης. Χρησιμοποιείστε τη θηλή Lansinoh® NaturalWave® μόνο με το μπουκάλι σίτισης της Lansinoh.

Προφυλάξεις:

Όταν δε χρησιμοποιείτε το προϊόν, φυλάσσετέ το σε ξηρό και σκεπασμένο χώρο. Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν υπό επίβλεψη ενηλίκου. Μην το καθαρίζετε, αποθηκεύετε και/ή μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με διαλύτες ή σκληρά χημικά. Μπορεί να επέλθει φθορά και/ή βλάβη. Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο απευθείας στο φως του ηλίου και/ή μην το αφήνετε σε απολυμαντικό (διάλυμα αποστείρωσης) για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από ό,τι συνιστάται. Μη ζεσταίνετε το υγρό τοποθετώντας τη φιάλη απευθείας πάνω σε ηλεκτρικές εστίες ή εστίες αερίου, σε εστίες θέρμανσης, σε ηλεκτρικούς φούρνους, κτλ.

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκου. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τις θηλές σίτισης ως πιπίλα. Η συνεχής και παρατεταμένη αναρρόφηση των υγρών προκαλεί τερηδόνα. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής προτού ταΐσετε το μωρό. Διατηρείτε όλα τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται σε μέρος που δεν αγγίζουν τα παιδιά. Μην αφήνετε το μωρό μόνο του με τα εξαρτήματα του θήλαστρου, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού ή πτώσης του μωρού εάν το προϊόν έχει αποσυναρμολογηθεί.

Απορρίψτε τη θηλή αμέσως με τις πρώτες ενδείξεις φθοράς. Για λόγους ασφάλειας και υγιεινής, προτείνουμε η αντικατάσταση της θηλής να γίνεται κάθε 7 εβδομάδες.

5. Τεχνικά Στοιχεία

Παροχή Ρεύματος

Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος για επιτοίχια πρίζα τύπου 100V/240V, γαλβανικά μονωμένη με τάση εξόδου συνεχούς ρεύματος 5V.
Κατανάλωση ισχύος αντλίας: 10 watts μέγιστη
Ρύθμιση τάσης: Γραμμικός ρυθμιστής τάσης με μικρή πτώση τάσης μεταξύ εισόδου-εξόδου και προστασία από βραχυκύκλωμα
Power bank λειτουργία: CE και 5V/2A
Power bank operation: CE marked and

5V/2A power bank can be used.

Σύστημα Ελέγχου

Μονάδα ελέγχου: Μικροελεγκτής με ενιαία μνήμη προγράμματος

Μνήμη προγράμματος: 8K flash ROM, 1K RAM μνήμη

Υπάρχουν 2 φάσεις: η φάση έκθλιψης και διέγερσης επιλέγονται από το πληκτρολόγιο. Ρυθμιζόμενο επίπεδο αναρρόφησης: μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 5 επίπεδα αναρρόφησης, τα οποία ελέγχετε από το πληκτρολόγιο.

Επίπεδο κενού αναρρόφησης: Ελάχιστο 50 mmHg, μέγιστο 250 mmHg

Συμμόρφωση με τους Κανονισμούς

Τύπος BF Εφαρμοζόμενο Μέρος

Εξοπλισμός ΚΛΑΣΗΣ II

Λειτουργία

Μεταφορά/Αποθήκευση

Λειτουργία

Μεταφορά/Αποθήκευση

Οδηγίες Λειτουργίας

Προσοχή

Προειδοποίηση: Παιδιά έχουν ΠΝΙΓΕΙ από καλώδια. Διατηρείτε τα καλώδια μακριά από τα παιδιά.

Συμμόρφωση με τους Κανονισμούς

Τύπος BF Εφαρμοζόμενο Μέρος

Τεχνικά Στοιχεία

Απαιτήσεις Ισχύος

Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος (Περιλαμβάνεται)

Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος – EU

Διαμόρφωση Πρίζας

Πρίζα τοίχου τύπου 100V/240V

Μετασχηματιστής Εναλλασσόμενου Ρεύματος, γαλβανικά μονωμένος μετασχηματιστής με τάση εξόδου συνεχούς ρεύματος 5V DC

Simsukian Adapter : Έχει πιστοποίηση της CE για την ευρωπαϊκή αγορά

6. Εξυπηρέτηση Πελατών

Η Lansinoh είναι εδώ για να σας στηρίξει στο μαγικό αυτό ταξίδι του μητρικού θηλασμού. Έαν έχετε ερωτήσει μπορείτε να καλέσετε στην Εξυπηρέτηση Πελατών χωρίς χρέωση στο **+44 (0) 113 205 4201** στο Ηνωμένο Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα (Kite Hellas, **+30 210-2014306**, **info@kite.gr,www.kite.gr**). Ο εκπρόσωπός μας θα χαρεί να σας εξυπηρετήσει.

7. Εγγύηση

Περιορισμένη Καταναλωτική Εγγύηση Προϊόντος

Το προϊόν αυτό διατίθεται με εγγύηση προς τον αρχικό καταναλωτή που το αγοράζει (ο «αγοραστής») ότι δεν παρουσιάζει ελαττώματα ως προς τα υλικά και την τεχνική αρτιότητα που δεν είναι εμπορικώς αποδεκτά για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς όσον αφορά στο μηχανισμό άντλησης και για περίοδο 90 ημερών όσον αφορά σε όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα του προϊόντος. Η κάλυψη της εγγύησης παύει να ισχύει όταν το προϊόν πωλείται ή μεταβιβάζεται με άλλον τρόπο σε τρίτον. Η εγγύηση αυτή σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να διαθέτετε και άλλα δικαιώματα, τα οποία διαφέρουν, ανάλογα με την περιοχή.

Η LANSINOH ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΡΗΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΦΥΣΕΩΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΕΡΑΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΡΗΤΩΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ. ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ 'Η ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ, ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, ΘΑ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΕ 90 ΗΜΕΡΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΡΧΙΚΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ.

Σε περίπτωση που η Lansinoh® διαπιστώσει ότι το προϊόν δεν ανταποκρίνεται στην παραπάνω περιορισμένη εγγύηση, ως μοναδική και αποκλειστική θεραπεία για τον αγοραστή, η Lansinoh® θα επισκευάζει ή, κατά τη διακριτική ευχέρεια της Lansinoh®, θα αντικαθιστά το προϊόν χωρίς χρέωση για την εν λόγω αντικατάσταση ή εργασία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλα τα έξοδα για την επιστροφή του προϊόντος στη Lansinoh® θα βαρύνουν τον αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει για οποιοδήποτε προϊόν το οποίο δεν έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, έχει υποστεί κατάχρηση ή τροποποίηση. Μόνο ανταλλακτικά που φέρουν το εμπορικό σήμα της Lansinoh® συνιστώνται για χρήση με τα προϊόντα θηλασμού της Lansinoh®. Ακατάλληλη ή λανθασμένη συντήρηση ή επισκευή ή χρήση ανταλλακτικών που δεν είναι της Lansinoh® ενδέχεται να καταστήσουν την παρούσα εγγύηση άκυρη.

ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ, Η LANSINOH ΔΕ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΗΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΗ Ή ΣΥΝΑΚΟΛΟΥΘΗ ΒΛΑΒΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ, ΤΩΝ ΕΞΟΔΩΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΘΕΤΗΣΗ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΓΡΑΠΤΗΣ Ή ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΣΗΣ.

Εάν επιθυμείτε να καταθέσετε αγωγή βάσει της παρούσας εγγύησης, καλέστε στο **+44 (0) 113 205 4201** εάν βρίσκεστε στο Ηνωμένο Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Θα σας δοθεί διεύθυνση Freepost στην οποία μπορείτε να επιστρέψετε το προϊόν, εάν είναι απαραίτητο, μαζί με το πρωτότυπο της απόδειξης ή άλλο αποδεικτικό αγοράς που να αναγράφει την ημερομηνία αγοράς και μια σύντομη περιγραφή του προβλήματος.

Δήλωση Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (EMC)

Αποκλειστικά για πληροφοριακούς σκοπούς

Δήλωση FCC

Η παρούσα συσκευή συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανόνων της FCC. Η λειτουργία υπόκειται στους ακόλουθους δύο όρους: (1) Η συσκευή αυτή δεν δύναται να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένης παρεμβολής που ενδέχεται να προκαλέσει ανεπιθύμητη λειτουργία.

Προτεινόμενη απόσταση διαχωρισμού ανάμεσα στον φορητό/ κινητό εξοπλισμό επικοινωνίας εκπομπής ραδιοσυχνοτήτων και στο μοντέλο στα 3Vrms

Το ηλεκτρικό θήλαστρο μονής άντλησης Lansinoh προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικά περιβάλλοντα όπου οι διαταραχές από τις εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες είναι ελεγχόμενες. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του ηλεκτρικού θήλαστρου μονής άντλησης Lansinoh μπορεί να συμβάλει στην αποτροπή των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση ανάμεσα στον φορητό/κινητό εξοπλισμό επικοινωνίας εκπομπής ραδιοσυχνοτήτων (πομπούς) και το ηλεκτρικό θήλαστρο μονής άντλησης Lansinoh, όπως προτείνεται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας.

	Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού σε μέτρα		
Ονομαστική μέγιστη ισχύς εξόδου του πομπού σε W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Ο εξοπλισμός ασύρματης επικοινωνίας όπως οικιακές συσκευές ασύρματου δικτύου, κινητά τηλέφωνα, ασύρματα τηλέφωνα και

οι βάσεις τους, ασύρματοι (walkie-talkies) μπορεί να επηρεάσουν τον παρόντα εξοπλισμό και θα πρέπει να τηρούνται σε απόσταση τουλάχιστον 3,5 μέτρα μακριά από τον εξοπλισμό.

Φύλαξη

Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα σε ή να φυλάσσεται με άλλον εξοπλισμό. Εάν είναι απαραίτητη η παρακείμενη χρήση ή φύλαξή της, η συσκευή αυτή θα πρέπει να ελέγχεται ότι λειτουργεί φυσιολογικά στη διαμόρφωση στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

Το προϊόν αυτό είναι αντικείμενο προσωπικής φροντίδας και συνεπώς δεν μπορεί να επιστραφεί μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα με το προϊόν, τηλεφωνήστε στη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών χωρίς χρέωση στο +44 (0) 113 205 4201 στο Ηνωμένο Βασίλειο ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Ο εκπρόσωπός μας θα χαρεί να σας εξυπηρετήσει.

Κατασκευαστής: LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. TAS. SAN. TIC. LTD. STI.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir - Turkey

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Η Lansinoh® είναι εγγεγραμμένο εμπορικό σήμα της Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος

Date of the IFU issued 30th of March 2018

HR

VAŽNE MJERE ZAŠTITE

Lansinoh jednostruka električna pumpa za izdajanje je predmet namijenjen osobnoj higijeni koji radi higijene ne treba nikad dijeliti s drugim majkama ili ga preprodavati drugoj majci. Bilo što od toga poništava jamstvo.

Ako ste majka zaražena hepatitisom B, hepatitisom C ili virusom humane imunodeficijencije (HIV), hranjenje majčinim mlijekom putem Lansinoh jednostruke električne pumpe za izdajanje neće smanjiti ili ukloniti rizik prijenosa virusa na vaše dijete putem majčinog mlijeka.

Pri uporabi električnih proizvoda, osobito u nazočnosti djece, uvijek se pridržavajte osnovnih sigurnosnih mjera opreza koje slijede u nastavku.

Pročitajte sve upute prije uporabe

Opasnost: kako biste smanjili opasnost od strujnog udara:

- Isključite ovaj proizvod odmah nakon uporabe
- Ne koristite ga tijekom kupanja
- Ne stavljajte i ne čuvajte ovaj proizvod negdje gdje može pasti ili se povući u kadu ili sudoper
- Ne stavljajte i ne spuštajte pumpu u vodu ili drugu tekućinu
- Ne dosežite električni proizvod koji je upao u vodu – odmah ga isključite

Upozorenje: kako biste smanjili opasnost od opeklina, strujnog udara, požara ili ozljeda:

- Ovaj proizvod nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je uključen
- Potreban je pažljiv nadzor kad se proizvod koristi u blizini djece
- Koristite proizvod samo u namijenjene svrhe opisane u ovim uputama. Ne koristite dodatke koje nije preporučio proizvođač.
- Proizvod nikad ne koristite ako je oštećen kabel ili utikač, ako ne ardi ispravno, ako je pao ili je oštećen ili je upao u vodu
- Držite kabel dalje od zagrijanih površina
- Proizvod ne koristite dok spavate ili ako ste pospani
- Nikad ne bacajte i ne umetajte predmete u otvor ili cijev
- Ne koristite proizvod ako je slomljen ili mu nedostaju dijelovi
- Ne dopuštajte maloj djeci ili kućnim ljubimcima da se igraju pumpom, AC adapterom
- Ne koristite proizvod s AC adapterom na otvorenom niti u prostorima gdje se koriste aerosolni sprejevi ili gdje se daje kisik.

Ambalaža nije sastavni dio proizvoda. Za sigurnost svog djeteta odstranite svu ambalažu prije uporabe, ali pročitajte i zadržite upute za uporabu za buduća korištenja.

Sačuvajte ove upute zajedno s računom za buduće reference.

Lansinoh Služba za korisnike je ovdje za pomoć. U slučaju bilo kakvih pitanja, nazovite naš odjel za korisničku podršku na **+44(0)113 205 4201**, pošaljite email na help@lansinoh.co.uk ili se obratite svom lokalnom zastupniku.

Zbog zdravstvene zaštite i higijenskih razloga, pumpe za izdajanje se ne vraćaju ili mijenjaju sa drugom pumpom nakon otvaranja. Ako je vaš proizvod neispravan, molimo kontaktirajte naš odjel za korisničku podršku.

1. KRATAK VODIČ ZA POČETAK

Ne perite cijev i cijevni spoj.

Prije prve uporabe, očistite sve dijelove koji dolaze u doticaj s izdojenim mlijekom prema uputama u odjlomku 2.2.

Sastavljanje

Pravilno sastavljanje je bitno kako bi se omogućila ispravna funkcija pumpe.

1. **Stavite ljubičastu membranu tako da joj podnožje odgovara prorezima na jastučiću za prsa**
2. **Pričvrstite poklopac i okrenite ga tako da je cijevni spoj na stražnjoj strani**
3. **Pričvrstite jastučić za prsa**
4. **Umetnite ventil**
5. **Pričvrstite bočicu**
6. **Pričvrstite cijev**
7. **Učvrstite konektor**
8. **Pričvrstite sve na tijelo pumpe**

Koristite Lansinoh jednostruku električnu pumpu samo s Lansinoh kompletom za izdajanje mlijeka.

Prvi koraci

Držite komplet za izdajanje majčinog mlijeka na svojoj dojci tako da je bradavica u sredini nagnuta prema lijevku jastučića za prsa. Provjerite popunjavaju li grudi potpuno jastučić za prsa tako da se stvori vakuum i da zrak ne može izaći. Komplet za izdajanje majčinog mlijeka i lijevak za bradavice moraju se lagano nagnuti prema dolje kako bi mlijeko prirodno poteklo prema bočici.

Funkcija otpuštanja i izdajanja

Pritisnite tipku ⏻ kako biste uključili pumpu. Ako je pumpa uključena, ona počinje teći u fazi otpuštanja i nakon 2 minute automatski prelazi u fazu izdajanja.

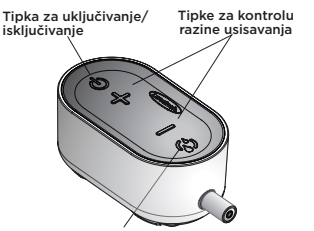
Ako mlijeko potekne ranije, pritisnite 💧 gumb za promjenu faze izdajanja. Pritisnite u bilo kojem trenutku ponovno 💧 gumb za promjenu faze za povratak u fazu otpuštanja.

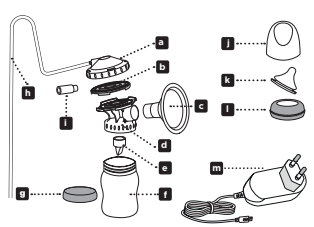
- Faza otpuštanja je brži ritam usisavanja koji oponaša kratko i brzo sisanje koje beba koristi da se mlijeko otpusti i poteče.
- Faza izdajanja oponaša sporije, dublje sisanje kod hranjenja i ima 5 namjestivih jačina koje se mogu prilagoditi vašoj udobnosti.

Pumpa za izdajanje sadrži LED svjetla ispod ljubičaste tipkovnice kako bi vam pomogla pokazati trenutnu postavku usisavanja i faze.

2. PUMPA

2.1. Dijelovi pumpe za izdajanje i pribor





Komplet za izdajanje mlijeka		Šifra proizvoda
a	Poklopac membrane	P53410
b	Membrana	P53402
c	ComfortFit® jastučić za prsa (25mm)	P54103
d	Tijelo jastučića za prsa	P53454
e	Bijeli ventil	P53401
f	Bočica 160ml (5oz)	P53451
g	Disk za brtvljenje	P53461
Dijelovi pumpe za izdajanje i pribor		**Šifra proizvoda**
h	Silikonska cijev (800mm)	P54100
i	Spoj pumpe	P54106
j	Poklopac dude	P53462
k	NaturalWave® duda s malim protokom	P75900
l	Prsten bočice	P53463
m	AC Adapter/mrežni kabel	P53470

2.2. Upute za čišćenje

Ako vaš pružatelj zdravstvene zaštite nije drugačije odredio, pridržavajte se ovih uputa.

NE perite cijev ili cijevni spoj.

Prije prve uporabe

- Ruke uvijek temeljito operite sapunom i vodom prije rukovanja kompletom za izdajanje majčinog mlijeka.
- Rastavite komplet za izdajanje majčinog mlijeka i stavite dijelove u veliku posudu.
- Napunite posudu vodom i koristite dovoljno vode kako bi dijelovi plutali na vodi.
- Prokuhajte sve dijelove kompleta 5 minuta.
- Nakon prokuhavanja izvadite sve dijelove iz vode i stavite ih na čisti papirnati ručnik i ostavite ih da se osuše na zraku.
- Ostavite dijelove da se potpuno osuše na zraku prije sastavljanja i uporabe. Djelomično osušeni diejlovi mogu utjecati na rad pumpe.
- Osušeni dijelovi mogu se pohraniti u čistoj plastičnoj posudi s poklopcem ili u vrećici s zatvaračem.

Prije svakog izdajanja

- Ruke uvijek temeljito operite sapunom i vodom prije rukovanja kompletom za izdajanje majčinog mlijeka.
- Prije sastavljanja kompleta za izdajanje mlijeka, pripazite da su svi dijelovi potpuno suhi.
- Vizualnim pregledom provjerite jesu li pojedinačni dijelovi napuknuti, otkrhnuti, pohabani, jesu li promijenili boju ili su se pokvarili jer to može utjecati na funkcionalnost kompleta za izdajanje majčinog mlijeka.
- Za sva pitanja o zamjenskim dijelovima obratite se Lansinoh odjelu za korisničku podršku na telefon **+44(0) 113 205 4201**, email **help@lansinoh.co.uk**, posjetite našu stranicu **www.lansinoh.co.uk** ili se obratite lokalnom zastupniku za daljnje smjernice.

Čišćenje nakon svake uporabe

- Rastavite komplet za izdajanje mlijeka i ostavite sa strane cijev i cijevni spoj.
- Isperite sve dijelove s hladnom vodom odmah nakon uporabe. Stavite dijelove pumpe u čisti sudoper koji se koristi samo za pranje dječje opreme za hranjenje. Ne stavljajte dijelove direktno u sudoper jer gljivice u sudoperu i odvodu mogu onečistiti pumpu.
- Ručno operite sve dijelove kompleta za izdajanje mlijeka s toplom vodom i sapunom. Četkicom za dude očistite tvrde plastične dijelove kompleta za izdajanje, ali ju ne koristite za čišćenje bijelog ventila ili membrane.
- Isperite dijelove s tekućom, toplom vodom ili potapljajući ih u svježu vodu u posebnom sudoperu koji je namijenjen samo za čišćenje dječje opreme za hranjenje.
- Stavite dijelove u veliku posudu i napunite ju vodom. Pritom koristite dovoljno vode kako bi dijelovi plutali na vodi.
- Prokuhajte sve dijelove kompleta 5 minuta.
- Nakon prokuhavanja izvadite sve dijelove iz vode i stavite ih na čisti papirnati ručnik i ostavite ih da se osuše na zraku. Ne koristite krpu za suđe za sušenje dijelova jer možete prenijeti glčivice na pojedine dijelove.
- Ostavite dijelove da se potpuno osuše na zraku prije sastavljanja i uporabe. Djelomično osušeni diejlovi mogu utjecati na rad pumpe.
- Osušeni dijelovi mogu se pohraniti u čistoj plastičnoj posudi s poklopcem ili u vrećici s zatvaračem.
- Očistite sudoper i četkicu za bočice i/ili dude nakon svake uporabe.
- Električnu jedinicu pumpe samo obrišite čistim papirnatim ručnikom ili mekom krpom. Električni dio pumpe se nikad ne smije stavljati u vodu ili druge tekućine.
- Dijelovi se smiju čistiti u parnom ili mikrovalnom sterilizatoru. Pratite upute proizvođača.

2.3. Uporaba pumpe za izdajanje

Lansinoh jednostruka električna pumpa je vrlo jednostavna za uporabu, nudeći nekoliko postavki koje možete prilagoditi

kako bi maksimizirali proizvodnju mlijeka i udobnost.

Rukovanje pumpom za izdajanje

- Uvjerite se da je pumpa za izdajanje pravilno očišćena. Operite temeljito ruke i prsa.
- Provjerite da li su pumpa za izdajanje i komplet za izdajanje majčinog mlijeka ispravno sastavljeni te da li je silikonska cijev čvrsto pričvršćena na pumpu pomoću cijevnog spoja i na poklopac membrane.
- Držite komplet za izdajanje majčinog mlijeka na svojoj dojci tako da je bradavica u sredini nagnuta prema lijevku jastučića za prsa.
- Provjerite popunjavaju li grudi potpuno jastučić za prsa tako da se stvori vakuum i da zrak ne može izaći.
- Komplet za izdajanje majčinog mlijeka i lijevak za bradavice moraju se lagano nagnuti prema dolje kako bi mlijeko prirodno poteklo prema bočici.
- Pritisnite i pridržite tipku On/Off ⏻ nekoliko sekundi kako biste uključili pumpu.
- Ako je pumpa uključena, uvijek počinje u fazi otpuštanja na razini 3 i nakon 2 minute automatski prelazi u fazu izdajanja. Ako mlijeko potekne ranije, pritisnite 💧 gumb za promjenu faze izdajanja. Uvijek se možete vratiti na fazu otpuštanja pritiskom na 💧 gumb.
- Razine usisavanja namještaju se tipkom ⊕ i ⊖ . Maximum od 5 led lampica svijetli ovisno o izabranoj razini usisavanja.
- **Napomena:** Ako u bilo kojem trenutku usisavanje dojke postigne neugodnu razinu, ⏻ tipkom smanjite razinu usisavanja.
- Ako je izdajanje završeno, isključite pimpu tipkom On/Off. Usisavanje na bradavici treba biti završeno prije nego što se ukloni jastučić s prsa. Prema potrebi prekinite usisavanje stavljanjem prsta između jastučića i prsa. Kad je prekinuto usisavanje, jastučić se može sigurno ukloniti.
- Pažljivo uklonite bočicu i zatvorite ju isporučenim poklopcem i diskom za brtvljenje – slijedite upute o čuvanju majčinog mlijeka navedene u odlomku 3.
- **Napomena:** Ako je pumpa ostavljena upaljena i bez nadzora više od 60 minta, automatski će se isključiti.

Pumpa radi u bilo kojem od sljedećih načina napajanja:

- AC adapter
  Spojite AC adapter na mrežni priključak koji se nalazi sa strane pumpe. Uključite AC adapter u dostupnu električnu utičnicu. Električna se sigurnost postiže samo ako je pumpa za izdajanje spojena na AC adapter isporučen s proizvodom (vidi odlomak Tehnički podaci).
- Prijenosna baterija (nije uključena)
  Spojite USB kabel prijenosne baterije na mrežni priključak koji se nalazi sa strane pumpe. Električna se sigurnost postiže samo ako je pumpa za izdajanje spojena na prijenosnu bateriju određenog izvora napajanja.

  Preporučujemo uporabu pumpe s priloženim AC adapterom.

2.4. ODREĐIVANJE VELIČINE JASTUČIĆA ZA PRSA

Jastučić za prsa koji ste dobili s pumpom iznosi 25 mm. Jastučić za prsa veličine 30.5 mm dostupan je za kupnju. Jednostavno posjetite **www.lansinoh.co.uk**, nazovite **+44(0)113 205 4201** ili se obratite lokalnom zastupniku za smjernice.

2.5. UKLANJANJE GREŠAKA

Prekid napajanja

Ako dođe do prekida u električnom i /ili mehaničkom radu pumpe, jednostavno učinite sljedeće:

- Provjerite je li AC adapter ili prijenosna baterija čvrsto spojen ana pumpu
- Odspojite kabel AC adaptera iz električne utičnice, pričekajte nekoliko sekundi i potom utaknite ponovno kabel AC adaptera u električnu utičnicu
- Ako koristite prijenosnu bateriju, odspojite ju , pričekajte nekoliko sekundi i ponovno ju uključite u pumpu

Za daljnji problem , posjetite stranicu www.lansinoh.co.uk, nazovite **+44(0)1132054201** ili se obratite lokalnom zastupniku

Bol pri dojenju

Ako osjećate bol ili nelagodu promijenite veličinu jastučića za prsa. Posjetite stranicu **www.lansinoh.co.uk**, nazovite +**44(0)1132054201** ili se obratite lokalnom zastupniku

Smanjeno usisavanje ili jako slabo usisavanje

Ako osjećate da se usisavanje smanjilo, napravite kako slijedi:

- Dok pumpa radi, odstranite cijev iz pumpe i stavite prst iznad cijevog spoja. Ako osjetite usisavanje, pumpa radi ispravno, no možda nije ispravno sastavljen komplet za izdajanje majčinog mlijeka ili je oštećen bijeli ventil. Ako na svom prstu ne osjećate usisavanje, pokušajte isključiti pumpu, pričekajte nekoliko sekundi te ju zatim ponovno utaknite u električnu utičnicu.
- Komplet za izdajanje majčinog mlijeka treba biti ispravno sastavljen. Provjerite informacije o sastavljanju u kratkom vodiču za početak.
- Potvrdite da su sve veze (posebno cijev) čvrste.
- Provjerite je li bijeli ventil oštećen ili ima rupicu. Ovaj je dio važan za postizanje pravilnog usisavanja. Zamijenite bijeli ventil s rezervnim ventilom isporučenim zajedno s proizvodom.

Slučajno pranje cijevi

Ako primjetite ostatke kondenzaccije ili plijesni, bacite cijev i kontaktirajte našu službu za korisnike za kupnju zamjene.

3. VODIČ ZA POHRANU IZDOJENOG MLIJEKA

Vodič za čuvanje i odmrzavanje majčinog mlijeka za djecu rođenu u terminu

Provjerite kod zdravstvenog radnika, primalje ili patronažne sestre posebne upute za čuvanje. Kad zamrzavate majčino mlijeko, čuvajte ga u zadnjem dijelu hladnjaka. Ne čuvajte majčino mlijeko u vratima hladnjaka jer temperatura varira kako se vrata otvaraju i zatvaraju.

Prije pohrane, označite datume izdajanja mlijeka i najprije koristite najstarije majčino mlijeko.

VODIČ ZA POHRANU MLIJEKA			
MJESTO	**TEMPERATURA**	**VRIJEME**	
Sobna temperatura	60-80°F (19-26°C)	4 sata (idealno) do 6 sati (prihvatljivo)	Sadržaj treba biti pokriven i čuvan na najhladnijem mogućem mjestu; spremnik pokriven s vlažnom krpom koja hladi mlijeko
Izolirana rashladna vreća	5-39°F (-15 - 4°C)	24 sata	Držati led u stalnom kontaktu sa spremnikom mlijeka; ograničiti otvaranje rashladne vreće
Hladnjak	<39°F (<4°C)	4 dana (idealno) do 5 dana (prihvatljivo)	Čuvati mlijeko u stražnjem dijelu hladnjaka
Zamrzivač u hladnjaku	0°F (-18°C)	3 mjeseca (idealno) do 6 mjeseci (prihvatljivo)	Čuvati mlijeko u stražnjem dijelu zamrzivača gdje je postojana temperatura
Duboki zamrzivač	-4°F (-20°C)	6 mjeseci (idealno) do 12 mjeseci (prihvatljivo)	

Ovi vodiči za pohranu izdojenog mlijeka su preporuka.

Odmrzavanje izdojenog mlijeka

Odmrzavajte zamrznuto mlijeko u hladnjaku ili stavite spremnik pod hladnu, tekuću vodu, postupno zagrijavajući vodu dok se mlijeko ne odmrzne. Odmrznuto se mlijeko može čuvati u hladnjaku maks.24 sata.

NE zamrzavajte ponovno mlijeko nakon što se odmrzne.

Nježno protresite bočicu odmrznutog mlijeka prije nego što hranite dijete kako bi se pomiješali odvojeni slojevi. Majčino mlijeko nije homogenizirano i „vrhnje" se izdiže na sam vrh bočice. Boja i konzistentnost majčinog mlijeka mogu se razlikovati ovisno o dobu dana kad je mlijeko izdojeno, o tome što ste jeli i o dobi djeteta za vrijeme izdajanja.

NE ZAGRIJAVAJTE MAJČINO MLIJEKO U MIKROVALNOJ PEĆNICI!

Zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici mijenja sastav mlijeka. Mikrovalovi mogu stvoriti „vruća mjesta" koja mogu opeći vaše dijete.

NE odmrzavajte majčino mlijeko u vrućoj ili kipućoj vodi.

4. LANSINOH® BOČICA S NaturalWave® DUDOM

Klinički dokazano pomaže pri održavanju ustaljenih obrazaca dojenja

Preporučuje se isključivo dojenje u prvih 6 mjeseci djetetova života. Dojenje treba biti uspostavljeno prije uvođenja bočice i dude.

Lansinoh® Naturalwave peristaltička duda potiče instinktivno sisanje koje je dijete naučilo kod hranjenja na prsima.

Upute za uporabu

Napunite bočicu potrebnom količinom tekućine i čvrsto zatvorite čep s navojem. Ne preporučuje se zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici. Ako se odlučite na zagrijavanje u mikrovalnoj pećnici, ne zatvarajte bočicu. Uklonite dudu, prsten i čep. Prije uporabe dobro protresite i uvijek provjerite temperaturu prije hranjenja. Neravnomjerno zagrijana hrana može opeći djettova usta.

VAŽNO! NE zagrijavajte majčino mlijeko u mikrovalnoj pećnici jer mikrovalovi mijenjaju sastav mlijeka.

Prije nošenja pune bočice, provjerite je li dobro zatvorena, s čepom na svom mjestu, pazeći da je vrh dude na sredini čepa jer se tako aktivira sustav protiv prolijevanja.

Čišćenje

Prije prve uporabe stavite dudu i bočicu sa svim dijelovima na 5 minuta u kipuću vodu, ostavite da se ohladi i osuši. Operite dudu i dijelove u toploj vodi, sa sapunom, temeljito isperite i osušite. Očistite prije svake uporabe.

Sastavljanje

Nakon što se potpuno osuši, umetnite dudu kroz gornji dio čepa s navojem. Pričvrstite čep s navojem na grlo bočice. Koristite samo Lansinoh Naturalwave dudu s Lansinoh bočicom.

Mjere opreza

Kad nije u uporabi, bočicu čuvajte na hladnom i pokrivenom mjestu.Proizvod uvijek koristite uz nadzor odrasle osobe. Ne čistite, ne čuvajte i ne dopuštajte dodir s otapalima ili agresivnim kemikalijama jer mogu nastati oštećenja. Ne ostavljajte proizvod pod izravnim sunčevim svjetlom ili na toplom ili u otopini za sterilizaciju duže nego što je preporučeno. Ne zagrijavajte tekućinu stavljajući bočicu izravno na plinski palmenik ili električnu ploču, ploču za zagrijavanje, u električne pećnice itd.

UPOZORENJE za sigurnost i zdravlje djece!

Proizvod uvijek koristite uz nadzor odrasle osobe. Nikad ne koristite dude za hranjenje kao dude varalice. Neprekidno i duže sisanje tekućina uzrokuje zubni karijes. Prije hranjenja uvijek provjerite temperaturu hrane. Sve dijelove koji nisu u uporabi držite izvan dosega djece. Ne ostavljajte dijete samo s proizvodom zbog rizika gušenja, zbog mogućeg pada djeteta ili ako je proizvod rastavljen.

Bacite dudu kod prvih znakova oštećenja ili habanja. Zbog sigurnosnih razloga preporučujemo zamjenu dude svakih 7 tjedana.

5. TEHNIČKI PODACI

Napajanje
AC Adapter: 110V/240V zidni AC adapter, galvanski izoliran s 5V DC izlaznim naponom

Energetski gubici pumpe: maksimalno 10W

Regulator napona: linearni regulator napona s niskim otpadnim naponom i kratkom zaštitom strujnog kruga

Prijenosna baterija: može se koristiti prijenosna baterijasa CE oznakom i 5V/2A

Upravljački sustav

Upravljačka jedinica: mikroupravljački sklop s integriranom programskom memorijom

Programska memorija: 8 K flash ROM, 1K RAM memoprija

Postoje 2 faze: Faza otpuštanja i faza izdajanja koje se mogu odabrati preko tipkovnice

Razine usisavanja: 5 razina usisavanja koje se mogu odabrati preko tipkovnice

Razina vakuuma usisavanja: minimum 50mmHg, maximum 250mmHg

Sukladnost s propisima
Primijenjeni dio tipa BF

Tehnički podaci
Potrebna snaga

AC adapter (uključen)

AC adapter – EU

Konfiguracija utikača

100V/240V tipa zidni utikač

AC adapter, galvanski izoliran s 5V DC izlaznim naponom

Simsukian adapter: Has CE certifikat za EU tržište

6. SLUŽBA ZA KORISNIKE

Lansinoh je tu da vas podupire u vašem putu do dojenja. Ako iamte pitanja, nazovite naš odjel za korisničku podršku na **+44(0) 113 205 4201**, pišite na email **help@lansinoh.co.uk**, posjetite našu web stranicu **www.lansinoh.co.uk**, ili kontaktirajte svog lokalnog zastupnika.

7. JAMSTVO

Ograničeno jamstvo za kupce proizvoda
Za ovaj se proizvod izvornom kupcu ("kupac") daje jamstvo da je proizvod bez nedostataka u materijalima i izradi, koji nisu komercijalno prihvatljivi, u razdoblju od dvije godine od datuma kupnje na mehanizam pumpe i 90 dana na sve druge dijelove. Jamstvo prestaje vriejditi ako se proizvod preproda ili na drugi način prenese drugoj osobi. Ovo vam jamstvo daje posebna zakonska prava i također možete imati druga prava, koja se razlikuju ovisno o lokaciji.

LANSINOH NE PREUZIMA NIKAKVA IZRIČITA JAMSTVA VEZANA UZ PROIZVOD OSIM OVDJE NAVEDENOG IZRIČITOG JAMSTAV. BILO KOJE PRETPOSTAVLJENO JAMSTVO, UKLJUČUJUĆI BILO KOJE PRETPOSTAVLJENO JAMSTVO VEZANO UZ MOGUĆNOST PRODAJE ILI PRIKLADNOST ZA ODREĐENU SVRHU, U MJERI DOPUŠTENOJ ZAKONOM OGRANIČIT ĆE SE NA RAZDOBLJE OD 90 DANA OD DANA KUPNJE IZVORNOG KUPCA.

U slučaju da Lansinoh smatra da proizvod ne ispunjava gornje ograničeno jamstvo kao jedini i izvanredni pravni lijek kupca, Lansinoh će popraviti ili, po izboru tvrtke Lansinoh, zamijeniti ovaj proizvod bez naknade za zamjenu ili dio rada.

NAPOMENA: Kupac snosi sve troškove za vraćanje proizvoda tvrtki Lansinoh. Jamstvo se ne primjenjuje na proizvod koji je bio podvrgnut zloporabi, pogrešnoj uporabi ili preinakama. Preporučuje se samo uporaba zamjenskih dijelova marke Lansiinoh s proizvodima za izdajanje Lansinoh. Neprikladno ili neispravno održavanje ili popravak ili uporaba zamjenskih dijelova koji nisu marke Lansinoh mogu poništiti ovo jamstvo.

U MJERI KOJA JE DOPUŠTENA ZAKONOM, LANSINOH NEĆE BITI ODGOVORAN ZA BILO KOJU SLUČAJNU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENO NA, TROŠKOVE, ZAMJENE KAO POSLJEDICU KRŠENJA BILO KOJEG PISANOG ILI PRETPOSTAVLJENOG JAMSTVA.

Ako želite podnijeti zahtjev pod ovim jamstvomnazovit +44(0) 113 2054 201 ili se obratite svom lokalnom zastupniku.

Dobit ćete frankiranu adresu za vraćanje proizvoda, prema potrebi, zajedno s računom s originalnim datumom ili drugim dokazom kupnje s datumom i kratkom izjavom o problemu.

Izjava o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)
Samo u informativne svrhe

FCC izjava
Ovaj je uređaj u skladu s 15. člankom FCC pravila. Rad ovisi o sljedećim dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije prouzročiti štetne interferencije i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene interferencije, uključujući interferencije koje mogu prouzročiti neželjeni rad.

Preporučeni razmak između prijenosne i mobilne radiofrekvencijske komunikacijske opreme i modela @ 3Vrms

Električna jednostruka pumpa za izdajanje Lansinoh namijenjena je za uporabu u elektromagnetskom okruženju u kojem se kontrolira zračenje radiofrekvencijskih smetnji. Kupac ili korisnik električne jednostruke pumpe za izdajanje Lansinoh može pomoći pri sprečavanju elektromagnetske smetnje održavanjem minimalnog razmaka između prijenosne i mobilne radiofrekvencijske komunikacijske opreme (odašiljača) i električne jednostruke pumpe za izdajanje Lansinoh, kao što je to dolje preporučeno i u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.

	Razmak prema frekvenciji odašiljača m		
Maksimalna izlazna nazivna snaga odašiljača u W	**150 khz to 80 Mhz**	**80 Mhz to 800 Mhz**	**800 Mhz 2,5 Ghz**
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

Izjava o bežičnosti

Bežična komunikacijska oprema, kao što su bežični uređaji kućne mreže, mobilni telefoni, bežični telefoni i njihove bazne stanice, radiostanice mogu utjecati na ovu opremu i treba držati razmak od 3,5 m od te opreme.

Slaganje na drugu opremu

Ovaj uređaj ne treba koristiti blizu druge opreme ili ga spremati na nju. Ako je u blizini druge opreme ili na njoj, uređaj treba nadgledati kako bi se provjerio normalan rad u konfiguraciji u kojoj se koristi.

Ovaj je proizvod proizvod osobne higijene i stoga se ne može vratiti kad se otvori.

Ako imate problema s ovim proizvodom, nazovite besplatni broj naše korisničke službe, **+44 (0) 113 205 4201** u Velikoj Britaniji, ili se obratite svom lokalnom zastupniku. Naš će vam zastupnik rado pomoći.

Proizvođač: Lansinoh Laboratories Saglik Gerecleri Tasarim San. Tic. Ltd. Sti.

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B

Gaziemir/ Izmir/ Turkiye

Lansinoh® je registran zaštitni znak Lansinoh Laboratories, Inc. ©2018 Lansinoh Laboratories, Inc. Sva prava zadržana

Lansinoh® Laboratories, Inc. Jason House, Kerry Hill, Leeds, LS18 4JR, UK.

lansinoh.co.uk

Datum IFU 30.03. 2018.

IL

משבאת חלב חשמלית קומפקטית חד צדדית הוראות שימוש

אמצעי בטיחות חשובים

משבאת החלב החשמלית הקומפקטית החד צדדית של לנסינו היא לשימוש אישי ומטעמי היגיינה אינה מיועדת להעברה בין אימהות או למכירה מאם אחת לשנייה. אי מילוי הנחיה זו יגרור ביטול האחריות על המכשיר.

אם הנך נשאית צהבת מסוג B או C או בנגיף הכשל החיסוני האנושי (HIV), שאיבת החלב באמצעות משבאת החלב החשמלית הקומפקטית החד צדדית של לנסינו אינה מקטינה או מבטלת את הסיכון להעברת הווירוס לילדך דרך חלב האם.

יש לנקוט באמצעי זהירות בסיסיים בשימוש במוצרים חשמליים, בייחוד בנוכחות ילדים, כולל ההנחיות הבאות:

יש לקרוא את כל ההנחיות דלהלן לפני השימוש

סכנה: כדי להפחית את הסיכון להתחשמלות:

- לאחר כל שימוש יש לנתק את המוצר מהחשמל באופן מיידי .
- אין להשתמש במכשיר בזמן רחצה.
- אין להניח או לאחסן מוצר זה במקום שממנו הוא עלול ליפול או שניתן יהיה למשוך אותו לתוך אמבטיה או כיור.
- אין לשים או להפיל את המשאבה לתוך מים או כל נוזל אחר.
- אין לגעת בידיים במוצר חשמלי שנפל לתוך המים. יש לנתק מיד מהחשמל.

אזהרה: כדי להפחית את הסיכון לכוויות, התחשמלות, דליקה או פגיעה בבני אדם:

- אין להשאיר מוצר זה ללא השגחה בזמן שהוא מחובר לחשמל.
- נדרשת השגחה מקרוב כאשר המוצר בשימוש בנוכחות ילדים.
- יש להשתמש במוצר זה אך ורק למטרה המצוינת בחוברת הדרכה זו. אין להשתמש במוצרים נלווים שאינם מומלצים על ידי היצרן.
- אין להפעיל מוצר זה אם הכבל או השקע פגומים, אם הוא אינו עובד כנדרש, אם הוא נפל או נפגם או נפל לתוך מים.
- יש להרחיק את הכבל החשמלי ממקורות חמים.
- אין להשתמש בזמן שינה או בנמנום.
- אין להפיל או להכניס כל חפץ לכל פתח או צינורית.
- אין להשתמש במוצר זה אם הוא שבור או אם חסר בו איזה שהוא חלק.
- אין לאפשר לילדים או חיות מחמד לשחק עם המשאבה, המתאם ה-AC, או כל חלק אחר של המשאבה.
- אין להשתמש מחוץ לבית עם מתאם ה-AC או להפעיל במקום בו משתמשים בתרסיסים או במקום בו יש טיפול בחמצן.

חומרי האריזה אינם חלק מהמוצר. לטובת בטיחות ילדיך, נא להסיר ולהשליך לפח כל חומרי האריזה לפני השימוש, אך יש לקרוא ולשמור את ההנחיות האלה לעיון חוזר בעתיד.

נא לשמור את ההוראות והקבלה לעיון חוזר בעתיד.

נא לא להחזיר משאבה זו לנקודת המכירה.

שירות הלקוחות של לנסינו ישראל עומד לשירותך. אם נתקלת בכל בעיה במוצר זה, יש לפנות למחלקת שירות הלקוחות שלנו בטלפון חו"ל 1-700-701-140, או באמצעות הדואר האלקטרוני support@lansinoh.co.il או באמצעות האתר שלנו www.lansinoh.co.il.

מטעמי בריאות והיגיינה, לא ניתן להחזיר או להחליף את משאבות החלב לאחר פתיחת חותם ההיגיינה. אם המוצר פגום, יש לפנות למחלקת שירות הלקוחות שלנו.

1. מדריך שימוש מהיר

אין לשטוף את הצינורות.

לפני השימוש הראשון, יש לנקות את החלקים אשר יבואו במגע עם חלב האם בהתאם להנחיות בפרק 2.2.

הרכבה

הרכבה נכונה חיונית להבטחת תפקוד ושאיבה תקינה.

אנא ראי את התמונה המנחה להתחלה מהירה שבעמוד ii.

1 הכניסי את הדיאפרגמה הסגולה כך שתתאים לחריצים בכרית השד.
2 חברי את המכסה הבהיר ולסובב כך שחיבור הצנרת נמצא מאחור.
3 חברי את כרית השד.
4 הכניסי את השסתום.
5 חברי את הבקבוק.
6 חברי את הצינורית.
7 חזקי את החיבור.
8 חברי ליחידת המשאבת החשמלית.

יש להשתמש במשאבת החלב החשמלית הקומפקטית החד צדדית של לנסינו אך ורק עם ערכת שאיבה מקורית של חברת לנסינו.

התחלת השימוש

יש להצמיד את ערכת שאיבת החלב אל השד כך שהפטמה תתיישר כלפי צינור הפטמה שבתעלת קונוס השד. יש לוודא שהשד ממלא לגמרי את כרית השד ComfortFit® כך שנוצר ואקום ואין בריחה של אוויר. יש לוודא שהערכה נוטה מעט כלפי מטה כדי לאפשר לחלב לזרום לתוך הבקבוק.

שימוש בשלבי הגירוי והשאיבה

יש ללחוץ על הכפתור ⏻ כדי להתחיל את שלב הגירוי. שלב הגירוי (Let-Down) יפעל באופן אוטומטי במשך 2 דקות.

כדי להתחיל בשלב השאיבה (Expression) מהר יותר, ולא להמתין את ה-2 דקות, יש ללחוץ על מתג הכפתור גירוי/שאיבה כדי לעבור לשלב השאיבה. יש ללחוץ שוב פעם על מתג הכפתור גירוי/שאיבה בכל עת כדי לעבור שוב למצב של גירוי.

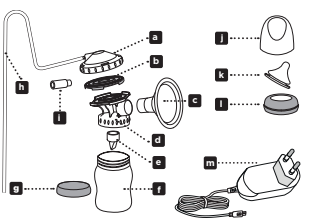
שלב הגירוי הינו סגנון שאיבה מהיר יותר המחקה את היניקה המהירה והקצרה שמשתמש בה התינוק כדי לאפשר את תחילת זרימת החלב.

שלב הזרימה מחקה את היניקה האיטית והעמוקה יותר של הנקה. בשלב השאיבה במשאבה זו קיימים 5 רמות שאיבה הניתנות להתאמה לפי הנוחות האישית של המשתמשת.

נורות ה-LED שמתחת למשטח ההקלדה הסגול מאירות בהתאם לשלב ולעוצמת שאיבה שבחרת.

2. משאבה

2.1 חלקים ואבזרים במשאבת החלב יחידת



ערכת משאבת חלב אם		מס' פריט
a	גביע הדיאפרגמה	P53410
b	דיאפרגמה	P53402
c	כרית שד ComfortFit® (25 מ"מ)	P54103
d	גוף כרית השד	P53454
e	שסתום לבן	P53401
f	בקבוק 160 מ"ל	P53451
g	גביע אטימה	P53461
חלקים ואבזרים של משאבת החלב		**מס' פריט**
h	צינורית סיליקון (800 מ"מ)	P54100
i	מחבר משאבה	P54106
j	מכסה פטמה	P53462
k	פטמת זרימה איטית NaturalWave®	
l	צווארון הפטמה	
m	מתאם AC	

2.2 הוראות ניקוי

יש למלא אחר ההנחיות הבאות, אלא אם גורם מטפל מוסמך ציין אחרת.

אין לשטוף את הצנרת או המחבר.

לפני השימוש הראשון

- תמיד יש לשטוף ולייבש את הידיים בקפידה עם מי סבון לפני טיפול ונגיעה בערכת משאבת חלב אם.
- יש לפרק את החלקים השונים של ערכת המשאבה ולהניח אותם בסיר גדול.
- יש לוודא שכל החלקים שרויים במים ושיש מספיק מקום לכל החלקים על מנת שיצופו בחופשיות בתוך הסיר.
- יש להרתיח את המים ולאפשר לחלקים להיות במים הרותחים למשך 5 דקות.
- לאחר זמן הרתיחה יש להוציא בזהירות את החלקים מהסיר בעזרת מלקחיים ולהניח את החלקים בצורה מסודרת על מגבת נייר נקיה או ברשת ייבוש כלים ולאפשר להם להתייבש באוויר.
- יש לוודא שכל החלקים התייבשו לחלוטין לפני ההרכבה ושימוש. חלקים יבשים באופן חלקי עלולים לפגוע בפעולת המשאבה.
- ניתן לאחסן את החלקים לאחר הייבוש במיכל פלסטיק נקי עם מכסה או בשקית פלסטית עם סגירת רוכסן.

לפני כל פעולת שאיבה

- תמיד יש שטוף ולייבש את הידיים בקפידה עם מי סבון לפני כל טיפול ומגע בערכת משאבת חלב אם.
- לפני הרכבת ערכת משאבת חלב אם יש לוודא שכל החלקים יבשים לגמרי.
- יש לבדוק בעיניים ולוודא שכל החלקים ישנם. כמו כן לוודא שאין בשום חלק סדקים, שבבים, קרעים, שינויי צבע או שחיקה. זה עלול לפגוע בפעולת המשאבה.
- במקרה של שאלה או ספק לגבי החלקים, נא ליצור קשר עם מחלקת שירות הלקוחות שלנו באתר www.lansinoh.co.il או באמצעות הטלפון 1-700-701-140 או באמצעות הדואר האלקטרוני support@lansinoh.co.il.

ניקוי לאחר כל שאיבה

- יש לפרק את ערכת משאבת חלב אם, ולהשאיר בצד את הצינורית והמחבר.
- יש לשטוף במים קרים את כל החלקים מיד לאחר השימוש. לאחר מכן יש לשים את חלקי המשאבה בקערה המשמשת רק לשטיפת ציוד האכלת תינוק. אין לשים את חלקי המשאבה ישירות בתוך הכיור בגלל החיידקים שישנם בכיורים או בניקוזים העלולים לזהם את המשאבה.
- יש לשטוף באופן ידני את כל חלקי ערכת משאבת חלב אם בעזרת מי סבון פושרים. אפשר להשתמש במברשת בקבוק כדי לשפשף חלקי פלסטיק קשיחים של ערכת המשאבה, אך אין להשתמש בה על הסטמום הלבן או הדיאפרגמה.
- יש לשטוף את החלקים בעזרת מים זורמים, מים פושרים, או בטבילה במים רעננים בקערה נפרדת המשמשת אך ורק לניקוי ציוד האכלת התינוק.
- יש לשים את החלקים בסיר ולכסות במים, לוודא שיש מקום לכל החלקים לצוף בחופשיות בתוך הסיר.
- יש להרתיח את המים ולאפשר הרתחה של 5 דקות.
- לאחר ההרתחה, יש להוציא בזהירות את החלקים מהסיר בעזרת מלקחיים ולהניח את החלקים בצורה מסודרת על מגבת נייר נקיה או על רשת נקיה לייבוש כלים ולאפשר להם להתייבש באוויר. אין להשתמש במגבת כדי לנגב או ליבש את החלקים כדי למנוע העברת חיידקים לחלקים.
- יש לאפשר לחלקים להתייבש לגמרי לפני הרכבה ושימוש. חלקים יבשים באופן חלקי עלולים לפגוע בפעולת המשאבה.
- ניתן לאחסן את החלקים לאחר הייבוש במיכל פלסטיק נקי עם מכסה או בשקית פלסטית עם סגירת רוכסן.
- יש לנקות את קערת השטיפה והבקבוק ו/או מברשת הפטמה לאחר כל שימוש.
- היחידה החשמלית (גוף המנוע) ניתנת לניגוב עם מגבת נייר נקיה או בד רך לאחר השימוש. לעולם אין לשים את היחידה החשמלית בתוך מים או כל נוזל ניקוי אחר.

ניתן לנקות את החלקים במכשיר סטריליזציה באדים או במיקרוגל. יש לוודא מילוי של הוראות היצרן.

2.3 שימוש במשאבת השאיבה

משאבת חלב החשמלית הקומפקטית החד צדדית של לנסינו קלה מאד לשימוש, ומציעה מגוון רחב של הגדרות, מתוכן אתה יכולה לבחור כדי להתאים עבורך וכדי למקסם את הנוחות ורמת יצור החלב שלך.

הפעלת משאבת החלב

- יש לוודא שמשאבת החלב נקייה כנדרש. יש לשטוף היטב את הידיים ולוודא שהשדיים נקיים.
- יש לוודא שמשאבת החלב והחלקים השונים הורכבו כנדרש וצינורית הסיליקון מחוברת היטב למשאבה באמצעות מחבר הצינורית וגביע הדיאפרגמה.
- יש להצמיד את ערכת השאיבה אל השד כשמרכז הפטמה מכוון כלפי התעלה של כרית השד ComfortFit®.
- יש לוודא שהשד ממלא לגמרי את כרית השד ComfortFit® כך שנוצר וואקום ואין בריחת אוויר.
- ערכת משאבת החלב ותעלת הפטמה צריכים להיות מוטים מעט כלפי מטה כדי לאפשר לחלב לזרום באופן טבעי לכיוון הבקבוק.
- יש ללחוץ ולהחזיק את כפתור ההדלקה/כיבוי ⏻ לכמה שניות כדי להדליק את המשאבה.
- משאבת החלב תתחיל תמיד בשלב הגירוי עוצמת שאיבה 3 ובאופן אוטומטי תעבור לשלב השאיבה לאחר 2 דקות. אם החלב מתחיל לזרום לפני סיום שתי הדקות, אפשר לעבור לשלב השאיבה בכל שלב על ידי לחיצה על הכפתור 💧. תמיד אפשר לחזור לשלב הגירוי לכשיידרש על ידי לחיצה נוספת על כפתור 💧
- אפשר להגביר את עוצמת השאיבה על ידי לחיצה על כפתור ⊕ . אפשר להפחית את עוצמת השאיבה על ידי לחיצה על כפתור ⊖. 5 אורות לד יידלקו לכל היותר, בהתאם לרמת השאיבה הנבחרת.
- הערה: אם בכל שלב השאיבה הופכת בלתי נעימה, יש להפחית את רמת השאיבה על ידי לחיצה על הכפתור ⊖
- בסיום פעולת השאיבה, יש לכבות את המשאבה על ידי לחיצה על כפתור ההדלקה/כיבוי ⏻ . יש לוודא שאין שאיבה בפטמה בעת הסרת כרית השד ComfortFit® מהשד. במידת הצורך, ניתן להפסיק את השאיבה על ידי החדרת אצבע בין כרית השד והשד. ברגע שמסתיימת השאיבה, ניתן להסיר את כרית השאיבה ללא חשש.
- יש להוציא בזהירות את הבקבוק מגוף כרית השד ולסגור את הבקבוק עם מכסה האטימה המצורף. נא למלא אחר הנחיות אחסון חלב אם כמצוין בפרק 3.

הערה: אם יחידת המשאבה נותרה דולקת וללא השגחה למעלה מ-60 דקות, היא תיכבה באופן אוטומטי.

אפשרויות אספקת חשמל

ניתן להפעיל את המשאבה בעזרת אמצעי אספקת החשמל כדלהלן:

- מתאם AC

יש לחבר את מתאם ה-AC לשקע המחבר הנמצא על דופן המשאבה בו נמצא כפתור הדלקה/כיבוי. לאחר מכן יש לחבר את מתאם ה-AC לשקע חשמל זמין. יש להשתמש רק במתאם AC המקורי שמגיע עם המשאבה כדי להבטיח בטיחות חשמלית (ראי פרק "מידע טכני").

- מטען נייד Power Bank (אינו כלול במוצר)

יש לחבר את כבל ה-USB של מטען הנייד לשקע המחבר הנמצא על דופן המשאבה בו נמצא כפתור הדלקה/כיבוי. (ראי פרק "מידע טכני").

אנו ממליצים על שימוש במשאבה יחד עם מתאם ה-AC שסופק עם המוצר.

2.4 גודל כרית השד

כרית השד שמגיעה עם המוצר הינה בגודל 25 מ"מ. ניתן לרכוש כרית שד של לנסינו מסוג ComfortFit® בגודל 30.5 מ"מ באתר www.lansinoh.co.il או באמצעות הטלפון 1-700-701-140 או באמצעות הדואר האלקטרוני support@lansinoh.co.il.

2.5 פתרון בעיות

המשאבה אינה נדלקת

אם יש הפרעות בהפעלה הרגילה של הפעילות החשמלית ו/או המכנית של המשאבה, יש לבצע את הדברים הבאים:

- לבדוק שמתאם ה-AC או מארז הטעינה מחובר היטב למשאבה.
- אם הנך משתמשת במתאם ה-AC, יש לנתק אותו מהשקע, להמתין מספר שניות ולחבר חזרה לשקע החשמל.
- אם הנך משתמשת במטען נייד, יש לנתק אותו מהמשאבה, להמתין כמה שניות ולחבר חזרה.

אם נתקלת בבעיות אחרות, אנא פני ל- www.lansinoh.co.il, התקשרי אלינו לטלפון 1-700-701-140 או שלחי מייל לכתובת support@lansinoh.co.il

כאב בזמן השאיבה

אם הנך מרגישה אי נוחות, יתכן ואת צריכה גודל אחר של כרית שד. אנא פני ל- www.lansinoh.co.il, התקשרי אל 1-700-701-140 או שלחי מייל לכתובת support@lansinoh.co.il

השאיבה מאד חלשה

אם נראה שעוצמת השאיבה פחתה, יש לנסות את הדברים הבאים:

- בזמן שמופעלת המשאבה, יש להוציא את הצינור מגביע הדיאפרגמה ולהניח אצבע מעל מחבר הצינור. אם תבחיני בשאיבה, אז המשאבה עובדת כראוי, אך יתכן שערכת השאיבה אינה מחוברת נכון או שהשסתום הלבן נפגם או נשחק. אם אינך מרגישה שאיבה, יש לנתק את המשאבה ממקור החשמל, להמתין כמה שניות ולחבר אותה שוב בשקע החשמלי.
- יש לוודא שערכת השאיבה הורכבה כהלכה. יש לעיין בפרק 1 במדריך השימוש המהיר.
- יש לוודא שכל החיבורים מחוברים היטב (במיוחד הצינורית). יש לוודא שכרית השד יוצרת אטימה מלאה סביב השד.
- יש לבדוק שאין בשסתום הלבן קרע או נקב. מרכיב זה הינו קריטי להשגת שאיבה יעילה. יש להחליף את השסתום הלבן בשסתום חלופי שמגיע יחד עם המוצר.

שטפתי בטעות את הצינור

אם הנך מבחינה בכל עיבוי, רטיבות או עובש, יש להשליך את הצינור לפח וליצור קשר עם צוות שירות הלקוחות לרכישה של צינור חלופי.

3. הוראות אחסון חלב אם

אחסון חלב אם והוראות הפשרה לתינוקות בריאים שנולדו בזמן

נא לבדוק עם הגורם המטפל או יועצת הנקה מוסמכת להנחיות ספציפיות לאחסון חלב אם. יש לאחסן חלב אם בחלק האחורי של המקפיא. אין לאחסן חלב אם בדלת המקפיא בה הטמפרטורה עלולה להשתנות עם פתיחה וסגירה של דלת המקפיא.

לפני האחסון, יש לרשום תאריך השאיבה ולהשתמש בחלב שאוב מתאריך מוקדם לפני שמשתמשים בחלב שאוב מתאריך מאוחר יותר.

הנחיות לאחסון חלב

מקום אחסון	טמפרטורה	זמן אחסון מומלץ	
בטמפרטורת החדר	19-26°C (60-80°F)	4 שעות (אידיאלי)) עד 6 שעות ((סביר	יש לכסות את התוכן ולשמור קר כמה שאפשר; כיסוי המיכל במגבת לחה עשוי לשמור את החלב מקורר.
שקית קירור מבודדת	-15 - 4°C (5-39°F)	24 שעות	יש לשמור על חבילות קרח במגע מתמיד עם מיכלי החלב; להימנע מפתיחת שקית הקירור
במקרר	<4°C (<39°F)	4 ימים (אידיאלי)) עד 5 ימים ((סביר	יש לאחסן את החלב בחלק האחורי של המקרר
מקפיא	-18°C (0°F)	מישדות 3 (ילאידיא) 6 דע מישדות (ריבס)	יש לוודא שהחלב אינו מאוחסן בצידי המקפיא אלא לכיוון החלק האחורי של המקפיא שם הטמפרטורה יציבה יותר
הקפאה עמוקה	-20°C (-4°F)	מישדות 6 דע (ילאידיא) מישדות 12 (ריבס)	

מקור: La Leche League International 2017

הנחיות אלה לאחסון חלב האם הינן המלצה. נא ליצור קשר עם גורם מטפל מקצועי או פני למרכז יעוץ הנקה באזור מגוריך לקבלת מידע נוסף.

הפשרת החלב

מומלץ להפשיר חלב קפוא בתוך המקרר או לשים את המיכלים תחת מים זורמים ולחמם את המים בהדרגה עד שהחלב מפשיר. ניתן לשמור חלב מופשר (שהיה במיכל אטום) במקרר עד 24 שעות.

אין להקפיא מחדש חלב שהופשר.

יש לערבל קלות את החלב שהופשר לפני האכלת התינוק, זאת כדי לערבב את שכבות החלב שנפרדו. חלב אם איננו הומוגני ושכבה שומנית נוטה לעלות לחלק העליון של הבקבוק. הצבעים של חלב אם עשויים להשתנות כמו גם הסמיכות בהתאם לשעה בה החלב נשאב, האוכל שהאם אכלה סמוך לשאיבה וגיל התינוק בזמן השאיבה. ליעוץ נוסף, נא ליצור קשר עם הגורם המקצועי המטפל.

אין לחמם חלב אם במיקרוגל! חימום במיקרוגל משנה את הרכב החלב והוא גם עלול ליצור "נקודות חמות" בחלב שעלולות לגרום כוויות לתינוק.

אין להפשיר חלב אם בתוך מים חמים או רותחים.

4. בקבוק לנסינו עם פטמת NaturalWave®

נבדק קלינית. מסייע לשמור על דפוסי הנקה קיימים

ההנקה כאמצעי בלעדי להאכלת מומלצת בחצי השנה הראשונה לחיי התינוק. ההנקה צריכה להיות מבוססת היטב לפני מעבר לבקבוק ופטמה.

פטמת NaturalWave® של לנסינו מאפשרת לתינוק להתרגל לתנועות האכלה אינסטינקטיביות שנלמדו בהנקה מהשד.

הוראות שימוש

יש למלא את הבקבוק עם כמות הנוזל הרצויה ולחזק את מכסה ההברגה. לא מומלץ לחמם במיקרוגל. אם תבחרי לחמם במיקרוגל, אין לסגור את הבקבוק ולהוציא את הפטמה, הצוואר והמכסה. יש לנער היטב לפני השימוש ולבדוק תמיד את הטמפרטורה לפני שמאכילים את התינוק. חימום לא אחיד של המזנה עלול לגרום כוויה בפה התינוק.

חשוב! אין לחמם חלב אם במיקרוגל. חימום של חלב אם במיקרוגל עלול לשנות את הרכב החלב.

חשוב לוודא שמכסה הבקבוק סגור היטב בנשיאת הבקבוק ולוודא שהפטמה נמצאת במרכז המכסה כדי לוודא שנוזל לא יישפך או ינזול החוצה.

ניקוי

לפני השימוש הראשון, יש לשים את הפטמה, הצוואר, המכסה והבקבוק במים רותחים למשך 5 דקות. לקרר ולייבש לגמרי לפני השימוש. לרחוץ את הפטמה והחלקים האחרים במי סבון חמים. לשטוף היטב את הסבון ולייבש. יש לנקות לפני כל שימוש.

הרכבה

לאחר הייבוש המלא, יש להכניס את פטמת ההאכלה דרך קצה הצוואר של מכסה ההברגה. לחבר היטב את הברגת צוואר המכסה לצוואר הבקבוק. בבקבוק האכלה של לנסינו יש להשתמש רק בפטמת NaturalWave® של לנסינו.

אמצעי זהירות:

כשהמוצר לא בשימוש, יש לאחסנו במקום יבש ומכוסה. אין להשתמש במוצר זה ללא השגחת מבוגר. אין לנקות, לאחסן או לאפשר למוצר לבוא במגע עם תמיסות או כימיקלים קשים. פעולות שכאלו עלולות לגרום לנזק. אין להשאיר את המוצר באור שמש ישיר או בקרבת חום, או להשאיר אותו בחומר חיטוי ("תמיסת חיטוי") במשך זמן ארוך יותר מהמומלץ. אין לחמם את הנוזל על ידי הנחת הכוס ישירות על הגז או על פלטה חשמלית, תנור חשמלי וכו'.

אזהרה! למען הבטיחות והבריאות של ילדיך! אין להשתמש במוצר זה ללא השגחת הורה. לעולם אין להשתמש בפטמה בתור מוצץ. מציאה מתמשכת וארוכה של הנוזלים עלולה לגרום לעששת. יש תמיד לבדוק את הטמפרטורה לפני ההזנה. יש להרחיק את כל הרכיבים שאינם בשימוש מהישג ידם של ילדים. אין להשאיר את התינוק לבד עם ציוד שתייה עקב סכנת חנק, נפילת התינוק או התפרקות המוצר.

אזהרה: עששת בקרב ילדים קטנים עלולה להתפתח אפילו אם לא נעשה שימוש בנוזלים ממותקים. הדבר קורה אם התינוק משתמש בבקבוק/כוס למשך תקופות זמן ארוכות לאורך היום ובעיקר בשעות הלילה, כאשר זרימת הרוק מופחתת או אם הוא משתמש בהם בתור מוצץ. אין להשאיר את הפטמה באור שמש ישיר או בקרבת חום, או להשאיר אותו בחומר חיטוי ("תמיסת חיטוי") למשך זמן ארוך יותר מהמומלץ, מכיוון שזה עלול להחליש את הפטמה. יש לבדוק את הפטמה לפני השימוש. יש להשליך את הפטמה אם נמצא סימן כלשהו לנזק או היחלשות. יש להחליף את הפטמה כל 7 שבועות, מסיבות של בטיחות והיגיינה. יש למתוח את פטמת ההזנה לכל הכיוונים כדי לבדוק את המוצר.

שימי לב: מיצים מסוימים ותמיסות סטריליות יכולים לגרום לסיליקון להפוך לאטום. הדבר אינו משנה את מאפייני המוצר. אין לחמם חלב אם במיקרוגל מכיוון שהחימום במיקרוגל משנה את הרכב החלב. חימום במיקרוגל עלול ליצור טמפרטורות מקומיות גבוהות. יש לנקוט בזהירות יתרה בעת החימום במיקרוגל. יש תמיד לערבב מזון מחומם על מנת לוודא שתפוצת החום שווה ולבדוק את הטמפרטורה לפני ההגשה.

אזהרה: חומרי האריזה אינם חלק מהמוצר. למען בטיחות ילדך, יש לסלק ולהשליך את כל חומרי האריזה לפני השימוש, אך לקרוא ולשמור את ההוראות לצורך עיון עתידי. יש להשאיר פתוח במיקרוגל.

5. מידע טכני

אספקת חשמל

פעולת מתאם AC: שקע קיר 100V/240V מסוג מתאם AC, בידוד מגוון, מתח 5V DC.

משאבת פיזור הספק: 10 וואט לכל היותר

ויסות מתח: ויסות מתח לינארי עם נפילת מתח נמוכה ומגן קצר חשמלי.

פעולת מארז טעינה: ניתן להשתמש במארז טעינה בעל סימון CE ו-5V/2A.

מערכת בקרה:

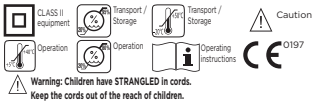
יחידת בקרה: מיקרו-בקר עם זיכרון תוכנה אינטגרלי

זיכרון תוכנה: 8K Flash ROM, זיכרון 1K RAM

שתי אפשרויות בחירה בלוח המקשים: הורדה והוצאה

התאמת רמת יניקה: 5 רמות יניקה ניתנות לבחירה ולבקרה מלוח המקשים.

רמה ואקום יניקה: מינימום 50 mmHg, מקסימום 250 mmHg



מידע טכני

דרישות כח חשמלי

מתאם AC (כלול)

מתאם AC – EU

תצורת חיבור חשמלי

תקע קיר מסוג 100V/240V

מתאם AC בידוד מגולוון עם מתח יציאה 5V DC

מתאם Simsukian: כולל אישור CE עבור השוק האירופי.

6. שירות לקוחות

לנסינו ישראל עומדת לרשותך במסע ההנקה שלך, לכן פני למחלקת שירות הלקוחות שלנו בכל שאלה בטלפון 1-700-701-140 או שלחי מייל לכתובת support@lansinoh.co.il או צרי איתנו קשר דרך האתר שלנו www.lansinoh.co.il

7. אחריות

תעודת אחריות

יש לשמור על תעודת האחריות יחד עם חשבונית הקנייה

נא לקרוא בעיון את הוראות ההפעלה המצורפות לאריזת המכשיר לפני הפעלתו.

נא לקרוא את הוראות ההפעלה המצורפות לאריזת המכשיר לפני הפעלתו ולפעול על פי הוראות אלה. חברת מדי-קיור פתרונות מתקדמים בע"מ (להלן: "החברה") מודה לך על בחירתך במוצרי החברה, ומברכת אותך על הצטרפותך לחוג לקוחותיה הנהנים ממוצרי האיכות של חברת לנסינו, חברה מובילה בתחום אביזרי הנקה. מכשיר זה הינו תוצר של תכנון קפדני, ידע וניסיון עשיר, אשר נועדו להבטיח את פעולתו התקינה של המוצר.

החברה אחראית לפעולתו התקינה של המכשיר בכפוף לתנאים הבאים:

1. האחריות מוגבלת לתיקון או החלפה ללא תשלום של כל חלק שאינו מתכלה, אשר נמצא, על פי שיקול דעת החברה, כי הינו פגום כתוצאה מפגם בייצור. האחריות אינה מכסה את ניקוי המכשיר ותחזוקתו.
2. תוקף האחריות מותנה בהצגת תעודת האחריות חתומה בחותמת וחתימה על ידי מפיץ מורשה ובצירוף חשבונית הקניה. האחריות לא תחול במקרה שמספרו הסידורי של המוצר ו/או פרטיו המזהים שונו, הוסרו או טושטשו.
3. האחריות תקפה עד שנה מיום הרכישה.
4. עלות משלוח המוצר לחברה הינה על חשבון הלקוח ובאחריותו. שירות בבית הלקוח ייתנן בתשלום.
5. השירות למוצר ייתנן על ידי החברה או מי מטעמה. האחריות לא תחול על מכשיר שתוקן או שהוכנסו בו שינויים על ידי גורם שאינו מטעם החברה.

החברה אינה אחראית לפי תעודה זו במקרים הבאים:

1. החברה אינה אחראית באם יתברר כי הוערכה הבעלות ו/או השימוש במוצר לצרכן אחר.
2. החברה אינה אחראית בכל מקרה של נזק למוצר כתוצאה מכוח עליון, רשלנות, חבלה בזדון, תאונה ו/או שימוש במוצר שלא בהתאם להוראות השימוש.
3. החברה אינה אחראית בכל מקרה של נזק, לרבות מניעת רווח, העלות להיגרם ללקוח עקב הפעלה בלתי תקינה של המוצר, בין אם חל עליו כתב אחריות זה ובין אם לאו.

חשוב! תנאים מוקדמים למימוש האחריות:

1. מילוי פרטים בטפח דלהלן, בצירוף חשבונית רכישה. מידע זה לא יעבור לחברות צד ג ללא הסכמתך.
2. שליחה תוך 10 ימים ממועד הרכישה לכתובת: מדי-קיור פתרונות מתקדמים בע"מ. ברקן 3, כפר סבא.

לחילופין (במקום למלא טפח זה ולשלוח בדואר) ניתן למלא את הטופס בכתובת: www.lansinoh.co.il/service

דגם משאבה _____ מספר סידורי _____ (מופיע ע"ג מדבקת האחריות הכלולה במארז)

שם הלוקח/ה _____ כתובת: _____

עיר _____ מיקוד _____

טלפון _____ כתובת דואר אלקטרוני_____

תאריך רכישה _____שם החנות _____

חותמת חנות _____ חתימת מוכר _____

הצהרה בדבר תאימות אלקטרומגנטית (EMC)

למטרות מידע בלבד

הצהרת FCC

מכשיר זה תואם לחלק מ-15 תקנות FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים: (1) ההתקן אינו יוצר שיבוש שיש בו נזק, (2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה שהתקבלה, כולל הפרעה שעלולה לגרום לפעולה לא רצויה. מרחק

ההפרדה המומלץ בין ציוד תקשורת RF נייד ונייד לבין דגם זה @ 3Vrms			
משאבת החלב החשמלית הקומפקטית Lansinoh© האישית מיועדת לשימוש בסביבה אלקטרומגנטית שבה נשלטות הפרעות RF. הלקוח או המשתמש של משאבת החלב החשמלית הקומפקטית Lansinoh© האישית יכול לסייע במניעת הפרעה אלקטרומגנטית על ידי שמירה על מרחק מינימלי בין ציוד תקשורת RF נייד ונישא (משדרים) ומשאבת החלב החשמלית הקומפקטית Lansinoh© האישית כפי שמומלץ להלן, על פי כוח הפלט המרבי של ציוד תקשורת.			
מרחק ההפרדה לפי תדר המשדר m			
כוח הפלט המרבי המדורג המשדר W	150 khz to 80 Mhz	80 Mhz to 800 Mhz	800 Mhz 2,5 Ghz
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,37	0,74
1	1,17	1,17	2,33
10	3,69	3,69	7.36
100	11,67	11,67	23,33

הצהרה אלחוטית

ציוד תקשורת אלחוטי כגון התקני רשת ביתית אלחוטית, טלפונים ניידים, טלפונים אלחוטיים ותחנות הבסיס שלהם, מכשירי קשר אלחוטיים יכולים להשפיע על ציוד זה וישׁ לשמור על מרחק של לפחות 3.5 מטר ממנו.

הערמה

אין להשתמש בהתקן זה בצמוד לציוד אחר או מעליו. אם יש צורך בשימוש סמוך או מוערם, יש לבדוק את המכשיר כדי לוודא פעולה רגילה בתצורה שבה ייעשה שימוש.

מוצר זה הוא מוצר טיפול אישי ולכן לא ניתן להחזיר אותו ברגע שנפתח. אם נתקל בבעיות כלשהן במוצר זה, אנא התקשרי לקו שירות הלקוחות שלנו בטלפון 1-700-701-140 או דרך האתר שלנו .www lansinoh.co.il או שלחי לנו מייל לכתובת @suport lansinoh.co.il ונשמח לסייע לך.

כתובת היצרן:

LANSINOH LABORATORIES SAG. GEREC. .TAS. SAN. TIC. LTD. STI

Zafer SB Mah. Gunduz Sk. No:13 E.S.B. 35410

Gaziemir – İzmir – Turkey

תורכיה.

Lansinoh® הוא סימן מסחרי רשום של חברת לנסינו Lansinoh Laboratories, Inc. כל הזכויות שמורות.

©Lansinoh Laboratories, Inc 2018.

All rights reserved.

Date of the IFU issued 30th of March 2018

Lansinoh®

Lansinoh Laboratories Inc.
Jason House, Kerry Hill
Leeds, LS18 4JR, UK
www.lansinoh.co.uk

Lansinoh Laboratories Inc.
Niederlassung Deutschland
Bayerischer Platz 1
10779 Berlin
www.lansinoh.de

Lansinoh Laboratories Inc.
Barbaros Mah. Al Zambak Sok. Varyap Meridian Sitesi Grand Tower A Blok
Kat:1 D:21 34746 Batı Ataşehir - İstanbul

Lansinoh Laboratories Saglik Gerecleri Tasarim San. Tic. Ltd. Sti.

304-044-00